

KT 15X

Quick Start Manual	2	Stručný návod k obsluze	51
Manuel de démarrage rapide	8	Sparčiosios paleisties vadovas	57
Manuale di avvio rapido	14	Īsa uzsākšanas rokasgrāmata	63
Guía de inicio rápido	20	Manual de inițiere rapidă	69
Schnellstartanleitung	26	Kiirkäivituse juhend	75
Manual de Inicio Rápido	32	Kezdő lépések	81
Snelstartgids	38	Ръководство за бърз старт	88
Skrócony podręcznik użytkownika	44		

KT 15X

Quick Start Manual

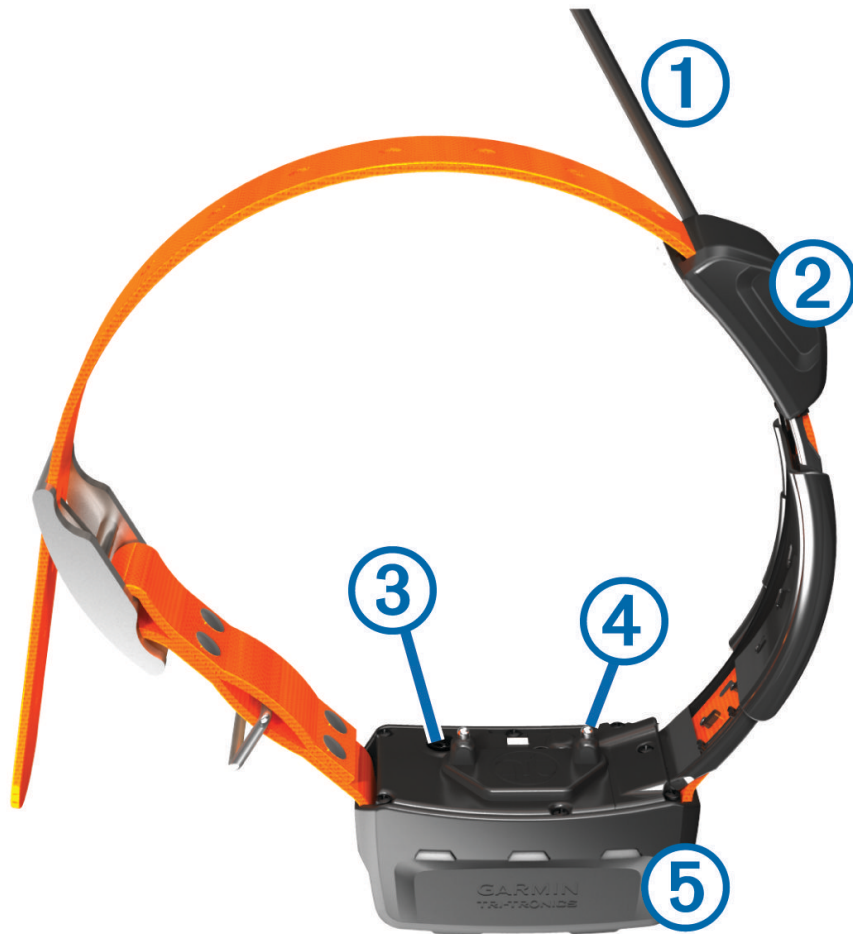
Getting Started

⚠ WARNING

See the *Important Safety and Product Information* guide in the product box for product warnings and other important information.

Dog Collar Device

NOTE: Your dog collar device may look different than the device pictured.



①	VHF antenna
②	GPS antenna
③	Power button
④	Contact points
⑤	Status LED and flashing beacon LEDs

Turning On the Device

- On the dog collar device, hold the power button until the status LED flashes and the collar beeps.

Turning Off the Dog Collar Device

Hold the power button until the status LED turns solid red and the device beeps.

Charging the Dog Collar Device

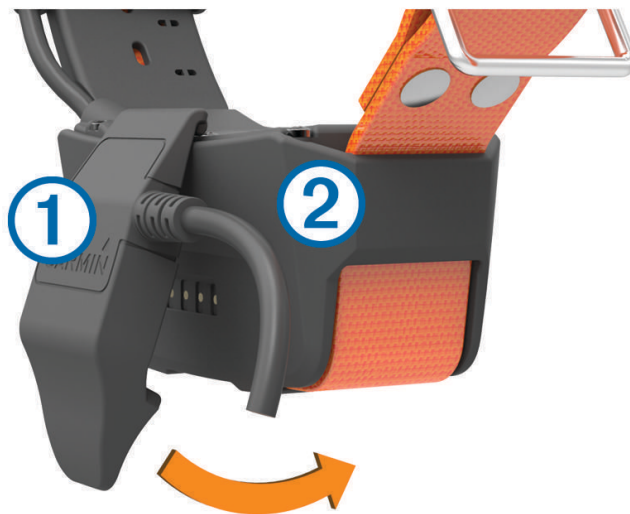
NOTICE

To prevent corrosion, thoroughly dry the contacts on the collar and the surrounding area before connecting the charging clip.

NOTE: Your dog collar device may look different than the device pictured.

You should fully charge the battery before you use the device for the first time. Charging a fully depleted battery takes about five hours.

- 1 Snap the charging clip ① onto the device ②.



- 2 Plug the small end of the power cable into the mini-USB port on the charging clip cable.
- 3 Plug the power cable into a power source.
The status LED is solid red when the collar is charging.
- 4 After the status LED turns solid green, remove the charging clip from the collar.

Acquiring Satellite Signals

Both the collar and handheld device must acquire satellite signals before you put the collar on your dog. Acquiring satellites can take a few minutes.

- 1 Go outdoors to an open area.
- 2 Turn on both devices.

▬▬▬▬ in the status bar shows the GPS signal strength.

When the collar has acquired satellite signals, the status LED flashes a double-blink or triple-blink in green.

Adding a Dog to the Alpha[®] Handheld Using Wireless Pairing

- 1 If the dog collar device is on, turn off the dog collar device.
- 2 Hold the power key on the dog collar device until the device emits two series of beeps (about 2 seconds), and then release the power button.
The status LED flashes rapidly in green. The dog collar device is now ready to be linked, or paired, with a handheld device.
- 3 On the handheld device, select **Dog List > Add Dog**.
- 4 Select an option:
 - If you are near the dog collar device, select **Pair Collar**, and follow the on-screen instructions.
 - To pair a dog collar device by receiving the information from another handheld device, select **Receive from Handheld**.
NOTE: To successfully pair the device, the other handheld device must be wirelessly sharing the dog collar device information.
- 5 After successfully adding the dog collar device, enter the name of the dog, and select ✓.

Selecting and Installing the Contact Points

CAUTION

To prevent irritation from the contact points, remove the collar for at least eight hours out of every 24-hour period.

Do not spray the device or collar with harsh chemicals including but not limited to flea or tick spray. Always ensure that any flea or tick spray that is applied to the dog is completely dry before placing the collar on the dog. Small amounts of harsh chemicals can damage the plastic components and collar laminate.

For best results, select the correct contact points based on your dog's coat.

- 1 Select the correct contact point length for your dog's coat type:
 - For dogs with thicker coats, use the longer contact points.
 - For dogs with shorter coats, use the shorter contact points.
- 2 If necessary, use the included wrench to remove the contact points.
- 3 Twist the contact points into the collar.
- 4 Tighten with the included wrench, but do not overtighten.

When you put the collar on the dog, make sure the contact points are tight against the neck.

Fitting the Collar on Your Dog

⚠ CAUTION

To prevent irritation from the contact points, remove the collar for at least eight hours out of every 24-hour period.

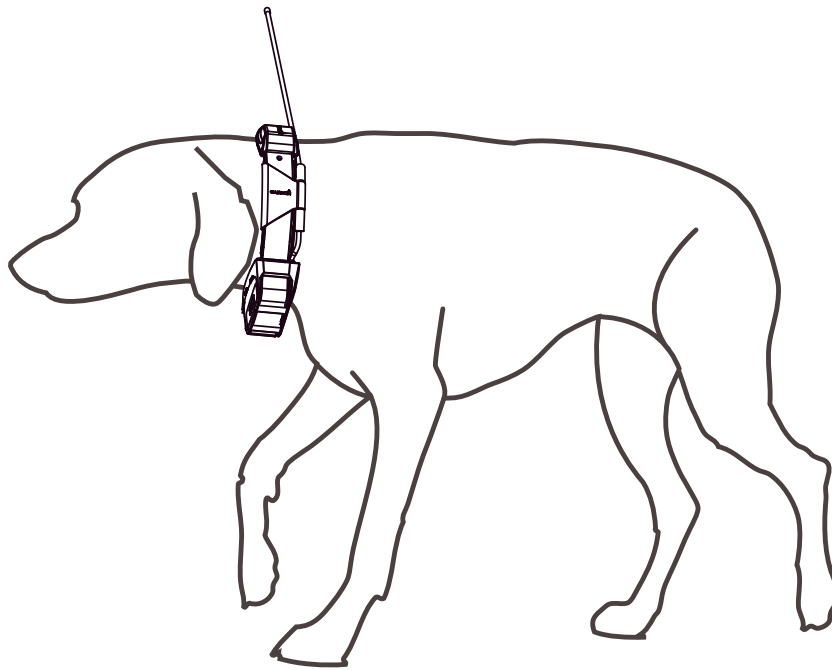
This device is not intended for human use. Do not attempt to use on any person.

Do not spray the device or collar with harsh chemicals including but not limited to flea or tick spray. Always ensure that any flea or tick spray that is applied to the dog is completely dry before placing the collar on the dog. Small amounts of harsh chemicals can damage the plastic components and collar laminate.

In order to effectively train the dog, the collar and device must fit the dog properly. If the collar is too loose or positioned incorrectly, stimulation may be inconsistent. This can delay or prevent successful training.

- 1 Position the device at the front of the dog's neck, with the status LED facing toward the dog's chin and the contact points against the throat.
- 2 Tighten the strap so that it is very snug around the dog's neck, and fasten the buckle.

NOTE: The collar should fit tightly and should not be able to rotate or slide on the dog's neck. The dog must be able to swallow food and water normally. You should observe your dog's behavior to verify that the collar is not too tight.



- 3 Wiggle the device to work the contact points through the dog's coat.
NOTE: The contact points must have contact with the dog's skin to be effective.
- 4 If the strap is too long, cut off the excess, leaving at least 8 cm (3 in.) to spare.
TIP: You can mark the hole used to fasten the buckle for future reference.

Dog Tracking and Training

One handheld device can track multiple dog collar devices and other handheld devices.

Dog Tracking

The handheld device allows you to track your dog or multiple dogs, using the tracking compass or map. The map displays your location and your dog's location and tracks. The compass pointer indicates the direction of the dog's current location.

Dog Training

NOTICE

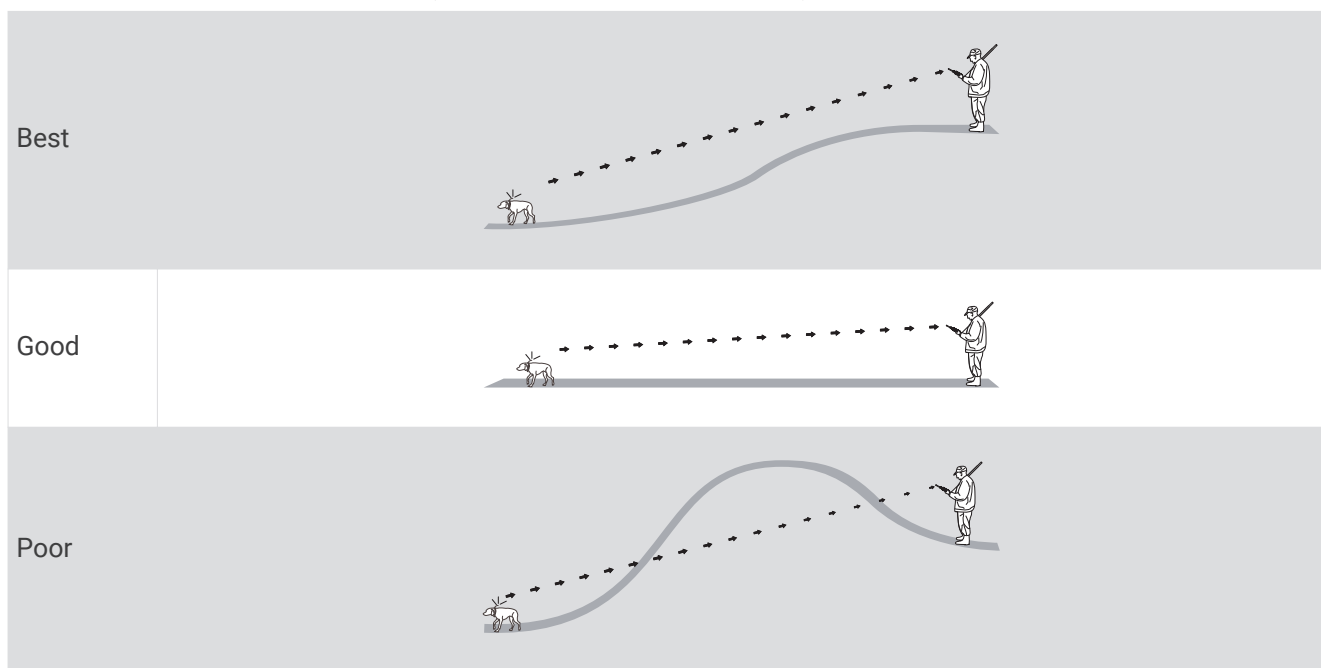
You should research and investigate the training methods best suited for you, your dog, and your needs. This manual provides some basic guidelines for training, but each dog has unique training needs.

When used properly, the Alpha training system is a very effective training tool to aid your dog in reaching its full potential. The use of the training system should be part of an overall training program.

Begin training your dog on a leash, without the Alpha training system. You should train your dog how to heel, sit, and come to you. After the dog understands these three basic commands, you can begin training with the dog collar device and the leash. Finally, when the dog consistently obeys commands using the leash and collar, you may be able to remove the leash to train with only the dog collar device.

Communication with the Collar

You should keep an unobstructed line of sight between your handheld device and the dog collar device to produce the best communication signal. To achieve the best line-of-sight conditions, you should move to the highest elevation point in your area (for example, on the top of a hill).



Device Information

Getting the Owner's Manual

You can get the latest owner's manual from the web.

- 1 Go to www.garmin.com/support.
- 2 Select **Manuals**.
- 3 Follow the on-screen instructions to select your product.

Updating the Dog Collar Device Software

Before you can update the dog collar device software, you must connect the dog collar device to a computer.

NOTE: PC only. Updating the software does not erase any of your data or settings.

- 1 Go to www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Follow the on-screen instructions.

VHF Radio Information

This product may be used only on specific radio frequencies, which vary depending on the country of use. The handheld device and the dog device allow the user to install a different antenna. Changing the antenna can result in improved radio performance and higher radiated power. You must not use the device with a third party antenna or an antenna not approved by Garmin®. Go to www.garmin.com/tracking-legal for details about the performance and radio frequency of this product, lawful accessories, and power limits for countries.

Securing the Antenna and Antenna Keeper to the Collar

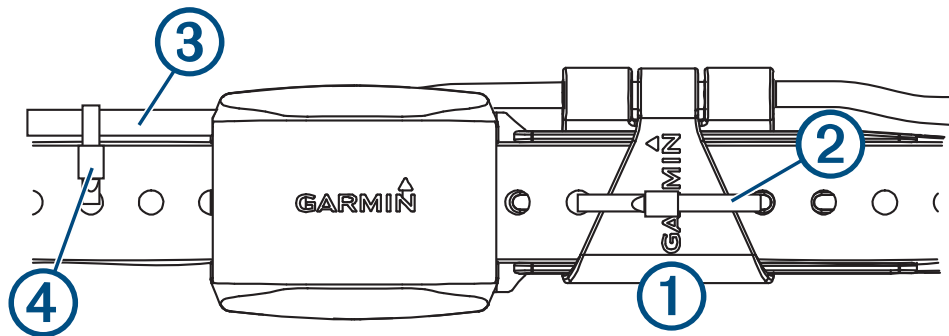
NOTICE

When using cable ties, ensure no sharp edges are in contact with your dog's skin.

You can secure the antenna and antenna keeper to the collar to optimize the fit of the dog collar device on your dog.

For maximum radio performance, the antenna should be pointed straight up when positioned on your dog. Depending on the size of your dog's neck, you may need to use cable ties to properly position the antenna.

1 Secure the antenna keeper ① to the collar with one of the provided cable ties ②.



2 Secure the antenna ③ to the collar with one of the provided cable ties ④.

3 Cut off the excess length from the cable ties.

Dog Collar Device Specifications

Battery type	Rechargeable, replaceable lithium-ion, 361-00029-04
Operating temperature range	From -20° to 60°C (from -4° to 140°F)
Charging temperature range	From 0° to 40°C (from 32° to 104°F)
Wireless frequencies/protocols	152-169 MHz @ 24.2 dBm maximum, 2.4 GHz @ 6.9 dBm maximum
EU SAR	0.06 W/kg simultaneous torso, 0.07 W/kg simultaneous limb

KT 15X

Manuel de démarrage rapide

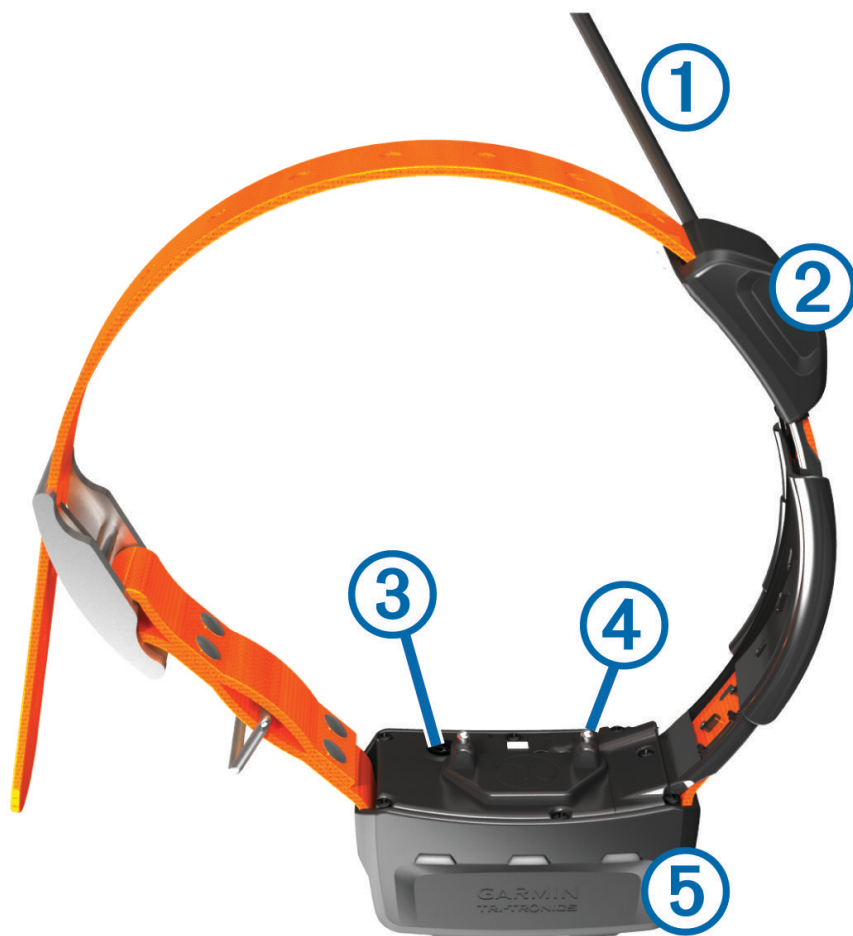
Mise en route

⚠ AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations importantes sur le produit.

Appareil pour collier de chien

REMARQUE : votre appareil pour collier de chien peut avoir une apparence différente par rapport à l'image.



①	Antenne VHF
②	Antenne GPS
③	Bouton Marche/Arrêt
④	Points de contact
⑤	Voyant DEL d'état et balises clignotantes à LED

Mise sous tension de l'appareil

- Sur l'appareil pour collier canin, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que le voyant LED d'état clignote et que le collier émette un signal sonore.

Mise hors tension de l'appareil pour collier canin

Maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé jusqu'à ce que le voyant LED d'état devienne rouge fixe et que l'appareil émette un signal sonore.

Chargement de l'appareil pour collier de chien

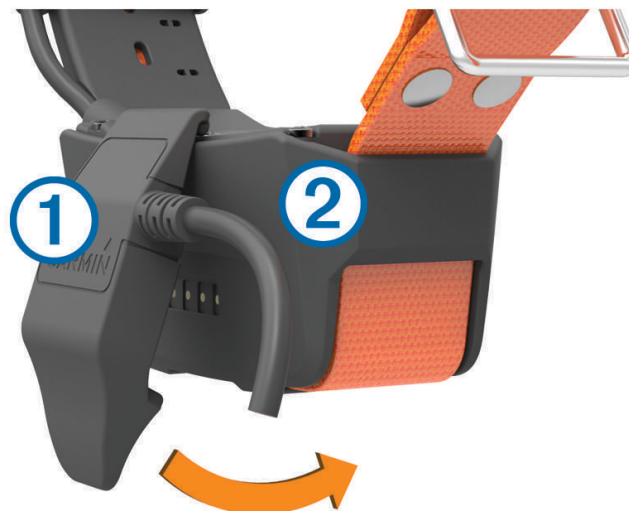
AVIS

Pour éviter tout risque de corrosion, essayez soigneusement les contacts du collier et la zone environnante avant de connecter l'appareil au clip de chargement.

REMARQUE : votre appareil pour collier de chien peut avoir une apparence différente par rapport à l'image.

Veillez charger complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Le chargement d'une batterie complètement déchargée dure environ cinq heures.

- 1 Refermez le clip de chargement ① sur l'appareil ②.



- 2 Branchez la petite extrémité du câble d'alimentation dans le port mini-USB situé sur le câble du clip de chargement.
- 3 Branchez le câble d'alimentation sur une source d'alimentation.
Le voyant DEL d'état reste rouge pendant toute la durée du chargement du collier.
- 4 Lorsque le voyant DEL d'état est vert, retirez le clip de chargement du collier.

Acquisition des signaux satellites

Avant de placer le collier sur le cou de votre chien, le collier et l'appareil portable doivent acquérir des signaux satellites. L'acquisition des signaux satellites peut prendre quelques minutes.

- 1 Placez-vous à l'extérieur dans une zone dégagée.
- 2 Mettez les deux appareils sous tension.

L'icône  qui s'affiche dans la barre d'état indique l'intensité du signal GPS.

Lorsque des signaux satellites ont été captés par l'appareil, le voyant DEL d'état clignote en vert à deux ou trois reprises.

Ajout d'un chien à l'appareil portable Alpha par couplage sans fil

- 1 Si l'appareil pour collier de chien est activé, désactivez-le.
- 2 Maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt de l'appareil pour collier canin jusqu'à ce qu'il émette deux séries de bips (environ 2 secondes), puis relâchez le bouton.
Le voyant DEL d'état clignote rapidement en vert. L'appareil pour collier de chien est maintenant prêt à être lié, ou couplé, avec l'appareil portable.
- 3 Sur l'appareil portable, sélectionnez **Liste des chiens > Ajouter un chien**.
- 4 Sélectionner une option :
 - Si vous vous trouvez à proximité de l'appareil pour collier canin, sélectionnez **Coupler le collier**, puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
 - Pour coupler un appareil pour collier canin en recevant des informations à partir d'un autre appareil portable, sélectionnez **Recevoir de l'app. portable**.
REMARQUE : pour que le couplage de l'appareil réussisse, l'autre appareil portable doit partager les informations de l'appareil pour collier canin via le réseau sans fil.
- 5 Après avoir ajouté l'appareil pour collier canin, saisissez le nom du chien et sélectionnez ✓.

Sélection et installation des points de contact

⚠ ATTENTION

Pour éviter toute irritation due aux points de contact, retirez le collier au moins 8 heures par période de 24 heures.

Ne pulvérisiez jamais de produits chimiques sur l'appareil ou le collier, notamment des répulsifs contre les puces ou les tiques. Veillez toujours à ce que les produits contre les puces ou les tiques pulvérisés sur le chien ont séché entièrement avant de passer un collier à l'animal. De petites quantités de produits chimiques suffisent à endommager les composants plastiques et les éléments stratifiés du collier.

Pour des résultats optimaux, sélectionnez les points de contact en fonction du pelage du chien.

- 1 Sélectionnez la longueur des points de contact en fonction du pelage du chien :
 - Plus le pelage du chien est épais, plus les points de contact doivent être longs.
 - Plus le pelage du chien est court, plus les points de contact doivent être courts.
- 2 Si nécessaire, utilisez la clé incluse pour retirer les points de contact.
- 3 Fixez les points de contact dans le collier.
- 4 Serrez-les à l'aide de la clé fournie, mais ne serrez pas outre mesure.

Lorsque vous placez le collier sur le chien, assurez-vous que les points de contact sont correctement ajustés autour de son cou.

Ajustement du collier au chien

⚠ ATTENTION

Pour éviter toute irritation due aux points de contact, retirez le collier au moins 8 heures par période de 24 heures.

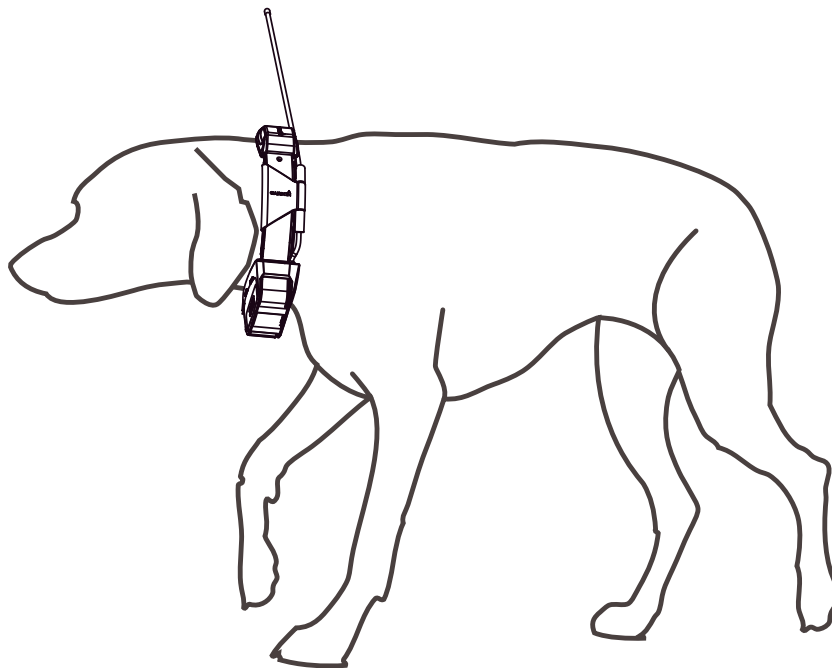
Cet appareil n'est pas conçu pour un usage humain. Ne tentez pas de l'utiliser sur qui que ce soit.

Ne pulvérisez jamais de produits chimiques sur l'appareil ou le collier, notamment des répulsifs contre les puces ou les tiques. Veillez toujours à ce que les produits contre les puces ou les tiques pulvérisés sur le chien ont séché entièrement avant de passer un collier à l'animal. De petites quantités de produits chimiques suffisent à endommager les composants plastiques et les éléments stratifiés du collier.

Pour dresser efficacement le chien, le collier et l'appareil doivent être correctement ajustés autour du cou du chien. Si le collier n'est pas assez serré ou s'il est mal positionné, la stimulation peut manquer de cohérence. Ceci peut ralentir ou empêcher la réussite du dressage.

- 1 Positionnez l'appareil à l'avant du cou du chien, le voyant DEL d'état dirigé vers la mâchoire du chien et les points de contact contre sa gorge.
- 2 Serrez la sangle pour qu'elle soit bien ajustée autour du cou du chien et attachez la boucle.

REMARQUE : le collier doit être parfaitement ajusté afin qu'il ne puisse pas tourner ou glisser sur le cou du chien. Le chien doit pouvoir avaler normalement sa nourriture et son eau. Observez le comportement de votre chien pour vous assurer que son collier n'est pas trop serré.



- 3 Ajustez l'appareil pour que les points de contact passent la barrière de la fourrure.

REMARQUE : pour être efficaces, les points de contact doivent être en contact avec la peau du chien.

- 4 Si la sangle est trop longue, coupez l'excédent en gardant au moins 8 cm (3") de jeu.

ASTUCE : vous pouvez marquer le trou utilisé pour attacher la boucle afin de vous y référer ultérieurement.

Suivi et dressage de chiens

Un appareil portable peut suivre plusieurs appareils pour collier canin et autres appareils portables.

Suivi de chien

L'appareil portable vous permet de suivre un ou plusieurs chiens à l'aide du compas ou de la carte de suivi. La carte affiche votre position et celle de votre chien ainsi que les données de suivi. Le pointeur du compas indique dans quelle direction se trouve le chien.

Dressage de chien

AVIS

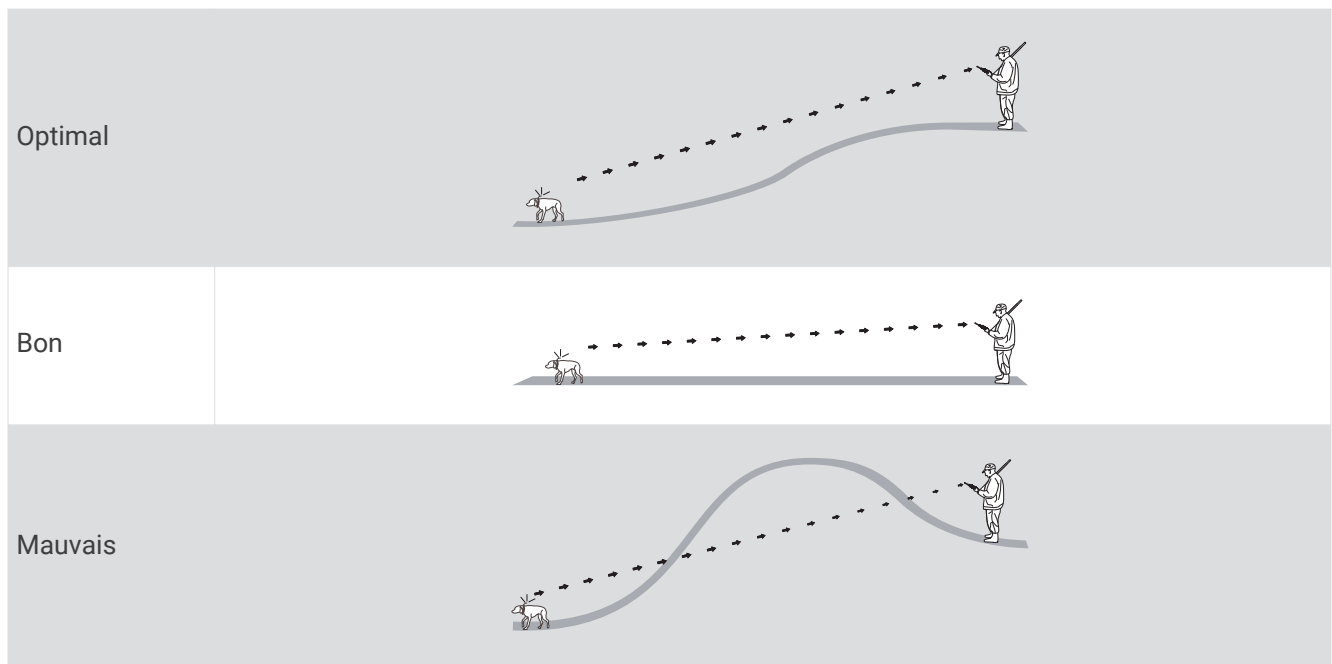
Recherchez et étudiez les méthodes de dressage qui correspondent le mieux au chien, à vous-même et à vos besoins. Ce manuel contient des conseils de base pour le dressage, mais chaque chien a ses propres besoins en matière de dressage.

S'il est utilisé correctement, le système de dressage Alpha est une aide efficace permettant au chien d'atteindre son meilleur niveau. L'utilisation du système de dressage doit entrer dans le cadre d'un programme de dressage exhaustif.

Commencez le dressage du chien avec une laisse, sans l'aide du système de dressage Alpha. Vous devez apprendre au chien les ordres suivants : « Au pied », « Assis », « Viens ». Une fois que le chien comprend ces trois ordres de base, vous pouvez poursuivre le dressage en utilisant l'appareil pour collier de chien et la laisse. Enfin, lorsque le chien obéit systématiquement aux ordres avec le collier et la laisse, vous pouvez essayer de passer au dressage sans la laisse, uniquement à l'aide de l'appareil pour collier de chien.

Communication avec le collier

Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre l'appareil portable et l'appareil pour collier de chien afin d'obtenir un signal de communication optimal. Pour bénéficier de conditions de visibilité optimales, rendez-vous au point d'altitude le plus élevé de votre secteur (par exemple, le sommet d'une colline).



Informations sur l'appareil

Téléchargement du manuel d'utilisation

Vous pouvez obtenir la dernière version du manuel d'utilisation sur Internet.

- 1 Rendez-vous sur le site www.garmin.com/support.
- 2 Sélectionnez **Manuels d'utilisation**.
- 3 Suivez les instructions à l'écran pour sélectionner votre produit.

Mise à jour du logiciel de l'appareil pour collier canin

Pour pouvoir mettre à jour le logiciel de l'appareil pour collier canin, vous devez connecter l'appareil pour collier canin à un ordinateur.

REMARQUE : pC uniquement. la mise à jour du logiciel n'efface pas vos données ni vos paramètres.

- 1 Rendez-vous sur le site www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Suivez les instructions présentées à l'écran.

Informations concernant la radio VHF

Ce produit doit uniquement être utilisé sur des fréquences radio spécifiques susceptibles de varier en fonction du pays d'utilisation. L'appareil portable et l'appareil pour chien permettent à l'utilisateur d'installer une autre antenne. Une autre antenne peut entraîner une amélioration des performances radio et une augmentation de la puissance de rayonnement. N'utilisez pas l'appareil avec une antenne fournie par un tiers ou une antenne qui n'a pas été approuvée par Garmin. Rendez-vous sur www.garmin.com/tracking-legal pour obtenir des informations sur les performances et la fréquence radio de ce produit, les accessoires respectant la législation en vigueur et sur les limites de puissance spécifiques à votre pays.

Fixation de l'antenne et de son maintien au collier

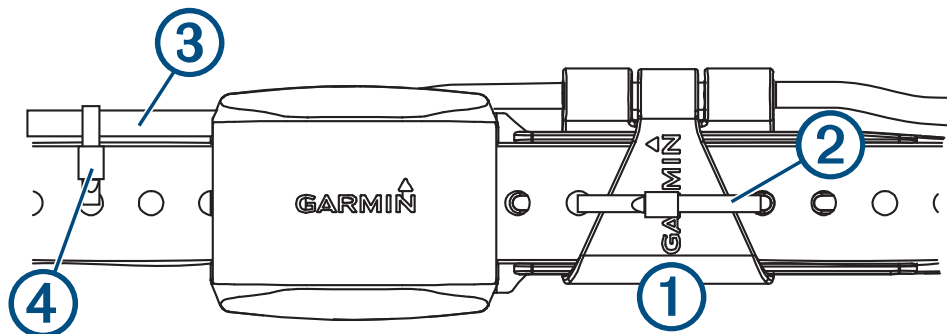
AVIS

Si vous utilisez des attaches de câble, assurez-vous qu'aucun bord coupant n'est en contact avec votre chien.

Vous pouvez fixer l'antenne et son maintien au collier pour optimiser la tenue de l'appareil de collier de chien sur votre animal.

Pour des performances radio optimales, l'antenne doit être dirigée vers le haut sur votre chien. En fonction de la taille du cou de votre chien, vous devrez peut-être utiliser des attaches de câbles pour positionner l'antenne convenablement.

- 1 Fixez le maintien de câble ① au collier à l'aide d'une des attaches fournies ②.



- 2 Fixez l'antenne ③ au collier à l'aide d'une des attaches fournies ④.
- 3 Si besoin, raccourcissez les attaches.

Caractéristiques techniques de l'appareil pour collier de chien

Type de pile	Lithium-ion rechargeable remplaçable, 361-00029-04
Plage de températures de fonctionnement	de -20 à 60 °C (de -4 à 140 °F)
Plage de températures de chargement	De 0 à 40 °C (de 32 à 104 °F)
Fréquences/Protocoles sans fil	De 152 à 169 MHz à 24,2 dBm maximum ; 2,4 GHz à 6,9 dBm maximum
DAS UE	0,06 W/kg torse simultané, 0,07 W/kg membre simultané

KT 15X

Manuale di avvio rapido

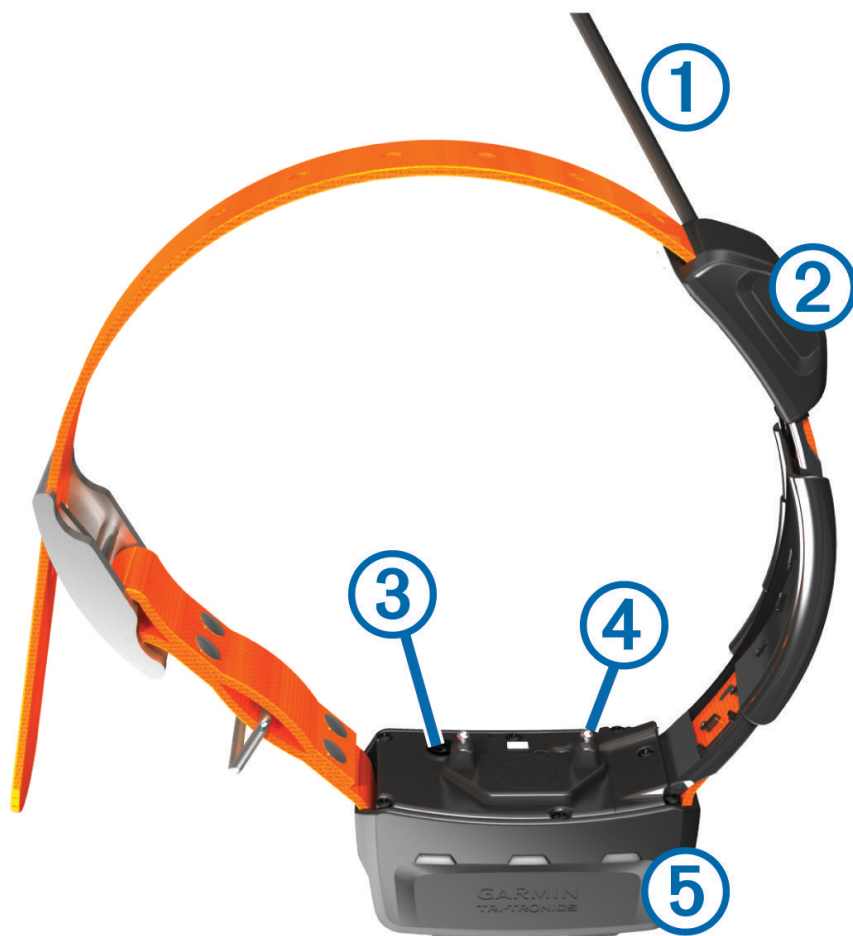
Operazioni preliminari

AVVERTENZA

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida inclusa nella confezione del dispositivo.

Collare

NOTA: il collare in uso potrebbe apparire diverso dal dispositivo raffigurato nell'immagine.



①	Antenna VHF
②	Antenna GPS
③	Tasto di accensione
④	Punti di contatto
⑤	LED di stato e lampeggianti luminosi

Accensione del dispositivo

- Sul collare tenere premuto il pulsante di accensione finché il LED di stato non lampeggia e il collare emette un segnale acustico.

Spegnimento del collare

Tenere premuto il pulsante di accensione finché il LED di stato non diventa rosso e il dispositivo non emette un segnale acustico.

Caricare il collare

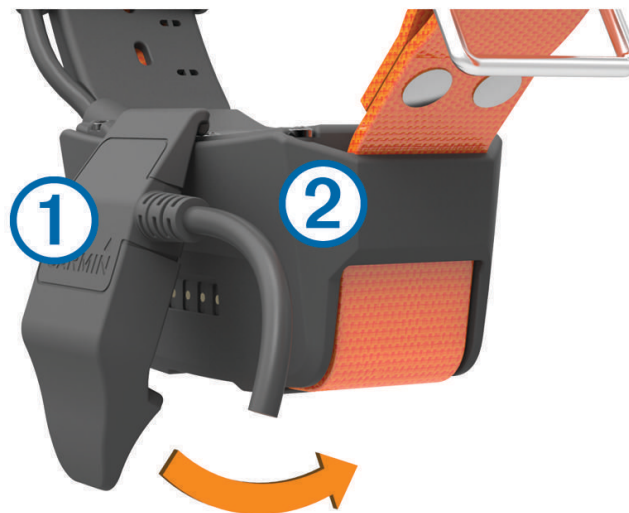
AVVISO

Per prevenire fenomeni di corrosione, asciugare i contatti del collare e l'area circostante prima di collegare il dispositivo di ricarica.

NOTA: l'aspetto del collare in uso potrebbe essere diverso dal dispositivo raffigurato.

È necessario caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. La ricarica di una batteria completamente scarica necessita di circa cinque ore.

- 1 Inserire il dispositivo di ricarica ① nel dispositivo ②.



- 2 Collegare l'estremità più piccola del cavo di alimentazione alla porta mini-USB sul cavo della clip per ricarica.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione.
Il LED di stato rimane rosso fisso quando il collare è in ricarica.
- 4 Una volta che il LED di stato diventa verde fisso, rimuovere il dispositivo di ricarica dal collare.

Acquisizione del segnale satellitare

Il collare e il dispositivo portatile devono acquisire i segnali satellitari prima di poter mettere il collare al cane. L'acquisizione dei satelliti può richiedere qualche minuto.

- 1 Recarsi in un'area all'aperto.
- 2 Accendere entrambi i dispositivi.

■ ■ ■ ■ nella barra di stato indica la potenza del segnale GPS.

Quando il collare ha acquisito i segnali satellitari, il LED di stato lampeggia due o tre volte in verde.

Aggiunta di un cane al dispositivo portatile Alpha tramite l'associazione wireless

- 1 Se il collare per cani è acceso, spegnerlo.
- 2 Tenere premuto il tasto di accensione sul collare finché non vengono emesse due serie di segnali acustici (circa 2 secondi), quindi rilasciarlo.
Il LED di stato lampeggia rapidamente in verde. Il collare per cani è ora pronto per essere collegato, o associato, a un dispositivo portatile.
- 3 Sul dispositivo portatile, selezionare **Elenco cani > Aggiungi cane**.
- 4 Selezionare un'opzione:
 - In prossimità del collare, selezionare **Associa collare** e seguire le istruzioni visualizzate.
 - Per associare un collare ricevendo le informazioni da un altro dispositivo portatile, selezionare **Ricezione dal disp. portatile**.

NOTA: per associare correttamente il dispositivo, l'altro dispositivo portatile deve condividere in modalità wireless le informazioni sul collare.
- 5 Dopo aver associato il collare, digitare il nome del cane e selezionare ✓.

Selezione e installazione dei punti di contatto

ATTENZIONE

Per impedire irritazioni derivanti dai punti di contatto, rimuovere il collare per almeno otto ore ogni 24.

Non spruzzare sul dispositivo o sul collare prodotti chimici corrosivi, ad esempio repellenti per insetti. Accertarsi sempre che l'eventuale prodotto spruzzato sul cane si sia asciugato completamente prima di mettere il collare al cane. Piccole quantità di sostanze chimiche corrosive possono danneggiare i componenti in plastica e il laminato del collare.

Per risultati ottimali, selezionare i punti di contatto corretti in base al pelo del cane.

- 1 Selezionare la lunghezza corretta dei punti di contatto per il tipo di pelo del cane:
 - Per i cani a pelo lungo, utilizzare i punti di contatto più lunghi.
 - Per i cani a pelo corto, utilizzare i punti di contatto più corti.
- 2 Se necessario, utilizzare l'utensile incluso per rimuovere i punti di contatto.
- 3 Avvitare i punti di contatto sul collare.
- 4 Serrare con l'utensile incluso, senza forzare eccessivamente.

Quando il collare è indossato, accertarsi che i punti di contatto si trovino a contatto del collo del cane.

Mettere il collare al cane

⚠ ATTENZIONE

Per impedire irritazioni derivanti dai punti di contatto, rimuovere il collare per almeno otto ore ogni 24.

Questo dispositivo non è progettato per l'uso sugli essere umani. Non tentare di utilizzarlo sulle persone.

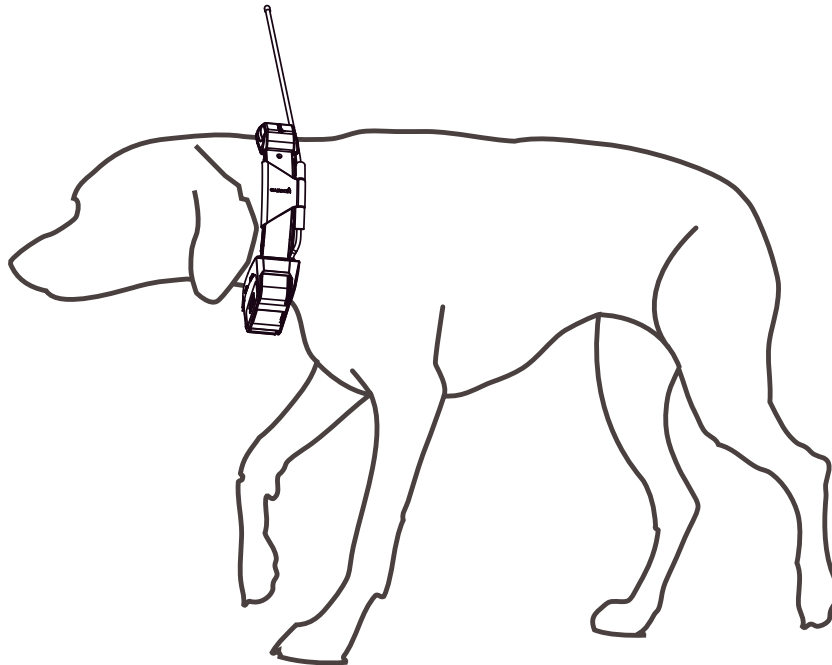
Non spruzzare sul dispositivo o sul collare prodotti chimici corrosivi, ad esempio repellenti per insetti.

Accertarsi sempre che l'eventuale prodotto spruzzato sul cane si sia asciugato completamente prima di mettere il collare al cane. Piccole quantità di sostanze chimiche corrosive possono danneggiare i componenti in plastica e il laminato del collare.

Per correggere il cane in modo efficace, è necessario adattare perfettamente il collare e il dispositivo al cane. Se il collare è allentato o non si trova nella posizione appropriata, le stimolazioni potrebbero risultare inefficaci, rischiando di rallentare o impedire l'addestramento.

- 1 Posizionare il dispositivo nella parte anteriore del collo del cane, con il LED di stato rivolto verso il mento del cane e i punti di contatto contro la gola.
- 2 Stringere la cinghia in modo che aderisca perfettamente al collo del cane, quindi chiudere la fibbia.

NOTA: il collare deve essere fissato saldamente e non deve ruotare o scorrere sul collo del cane. Il cane deve poter deglutire cibo e acqua normalmente. Osservare il comportamento del cane per verificare che il collare non sia troppo stretto.



- 3 Continuare a muovere avanti e indietro il dispositivo per affondare i punti di contatto nel pelo del cane.
NOTA: i punti di contatto devono toccare la pelle del cane per funzionare.
- 4 Se il cinturino è troppo lungo, tagliare le parti in eccesso, lasciando almeno 8 cm (3 poll.) di tessuto in più.
SUGGERIMENTO: è consigliabile contrassegnare il foro utilizzato per allacciare la fibbia come riferimento futuro.

Rilevamento e addestramento di cani

Un dispositivo portatile può tracciare diversi collari per cani e altri dispositivi portatili.

Tracciamento del cane

Il dispositivo portatile consente di tracciare più cani utilizzando la bussola o la mappa. La mappa visualizza la posizione dell'utente e quella del cane ed esegue il tracciamento. Il cursore della bussola indica la direzione della posizione corrente del cane.

Addestramento del cane

AVVISO

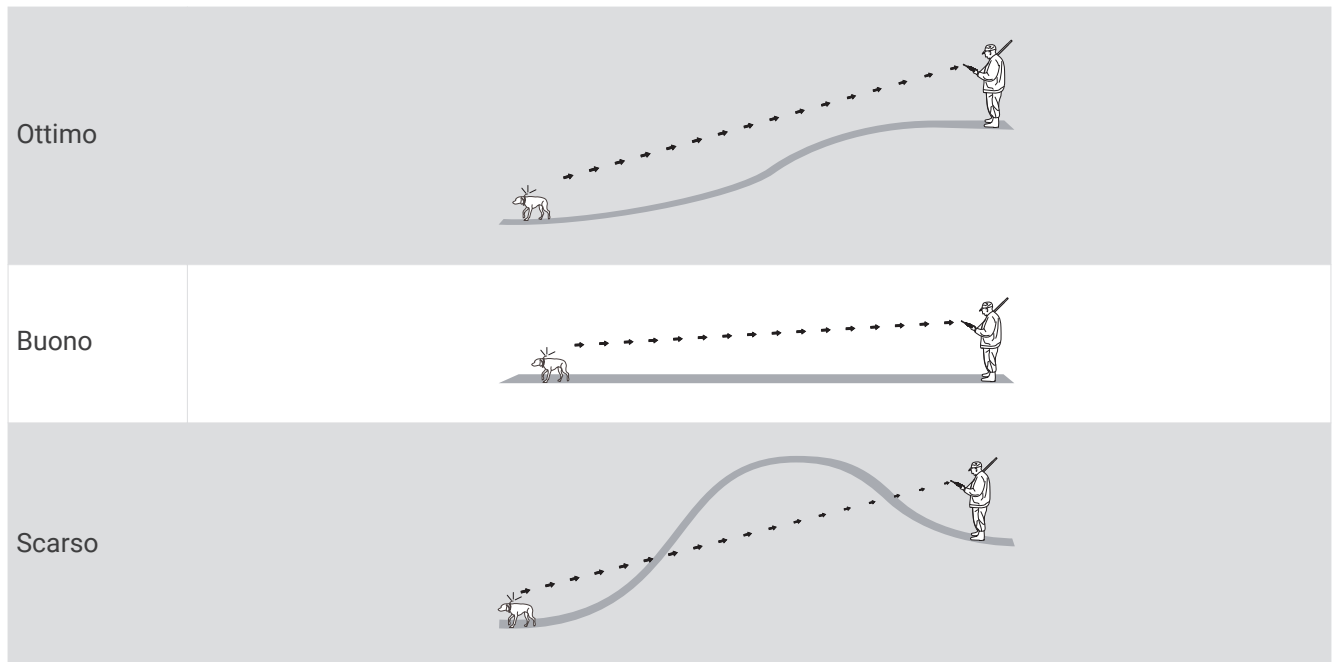
Cercare ed esaminare i metodi di addestramento più adatti in base alle proprie esigenze e a quelle del cane. Questo manuale fornisce alcune linee guida di base, ma ogni cane è diverso dall'altro e ha le proprie esigenze specifiche.

Quando utilizzato correttamente, il sistema di addestramento Alpha è uno strumento molto efficace e consente di pervenire ad ottimi risultati. L'utilizzo del sistema di addestramento deve essere parte di un programma di addestramento completo.

Iniziare l'addestramento del cane utilizzando il solo guinzaglio, senza ricorrere per il momento al sistema di addestramento Alpha. Addestrare il cane a camminare al vostro fianco, a sedersi e a venire verso di voi. Una volta che il cane ha compreso questi tre comandi di base, è possibile iniziare l'addestramento vero e proprio con il collare e con il guinzaglio. Infine, quando il cane è in grado di obbedire in modo coerente ai comandi trasmessi tramite guinzaglio e collare, è possibile rimuovere il guinzaglio e continuare l'addestramento con il solo collare.

Comunicazione con il collare

È necessario mantenere una linea di vista priva di ostacoli da il dispositivo portatile e il collare per cani, al fine di produrre il miglior segnale di comunicazione. Per ottenere le migliori condizioni di linea di vista, spostarsi sul punto di quota più elevato dell'area (ad esempio, in cima a una collina).



Info sul dispositivo

Manuale Utente

La versione più recente del Manuale Utente può essere scaricata dal Web.

- 1 Visitare il sito Web www.garmin.com/support.
- 2 Selezionare **Manuali**.
- 3 Attenersi alle istruzioni riportate sullo schermo per selezionare il prodotto in uso.

Aggiornamento del software del collare per cani

Prima di aggiornare il software del collare per cani, è necessario collegare il collare a un computer.

NOTA: solo PC. Con l'aggiornamento del software non vengono cancellati i dati o le impostazioni.

- 1 Visitare il sito Web www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Specifiche radio VHF

Questo prodotto può essere utilizzato solo su frequenze radio specifiche, che variano a seconda del Paese di utilizzo. Il dispositivo portatile e il dispositivo per cani consentono all'utente di installare un'antenna differente. Cambiare l'antenna può migliorare le prestazioni della radio e irradiare maggiore potenza. Non utilizzare il dispositivo con un'antenna di terze parti o con un'antenna non approvata da Garmin. Visitare la pagina Web www.garmin.com/tracking-legal per informazioni dettagliate sulle prestazioni e la frequenza radio di questo prodotto, gli accessori a norma di legge e i limiti di potenza per i Paesi.

Fissaggio dell'antenna e del sostegno dell'antenna al collare

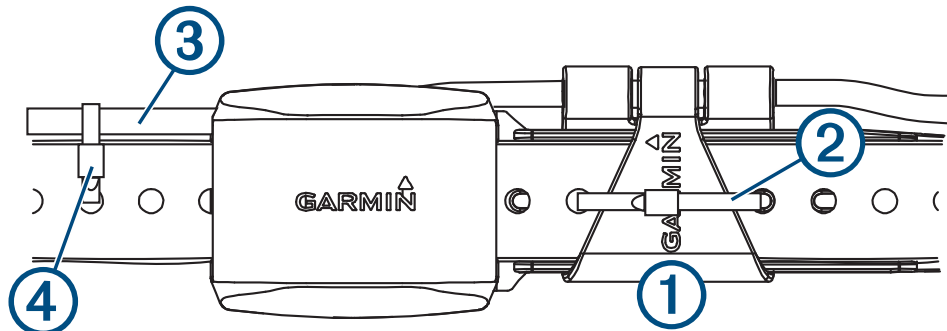
AVVISO

Quando si utilizzano le fascette, accertarsi che non vi siano bordi taglienti a contatto con la pelle del cane.

È possibile fissare l'antenna e il sostegno al collare per ottimizzare l'aderenza del dispositivo sul cane.

Per ottimizzare le prestazioni di comunicazione via radio, l'antenna deve puntare verso l'alto quando viene posizionata sul cane. A seconda delle dimensioni del collo del cane, potrebbe essere necessario utilizzare una o due fascette per fissare bene l'antenna.

- 1 Fissare il sostegno dell'antenna ① al collare con una delle fascette in dotazione ②.



- 2 Fissare l'antenna ③ al collare con una delle fascette in dotazione ④.
- 3 Tagliare la parte in eccesso delle fascette.

Specifiche del collare per cani

Tipo di batteria	Batteria ricaricabile e sostituibile agli ioni di litio, 361-00029-04
Intervallo temperatura di esercizio	Da -20° a 60 °C (da -4° a 140 °F)
Intervallo temperatura di ricarica	Da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)
Frequenze/Protocolli wireless	152-169 MHz a 24,2 dBm massimo, 2,4 GHz a 6,9 dBm massimo
EU SAR	0,06 W/kg tronco (trasmissione simultanea), 0,07 W/kg arto (trasmissione simultanea)

KT 15X

Guía de inicio rápido

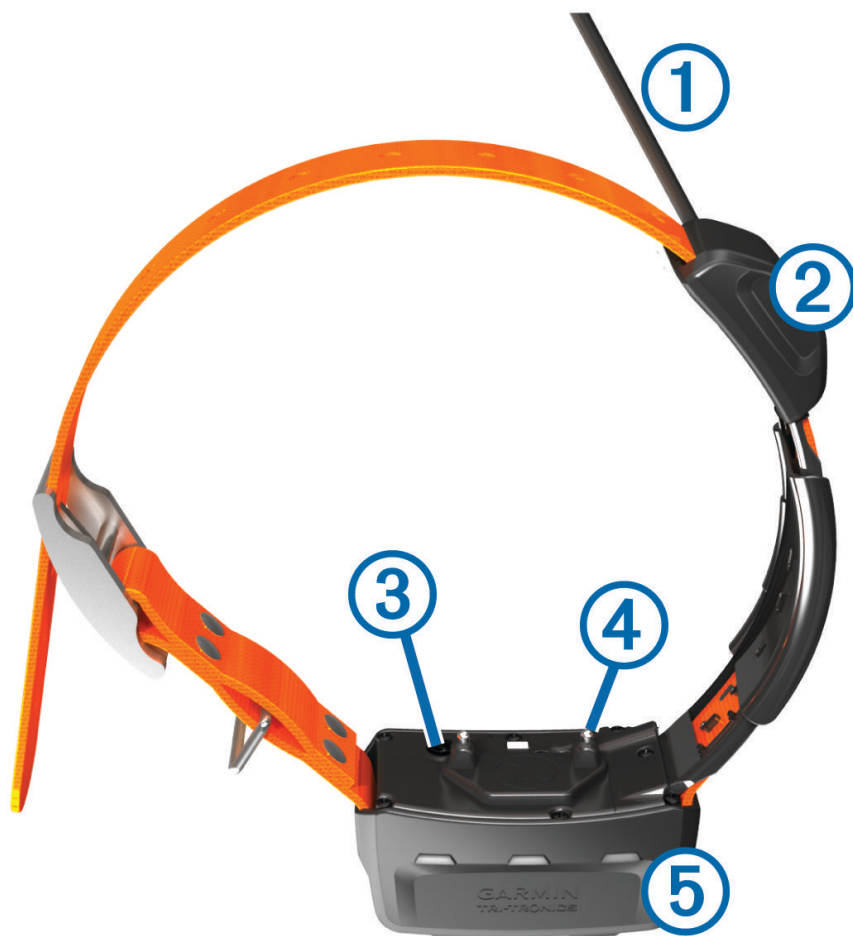
Inicio

⚠ ADVERTENCIA

Consulta la guía *Información importante sobre el producto y tu seguridad* que se incluye en la caja del producto y en la que encontrarás advertencias e información importante sobre el producto.

Dispositivo para collar de perros

NOTA: es posible que el collar para perros sea distinto al de la imagen.



①	Antena VHF
②	Antena GPS
③	Botón de encendido
④	Puntos de contacto
⑤	LED de estado y LED de localización intermitentes

Encender el dispositivo

- Mantén pulsado el botón de encendido del collar para perros hasta que el LED de estado parpadee y el collar emita un pitido.

Apagar el dispositivo para collar de perros

Mantén pulsado el botón de encendido hasta que el LED de estado se ilumine en rojo fijo y el dispositivo emita un pitido.

Carga del collar para perros

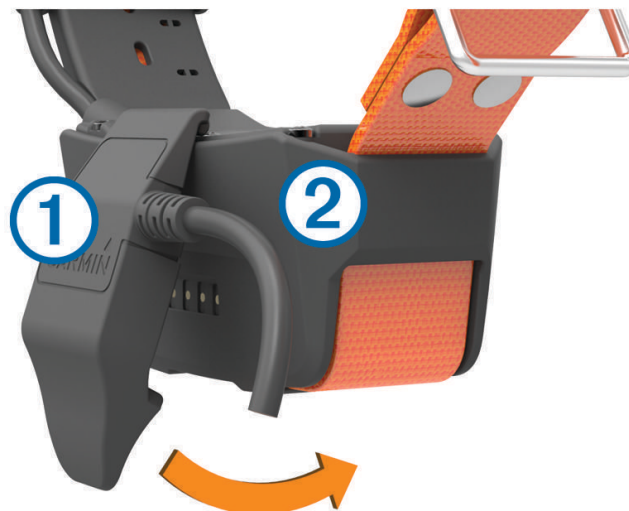
AVISO

Para evitar la corrosión, seca bien los contactos del collar y el área circundante antes de conectar el clip cargador.

NOTA: es posible que el collar para perros sea distinto al de la imagen.

Debes cargar completamente la pila antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Una batería totalmente descargada tarda aproximadamente cinco horas en cargarse.

- 1 Coloca el clip cargador ① en el dispositivo ②.



- 2 Conecta el extremo pequeño del cable de alimentación al puerto mini-USB del cable del clip cargador.
- 3 Conecta el cable de alimentación a una fuente de alimentación.
El LED de estado permanece en rojo cuando el collar se está cargando.
- 4 Cuando el LED de estado se vuelva verde, quita el clip cargador del collar.

Buscar señales de satélite


Tanto el collar como el dispositivo de mano deben detectar señales de satélite antes de que le pongas el collar al perro. La detección de satélites puede tardar unos minutos.

- 1 Dirígete a un lugar al aire libre.
- 2 Enciende ambos dispositivos.

■ ■ ■ ■ en la barra de estado muestra la intensidad de la señal GPS.

Una vez que el collar ha detectado las señales de satélite, el LED de estado parpadea dos o tres veces emitiendo una luz verde.

Añadir un perro en el dispositivo de mano Alpha mediante vinculación inalámbrica

- 1 Si el collar para perros está encendido, apágalo.
- 2 Mantén pulsado el botón de encendido del collar para perros hasta que emita dos series de pitidos (durante unos 2 segundos) y, a continuación, suéltalo.
El LED de estado parpadea rápidamente en verde. El collar para perros está listo para asociarse o vincularse a un dispositivo de mano.
- 3 En el dispositivo de mano, selecciona **Lista de perros > Añadir perro**.
- 4 Selecciona una opción:
 - Si estás cerca del collar para perros, selecciona **Vincular collar** y sigue las instrucciones que aparecen en pantalla.
 - Selecciona **Recibir desde disp. mano** para que el collar para perros se vincule recibiendo la información de otro dispositivo de mano.
NOTA: para vincular correctamente el dispositivo, el otro dispositivo de mano debe compartir de forma inalámbrica la información del collar para perros.
- 5 Tras añadir correctamente el collar para perros, introduce el nombre del perro y selecciona .

Seleccionar e instalar los puntos de contacto

ATENCIÓN

Para evitar irritaciones en los puntos de contacto, quita el collar al menos ocho horas cada periodo de 24 horas.

No expongas el dispositivo o el collar a productos químicos agresivos, entre otros, productos para pulgas o garrapatas. Asegúrate siempre de que cualquier producto para pulgas o garrapatas que se aplique al perro se ha secado por completo antes de colocarle el collar. Los productos químicos agresivos, incluso en pequeñas cantidades, pueden dañar los componentes plásticos y el laminado del collar.

Para obtener un resultado óptimo, selecciona los puntos de contacto correctos de acuerdo con el pelaje del perro.

- 1 Selecciona la longitud del punto de contacto de acuerdo con el tipo de pelaje del perro:
 - Utiliza puntos de contacto más largos en perros con un pelaje más espeso.
 - Utiliza puntos de contacto más cortos en perros con un pelaje menos espeso.
- 2 Si es necesario, utiliza la llave incluida para retirar los puntos de contacto.
- 3 Gira los puntos de contacto para insertarlos en el collar.
- 4 Ajústalos con la llave incluida sin llegar a apretarlos en exceso.

Cuando le coloques el collar al perro, asegúrate de que los puntos de contacto están bien ajustados en el cuello.

Colocación del collar en el perro

⚠ ATENCIÓN

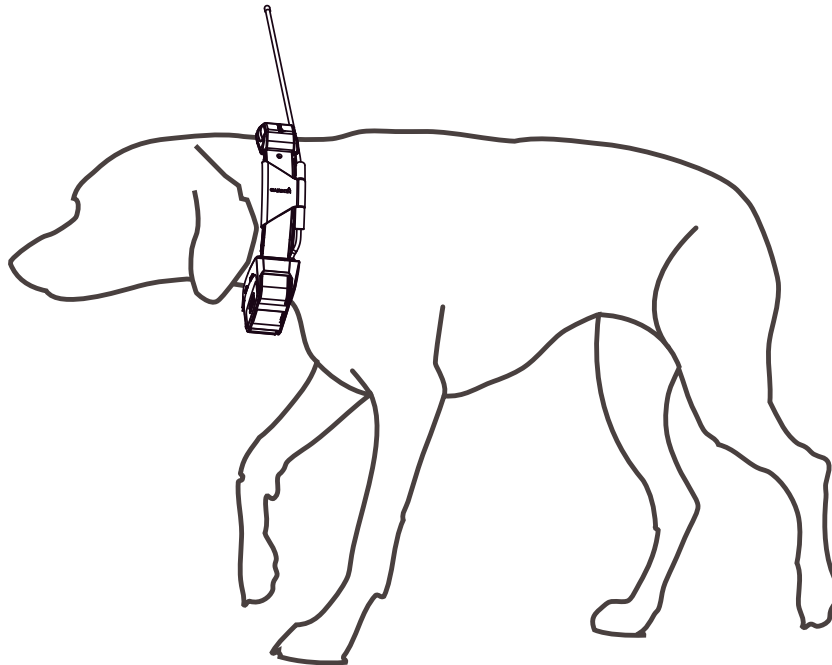
Para evitar irritaciones en los puntos de contacto, quita el collar al menos ocho horas cada periodo de 24 horas. Este dispositivo no está diseñado para su uso en humanos. No intentes utilizarlo en ninguna persona.

No expongas el dispositivo o el collar a productos químicos agresivos, entre otros, productos para pulgas o garrapatas. Asegúrate siempre de que cualquier producto para pulgas o garrapatas que se aplique al perro se ha secado por completo antes de colocarle el collar. Los productos químicos agresivos, incluso en pequeñas cantidades, pueden dañar los componentes plásticos y el laminado del collar.

Para adiestrar al perro de forma efectiva, el collar y el dispositivo se le deben colocar de la forma correcta. Si el collar está muy suelto o se coloca de forma incorrecta, la estimulación no se realizará de una forma coherente. Esto puede provocar que el adiestramiento se retrase o no se realice de forma adecuada.

- 1 Coloca el dispositivo en la parte delantera del cuello del perro, con el LED de estado apuntando hacia el mentón y los puntos de contacto hacia la garganta.
- 2 Aprieta la correa hasta que quede ajustada al cuello del perro y abrocha el cierre.

NOTA: el collar debe quedar bien ajustado y no girarse ni deslizarse en el cuello. Debe permitir que el perro trague el agua y la comida con normalidad. Observa el comportamiento del perro para asegurarte de que el collar no esté demasiado apretado.



- 3 Curva el dispositivo para que los puntos de contacto atraviesen el pelaje del perro.
NOTA: los puntos de contacto deben tocar la piel del perro para que resulten eficaces.
- 4 Si la correa es demasiado larga, corta el exceso, dejando al menos 8 cm (3 in) de sobra.
SUGERENCIA: puedes marcar el agujero que utilizas para abrochar el cierre para localizarlo posteriormente.

Rastreo y adiestramiento de perros

Un dispositivo de mano puede rastrear varios collares para perros y otros dispositivos de mano.

Realizar el seguimiento de perros

El dispositivo de mano te permite realizar el seguimiento de la posición de uno o varios perros a través de la brújula de seguimiento o el mapa. El mapa muestra tu ubicación, así como la ubicación y los tracks del perro. El puntero de la brújula indica la dirección de la ubicación actual del perro.

Adiestramiento de perros

AVISO

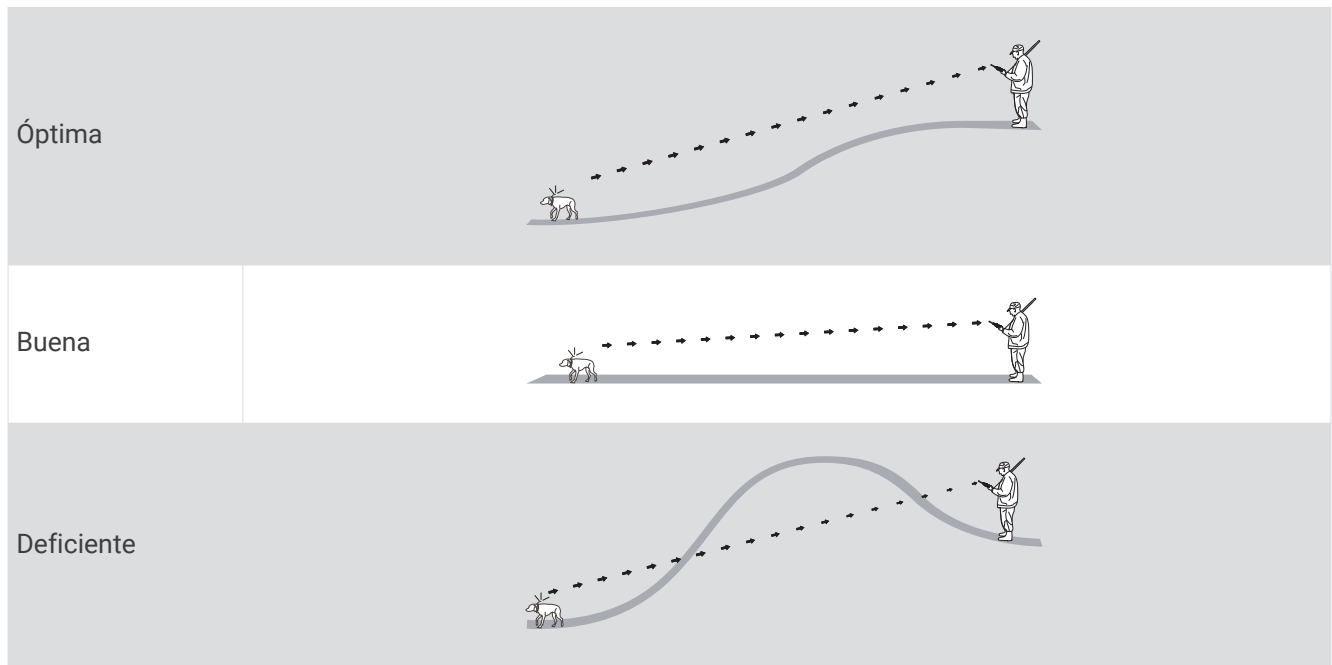
Debes documentarte e investigar los métodos de adiestramiento que mejor se adapten a ti, a tu perro y a vuestras necesidades. En este manual se facilitan algunas directrices básicas para el adiestramiento, pero cada perro posee unas necesidades de adiestramiento únicas.

Si se usa correctamente, el sistema de adiestramiento Alpha es una herramienta de adiestramiento muy eficaz que ayudará a tu perro a alcanzar su máximo potencial. El uso del sistema de adiestramiento debería formar parte de un programa de adiestramiento más amplio.

Comienza a adiestrar a tu perro con una correa, sin el sistema de adiestramiento Alpha. Debes enseñar a tu perro a que te siga, se siente y acuda a tu llamada. Una vez que el perro entienda estas tres órdenes básicas, podrás comenzar a adiestrarlo con el collar para perros y la correa. Por último, cuando el perro obedezca por norma general las órdenes con la correa y el collar, puedes quitarle la correa para adiestrarlo únicamente con el collar para perros.

Comunicación con el collar

Debes mantener una línea de visión sin obstáculos entre el dispositivo de mano y el collar del perro para que la señal de comunicación sea óptima. Para lograr una línea de visión óptima, debes dirigirte al punto más elevado de tu zona (por ejemplo, la parte más alta de una cuesta).



Información del dispositivo

Obtención del manual del usuario

Puedes descargar la versión más reciente del manual del usuario de Internet.

- 1 Visita www.garmin.com/support.
- 2 Selecciona **Manuales**.
- 3 Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla para seleccionar el producto.

Actualizar el software del dispositivo para collar de perros

Antes de poder actualizar el software del dispositivo para collar de perros, debes conectar el dispositivo para collar de perros a un ordenador.

NOTA: solo desde un PC. Al actualizar el software no se borra ningún dato ni configuración.

- 1 Visita www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla.

Información de la radio VHF

Este producto solo se puede utilizar en radiofrecuencias específicas, que varían dependiendo del país donde se utilice. El dispositivo de mano y el dispositivo para perros permiten que el usuario instale una antena distinta. Si se cambia la antena, es posible que el rendimiento de la radio mejore y la potencia radiada sea mayor. Este dispositivo no debe utilizarse con una antena suministrada por terceros o que no esté aprobada por Garmin. Visita www.garmin.com/tracking-legal para obtener más información acerca del rendimiento y la radiofrecuencia de este producto, los accesorios aprobados y los límites de potencia en función del país.

Fijación de la antena y del protector al collar

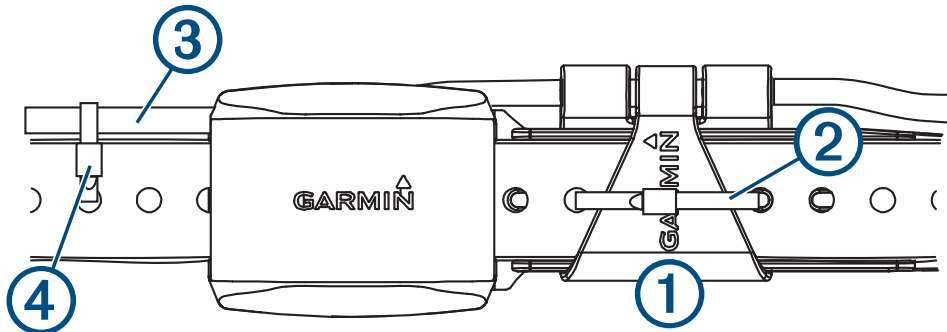
AVISO

Si usas bridas, asegúrate de que ningún borde afilado esté en contacto con la piel de tu perro.

Puedes fijar la antena y el protector al collar para perros para que este se adapte mejor a tu perro.

Para obtener el máximo rendimiento de la radio, la antena debe quedar recta hacia arriba al colocarse en el perro. Según el tamaño del cuello de tu perro, es posible que necesites bridas para colocar la antena adecuadamente.

- 1 Fija el protector de la antena ① al collar con una de las bridas suministradas ②.



- 2 Fija la antena ③ al collar con una de las bridas suministradas ④.
- 3 Corta el exceso de las bridas si son demasiado largas.

Especificaciones del collar para perros

Tipo de pila/batería	Ion-litio, recargable, sustituible, 361-00029-04
Rango de temperatura de funcionamiento	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Rango de temperatura de carga	De 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)
Protocolos y frecuencias inalámbricas	152-169 MHz a 24,2 dBm máximo, 2,4 GHz a 6,9 dBm máximo
SAR para la UE	0,06 W/kg simultáneos en el torso, 0,07 W/kg simultáneos en las extremidades

KT 15X

Schnellstartanleitung

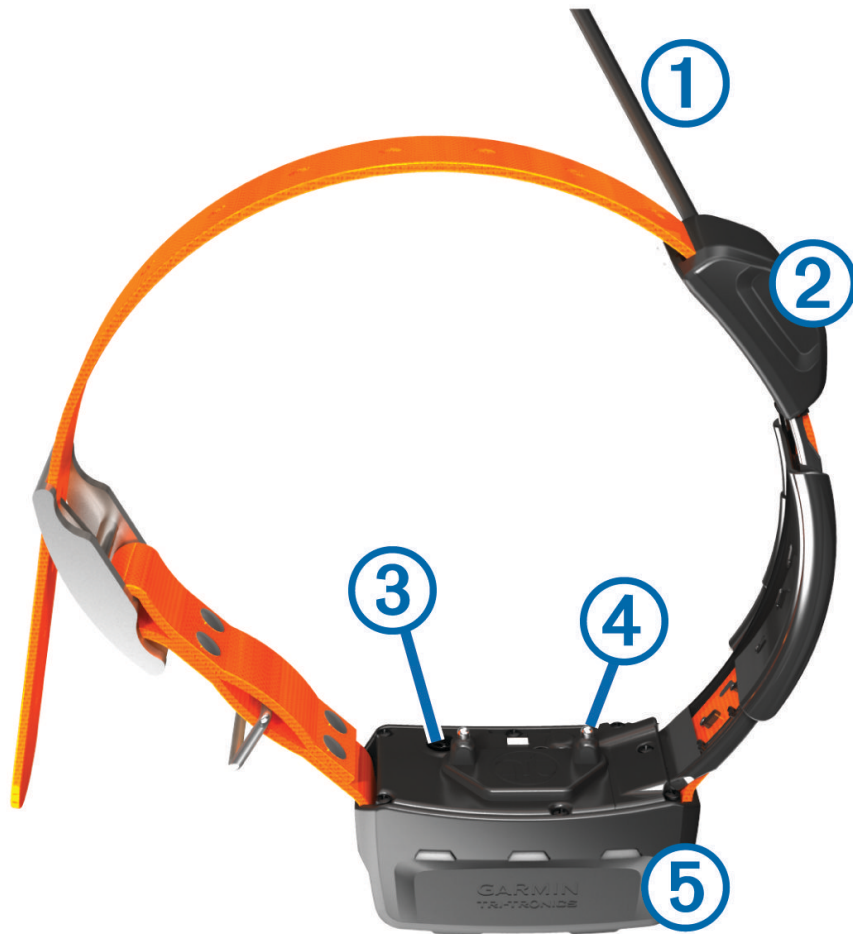
Erste Schritte

WARNUNG

Lesen Sie alle Produktwarnungen und sonstigen wichtigen Informationen der Anleitung "Wichtige Sicherheits- und Produktinformationen", die dem Produkt beiliegt.

Hundehalsbandgerät

HINWEIS: Ihr Hundehalsbandgerät sieht möglicherweise anders aus als das abgebildete Gerät.



①	VHF-Antenne
②	GPS-Antenne
③	Einschalttaste
④	Kontaktpunkte
⑤	Status-LED und blinkende LEDs für die Ortung

Einschalten des Geräts

- Halten Sie am Hundehalsbandgerät die Einschalttaste gedrückt, bis die Status-LED blinkt und das Hundehalsband einen Signalton ausgibt.

Ausschalten des Hundehalsbandgeräts

Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, bis die Status-LED rot leuchtet und das Gerät einen Signalton ausgibt.

Aufladen des Hundehalsbandgeräts

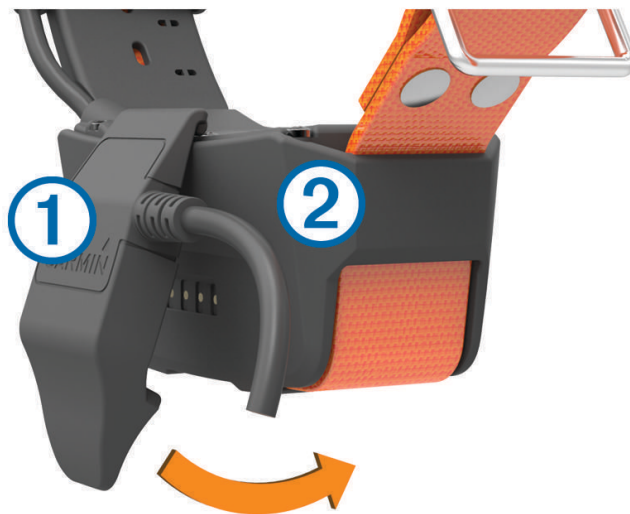
HINWEIS

Zum Schutz vor Korrosion sollten Sie die Kontakte des Halsbands und den umliegenden Bereich vor dem Anschließen an die Ladeklemme sorgfältig abtrocknen.

HINWEIS: Ihr Hundehalsbandgerät sieht möglicherweise anders aus als das abgebildete Gerät.

Sie sollten den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig aufladen. Es dauert ca. fünf Stunden, einen vollständig entladenen Akku aufzuladen.

- 1 Befestigen Sie die Ladeklemme ① am Gerät ②.



- 2 Stecken Sie das schmale Ende des Netzkabels in den Mini-USB-Anschluss am Ladeklemmen-Kabel.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an eine Stromquelle an.
Die Status-LED leuchtet rot, während das Halsband aufgeladen wird.
- 4 Wenn die Status-LED grün leuchtet, entfernen Sie die Ladeklemme vom Halsband.

Erfassen von Satellitensignalen


Sowohl das Halsband als auch das Handgerät müssen Satellitensignale erfassen, bevor Sie dem Hund das Halsband anlegen. Das Erfassen von Satellitensignalen kann einige Minuten dauern.

- 1 Begeben Sie sich im Freien an eine für den Empfang geeignete Stelle.
- 2 Schalten Sie beide Geräte ein.

Das Symbol  in der Statusleiste zeigt die Stärke des GPS-Signals an.

Wenn das Halsband Satellitensignale erfasst hat, blinkt die Status-LED doppelt oder dreifach in grün.

Hinzufügen von Hunden zum Alpha Handgerät per drahtloser Kopplung

- 1 Falls das Hundehalsbandgerät eingeschaltet ist, schalten Sie es aus.
- 2 Halten Sie die Einschalttaste am Hundehalsbandgerät gedrückt, bis das Gerät zweimal eine Reihe von Tönen ausgibt (ca. 2 Sekunden). Lassen Sie die Einschalttaste dann los.
Die Status-LED blinkt schnell grün. Das Hundehalsbandgerät kann jetzt mit einem Handgerät verknüpft oder gekoppelt werden.
- 3 Wählen Sie am Handgerät die Option **Hundeliste > Hund hinzufügen**.
- 4 Wählen Sie eine Option:
 - Wählen Sie **Halsband koppeln**, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, wenn Sie sich in der Nähe des Hundehalsbandgeräts befinden.
 - Wählen Sie **Von Handgerät empfangen**, um ein Hundehalsbandgerät zu koppeln, indem Sie Informationen von einem anderen Handgerät erhalten.
HINWEIS: Zur erfolgreichen Kopplung des Geräts muss das andere Handgerät die Informationen des Hundehalsbandgeräts drahtlos übertragen.
- 5 Wenn das Hundehalsbandgerät erfolgreich hinzugefügt wurde, geben Sie den Namen des Hundes ein, und wählen Sie .

Auswählen und Installieren der Kontaktpunkte

ACHTUNG

Damit es nicht zu Reizungen durch die Kontaktpunkte kommt, entfernen Sie das Halsband in einem Zeitraum von 24 Stunden für mindestens acht Stunden.

Besprühen Sie das Gerät oder das Halsband nicht mit scharfen Chemikalien, z. B. Floh- oder Zeckenspray. Stellen Sie vor dem Anlegen des Halsbands stets sicher, dass Floh- oder Zeckenspray, mit dem der Hund behandelt wurde, vollständig getrocknet ist. Bereits geringe Mengen scharfer Chemikalien können die Kunststoffteile und die Halsbandbeschichtung beschädigen.

Sie erzielen die besten Ergebnisse, wenn Sie basierend auf dem Fell des Hundes die richtigen Kontaktpunkte auswählen.

- 1 Wählen Sie ausgehend vom Fell des Hundes Kontaktpunkte mit der richtigen Länge aus:
 - Verwenden Sie für Hunde mit einem dickeren Fell die längeren Kontaktpunkte.
 - Verwenden Sie für Hunde mit einem dünneren Fell die kürzeren Kontaktpunkte.
- 2 Verwenden Sie bei Bedarf den mitgelieferten Schlüssel, um die Kontaktpunkte zu entfernen.
- 3 Drehen Sie die Kontaktpunkte in das Halsband.
- 4 Ziehen Sie sie mit dem mitgelieferten Schlüssel an. Achten Sie jedoch darauf, sie nicht zu fest anzuziehen. Wenn Sie dem Hund das Halsband anlegen, stellen Sie sicher, dass die Kontaktpunkte dicht am Hals anliegen.

Anlegen des Hundehalsbands

⚠ ACHTUNG

Damit es nicht zu Reizungen durch die Kontaktpunkte kommt, entfernen Sie das Halsband in einem Zeitraum von 24 Stunden für mindestens acht Stunden.

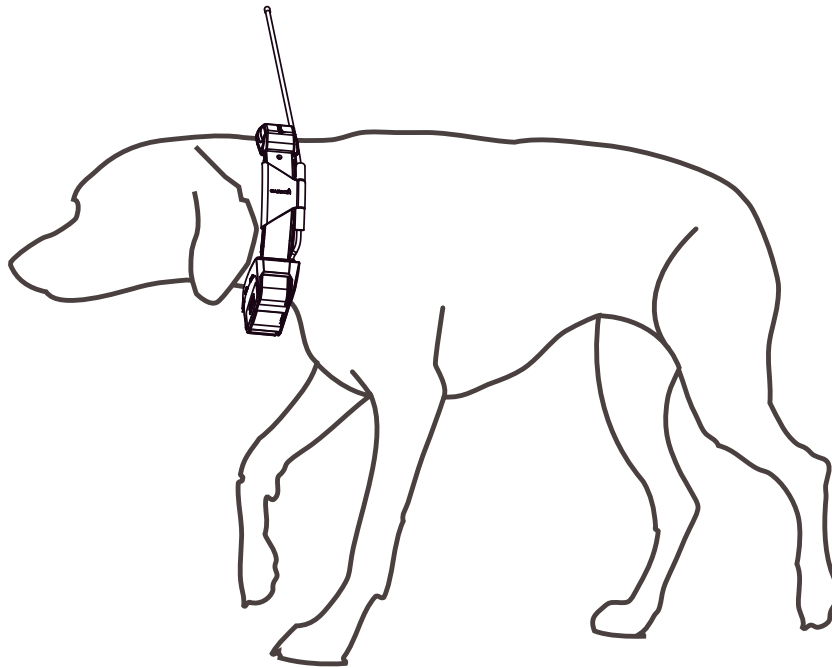
Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an Menschen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht an Menschen.

Besprühen Sie das Gerät oder das Halsband nicht mit scharfen Chemikalien, z. B. Floh- oder Zeckenspray. Stellen Sie vor dem Anlegen des Halsbands stets sicher, dass Floh- oder Zeckenspray, mit dem der Hund behandelt wurde, vollständig getrocknet ist. Bereits geringe Mengen scharfer Chemikalien können die Kunststoffteile und die Halsbandbeschichtung beschädigen.

Für ein effektives Training des Hundes muss ein ordnungsgemäßer Sitz von Halsband und Gerät am Hund sichergestellt werden. Falls das Halsband zu locker sitzt oder falsch positioniert ist, ist die Stimulation evtl. uneinheitlich. Dies kann ein erfolgreiches Training verzögern oder verhindern.

- 1 Positionieren Sie das Gerät vorne am Hals des Hundes. Die Status-LED muss zum Kinn des Hundes weisen, und die Kontaktpunkte müssen an der Kehle sitzen.
- 2 Ziehen Sie das Band an, sodass es sehr dicht am Hals des Hundes anliegt, und schließen Sie die Schnalle.

HINWEIS: Das Halsband sollte eng genug sitzen und sich nicht am Hals verdrehen oder verrutschen. Der Hund muss aber normal fressen und trinken können. Beobachten Sie den Hund, um sicherzustellen, dass das Halsband nicht zu eng sitzt.



- 3 Ruckeln Sie leicht am Gerät, damit die Kontaktpunkte das Fell des Hundes durchdringen.
HINWEIS: Die Kontaktpunkte müssen mit der Haut des Hundes in Berührung kommen, um wirkungsvoll zu sein.
- 4 Falls das Band zu lang ist, können Sie es abschneiden, müssen dabei jedoch darauf achten, dass eine Länge von mindestens 8 cm (3 Zoll) verbleibt.
TIPP: Markieren Sie als zukünftigen Anhaltspunkt das Loch, in das die Schnalle einrastet.

Hundeortung und -training

Mit einem Handgerät lassen sich mehrere Hundehalsbandgeräte und andere Handgeräte orten.

Hundeortung

Mit dem Handgerät können Sie Ihren Hund oder mehrere Hunde über den Ortungskompass oder die Karte orten. Auf der Karte werden Ihre eigene Position und die Position und Tracks des Hundes angezeigt. Der Kompasszeiger kennzeichnet die Richtung der aktuellen Position des Hundes.

Hundetraining

HINWEIS

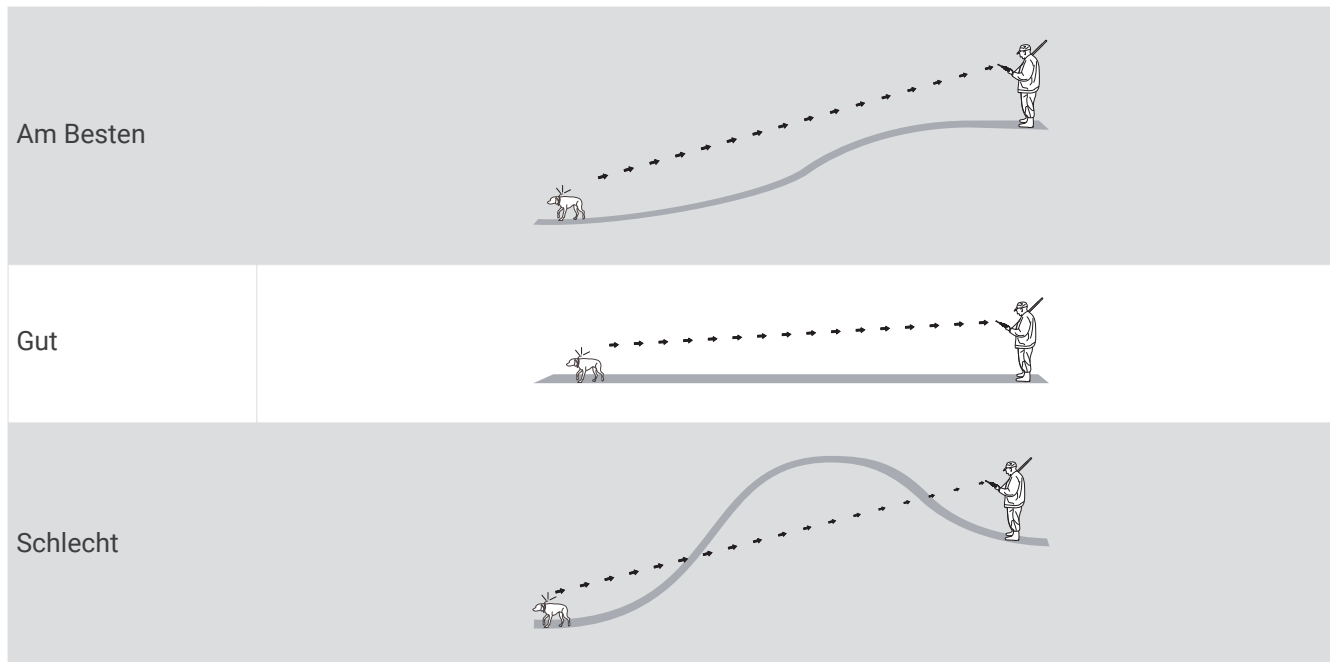
Sie sollten sich eingehend über die Trainingsmethoden informieren, die am besten für Sie, Ihren Hund und Ihre Bedürfnisse geeignet sind. In diesem Handbuch finden Sie einige Trainingsgrundlagen. Jeder Hund hat jedoch individuelle Trainingsbedürfnisse.

Wenn das Alpha Trainingssystem richtig eingesetzt wird, ist es ein sehr effektives Hilfsmittel, um Ihrem Hund zu helfen, sein volles Potenzial zu erreichen. Das Trainingssystem sollte als Teil eines umfassenden Trainingsprogramms verwendet werden.

Beginnen Sie, Ihren Hund an der Leine und ohne das Alpha Trainingssystem zu trainieren. Üben Sie mit dem Hund die Befehle „Fuß“, „Sitz“ und „Komm“. Wenn der Hund diese drei Grundkommandos gemeistert hat, können Sie beginnen, ihn mit dem Hundehalsbandgerät und der Leine zu trainieren. Wenn der Hund diesen Kommandos an Leine und Halsband immer gehorcht, können Sie die Leine möglicherweise abnehmen und nur mit dem Hundehalsbandgerät trainieren.

Kommunikation mit dem Halsband

Sie sollten auf eine ungehinderte Sicht zwischen dem Handgerät und dem Hundehalsbandgerät achten, um ein optimales Kommunikationssignal zu erhalten. Sie erzielen die besten Bedingungen für die Sichtlinie, wenn Sie den höchsten Punkt in Ihrem Gebiet aufsuchen (z. B. einen Berggipfel).



Geräteinformationen

Benutzerhandbuch

Sie können die aktuellste Version des Benutzerhandbuchs im Internet herunterladen.

- 1 Rufen Sie die Website www.garmin.com/support auf.
- 2 Wählen Sie **Handbücher**.
- 3 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Produkt auszuwählen.

Aktualisieren der Software des Hundehalsbandgeräts

Zum Aktualisieren der Software des Hundehalsbandgeräts müssen Sie das Hundehalsbandgerät mit einem Computer verbinden.

HINWEIS: Nur PC. Bei einem Software-Update werden keine Daten oder Einstellungen gelöscht.

- 1 Rufen Sie die Website www.garmin.com/products/webupdater auf.
- 2 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

Informationen zum VHF-Funkgerät

Dieses Produkt darf nur auf bestimmten Funkfrequenzen verwendet werden, die je nach Nutzungsland unterschiedlich sind. Es ist möglich, auf dem Handgerät und dem Hundegerät eine andere Antenne zu montieren. Ein Antennenwechsel kann die Funkleistung verbessern und die Strahlungsleistung erhöhen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit der Antenne eines Drittanbieters oder einer nicht von Garmin zugelassenen Antenne. Details zur Leistung und Funkfrequenz dieses Produkts sowie zu zulässigem Zubehör und Leistungsgrenzen finden Sie unter www.garmin.com/tracking-legal.

Befestigen der Antenne und der Antennenhalterung am Halsband

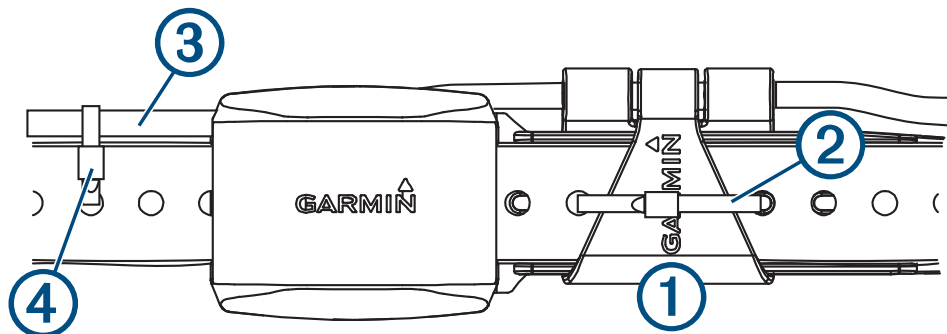
HINWEIS

Wenn Sie Kabelbinder verwenden, stellen Sie sicher, dass keine scharfen Teile mit dem Hund in Berührung kommen.

Sie können die Antenne und die Antennenhalterung am Halsband befestigen, um den Sitz des Hundehalsbandgeräts am Hund zu optimieren.

Damit eine maximale Funkleistung gegeben ist, sollte die Antenne direkt nach oben zeigen, wenn sie am Hund befestigt ist. Abhängig vom Halsumfang des Hundes müssen Sie möglicherweise Kabelbinder verwenden, um die Antenne richtig zu positionieren.

- 1 Befestigen Sie die Antennenhalterung ① mit einem der mitgelieferten Kabelbinder ② am Halsband.



- 2 Befestigen Sie die Antenne ③ mit einem der mitgelieferten Kabelbinder ④ am Halsband.
- 3 Schneiden Sie überstehende Enden der Kabelbinder ab.

Hundehalsbandgerät – Technische Daten

Akkutyp	Auswechselbarer Lithium-Ionen-Akku, 361-00029-04
Betriebstemperaturbereich	-20 °C bis 60 °C (-4 °F bis 140 °F)
Ladetemperaturbereich	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)
Funkfrequenzen/-protokolle	152 bis 169 MHz bei 24,2 dBm (maximal), 2,4 GHz bei 6,9 dBm (maximal)
EU-SAR	0,06 W/kg für Torso bei gleichzeitiger Übertragung, 0,07 W/kg für Extremitäten bei gleichzeitiger Übertragung

KT 15X

Manual de Início Rápido

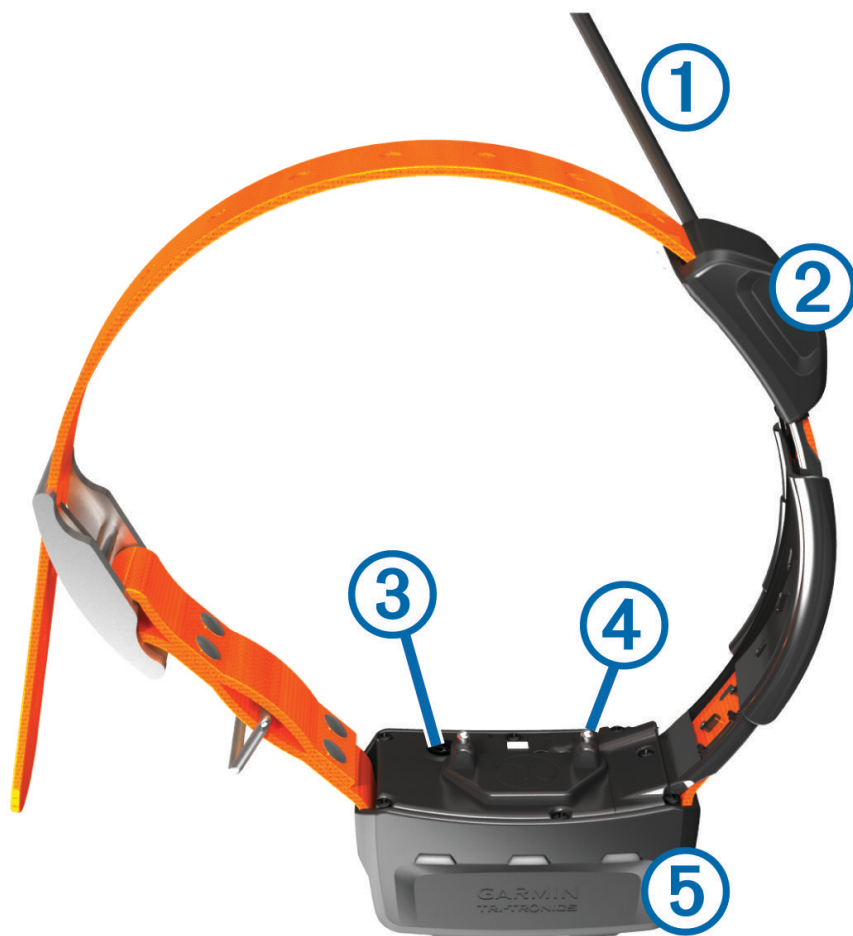
Como começar

⚠ ATENÇÃO

Consulte no guia *Informações importantes de segurança e do produto*, na embalagem, os avisos relativos ao produto e outras informações importantes.

Dispositivo para coleira de cão

NOTA: o dispositivo para coleira de cão pode ter um aspeto diferente do dispositivo apresentado na imagem.



①	antena VHF
②	Antena GPS
③	Botão de alimentação
④	Pontos de contacto
⑤	LED de estado e LED intermitentes de aviso

Ligar o dispositivo

- No dispositivo para coleira de cão, mantenha o botão de alimentação premido até que o LED de estado pisque e a coleira emita um sinal sonoro.

Desligar o dispositivo para coleira de cão

Mantenha premido o botão ligar/desligar até que LED de estado fique aceso a vermelho e o dispositivo emita um sinal sonoro.

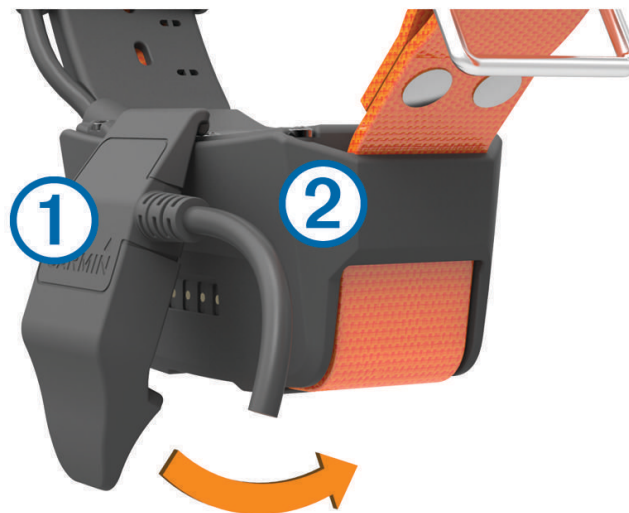
Carregar o dispositivo para coleira de cão

AVISO

Para evitar corrosão, limpe minuciosamente os contactos na coleira e a área circundante antes de ligar o clipe de carregamento.

NOTA: o dispositivo para coleira de cão pode ter um aspeto diferente do dispositivo apresentado na imagem. Deve carregar completamente a bateria antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez. O carregamento de uma bateria completamente vazia demora cerca de cinco horas.

- 1 Encaixe o clipe de carregamento ① no dispositivo ②.



- 2 Ligue a extremidade pequena do cabo de alimentação ao conector mini-USB do cabo do clipe de carregamento.
- 3 Ligue o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação.
Quando a coleira está a carregar, o LED de estado fica aceso a vermelho.
- 4 Quando o LED de estado passar a verde, retire o clipe de carregamento da coleira.

Adquirir sinais de satélite

A coleira e o dispositivo portátil têm de adquirir sinais de satélite antes de colocar a coleira no cão. A aquisição de sinais de satélite pode demorar alguns minutos.


- 1 Dirija-se para uma área aberta.
- 2 Ligue os dois dispositivos.

A força do sinal de GPS é visível através de  na barra de estado.

Assim que a coleira adquirir sinais de satélite, o LED de estado pisca duas ou três vezes a verde.

Adicionar um cão ao dispositivo portátil Alpha através do emparelhamento sem fios

- 1 Se o dispositivo para coleira de cão estiver ligado, desligue-o.
- 2 Mantenha o botão de alimentação premido no dispositivo para coleira de cão até que este emita duas séries de sinais sonoros (cerca de 2 segundos) e, em seguida, solte o botão de alimentação.
O LED de estado pisca rapidamente a verde. O dispositivo da coleira do cão está agora pronto para a ligação, ou emparelhamento, com o dispositivo portátil.
- 3 No dispositivo portátil, selecione **Lista de cães > Adicionar cão**.
- 4 Selecione uma opção:
 - Se estiver perto do dispositivo para coleira de cão, selecione **Emparelhar coleira** e siga as instruções apresentadas no ecrã.
 - Para emparelhar um dispositivo para coleira de cão através da receção de informações de outro dispositivo portátil, selecione **Receber do disp. portátil**.

NOTA: para emparelhar o dispositivo com êxito, o outro dispositivo portátil deve encontrar-se a partilhar sem fio as informações do dispositivo para coleira de cão.
- 5 Após a adição bem-sucedida do dispositivo para coleira de cão, introduza o nome do cão e selecione .

Escolher e colocar os pontos de contacto

CUIDADO

Para prevenir irritação resultante dos pontos de contacto, retire a coleira durante, pelo menos, oito horas em cada período de 24 horas.

Não pulverize o dispositivo ou a coleira com químicos agressivos, incluindo mas não se limitando a spray para pulgas ou carraças. Certifique-se sempre de que o spray para pulgas ou carraças aplicado no cão está completamente seco antes de colocar a coleira no animal. Pequenas quantidades de químicos agressivos podem danificar os componentes de plástico e o laminado da coleira.

Para obter os melhores resultados possíveis, escolha os pontos de contacto adequados com base na pelagem do seu cão.

- 1 Escolha o comprimento adequado dos pontos de contacto ao tipo de pelagem do cão:
 - Para cães com pelagem mais densa, use os pontos de contacto mais compridos.
 - Para cães com pelagem mais curta, use os pontos de contacto mais curtos.
- 2 Se necessário, use a chave que veio com o dispositivo para remover os pontos de contacto.
- 3 Rode os pontos de contacto de forma a inseri-los na coleira.
- 4 Aperte-os com a chave fornecida, mas não aperte em demasia.

Ao colocar a coleira no cão, certifique-se de que os pontos de contacto estão bem ajustados contra o pescoço.

Colocar a coleira no seu cão

⚠ CUIDADO

Para prevenir irritação resultante dos pontos de contacto, retire a coleira durante, pelo menos, oito horas em cada período de 24 horas.

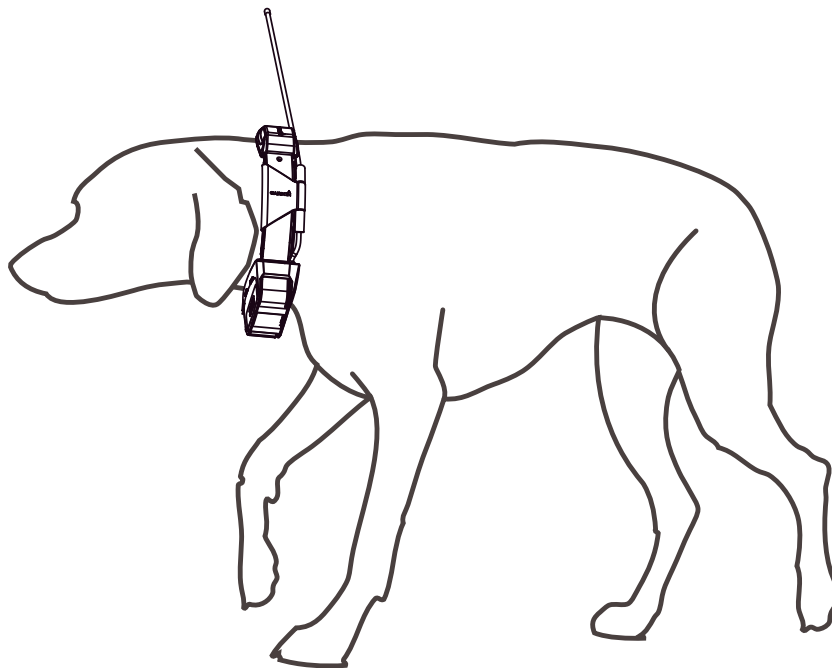
Este dispositivo não foi concebido para uso humano. Não tente utilizar em pessoas.

Não pulverize o dispositivo ou a coleira com químicos agressivos, incluindo mas não se limitando a spray para pulgas ou carraças. Certifique-se sempre de que o spray para pulgas ou carraças aplicado no cão está completamente seco antes de colocar a coleira no animal. Pequenas quantidades de químicos agressivos podem danificar os componentes de plástico e o laminado da coleira.

Para treinar eficazmente o cão, a coleira e o dispositivo devem estar bem ajustados. Se a coleira estiver demasiado larga ou colocada de forma errada, os estímulos poderão ser inconsistentes e atrasar ou impedir um treino bem-sucedido.

- 1 Coloque o dispositivo na parte frontal do pescoço do cão, com o LED de estado orientado para o focinho e os pontos de contacto contra a garganta.
- 2 Aperte a correia para que esteja bem ajustada contra o pescoço e, em seguida, aperte a fivela.

NOTA: a coleira deve ter um ajuste firme e não rodar ou deslizar pelo pescoço do cão. O cão deve conseguir ingerir alimentos e beber água normalmente. Deve observar o comportamento do cão para verificar se a coleira não está excessivamente apertada.



- 3 Agite o dispositivo para que os pontos de contacto passem o pelo do cão.
NOTA: para serem eficazes, os pontos de contacto devem estar em contacto com a pele do cão.
- 4 Se a correia ficar demasiado comprida, corte o excesso, deixando uma ponta com, pelo menos, 8 cm (3 polegadas).
Dica: pode marcar o orifício que usou para apertar a fivela para referência futura.

Localização e treino de cães

Um dispositivo portátil consegue monitorizar vários dispositivos para coleiras de cão e outros dispositivos portáteis.

Localização de cães

O dispositivo portátil permite localizar o seu cão ou vários cães através da bússola de localização ou do mapa. O mapa apresenta a sua localização, bem como a localização e os trajetos do seu cão. O ponteiro da bússola indica a direção da localização atual do seu cão.

Treino de cães

AVISO

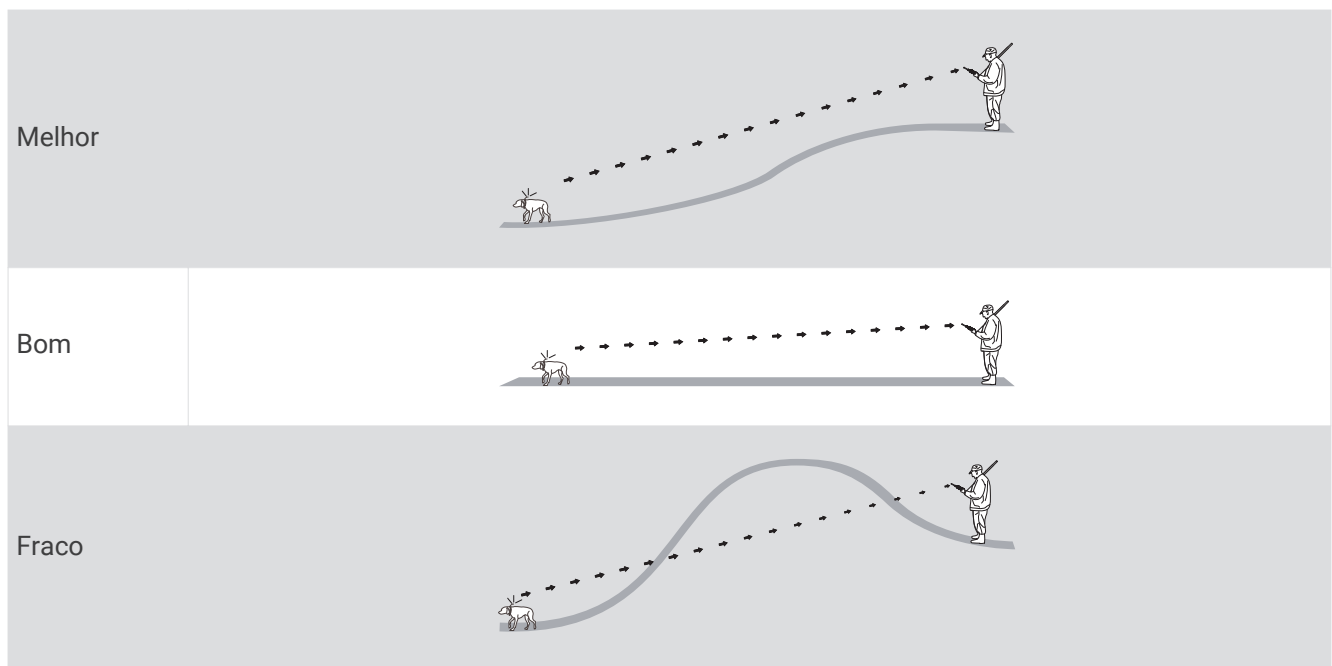
Deve pesquisar e investigar os métodos de treino melhor adaptados a si, ao cão e às suas necessidades. Este manual faculta algumas linhas de orientação de treino básicas, mas todos os cães têm necessidades de treino diferentes.

Quando bem utilizado, o sistema de treino Alpha é uma ferramenta de treino muito eficaz para ajudar o cão a alcançar todo o seu potencial. O recurso ao sistema de treino deve ser parte integrante de um programa de treino mais abrangente.

Comece o treino com o cão preso pela trela, sem o sistema de treino Alpha. Deve treinar o cão para andar ao seu lado, sentar-se e vir até si. Depois de o cão compreender estas três ordens básicas, pode começar a treiná-lo com a coleira e a trela. Por último, quando o cão obedecer a ordens de forma consistente com a trela e a coleira, poderá retirar a trela e treiná-lo apenas com a coleira.

Comunicação com a coleira

Para conseguir o melhor sinal de comunicação, deve manter uma linha de visão direta, sem obstruções, entre o dispositivo portátil e o dispositivo da coleira. Para conseguir as melhores condições para a sua linha de visão, deve colocar-se no ponto mais elevado da sua área (por exemplo, no topo de uma colina).



Informação sobre o dispositivo

Obter o manual do utilizador

Pode obter o manual do utilizador mais recente a partir da Web.

- 1 Visite www.garmin.com/support.
- 2 Selecione **Manuais**.
- 3 Siga as instruções apresentadas no ecrã para selecionar o seu produto.

Atualizar o software do dispositivo para coleira de cão

Antes de poder atualizar o software do dispositivo para coleira de cão, tem de ligar o dispositivo para coleira de cão a um computador.

NOTA: apenas PC. A atualização do software não apaga os seus dados ou definições.

- 1 Aceda a www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Siga as instruções no ecrã.

Informações de rádio VHF

Este produto apenas pode ser utilizado em frequências de rádio específicas, que poderão variar dependendo do país de utilização. O dispositivo portátil e o dispositivo para cães permitem que o utilizador instale uma antena diferente. A alteração da antena pode significar um melhor desempenho de rádio e radiações mais elevadas. Não deve utilizar o dispositivo com uma antena de terceiros ou uma antena que não tenha sido aprovada pela Garmin. Aceda a www.garmin.com/tracking-legal para obter detalhes sobre o desempenho e a frequência de rádio deste produto, acessórios legais e limites de potência dos países.

Fixar a antena e o protetor de antena à coleira

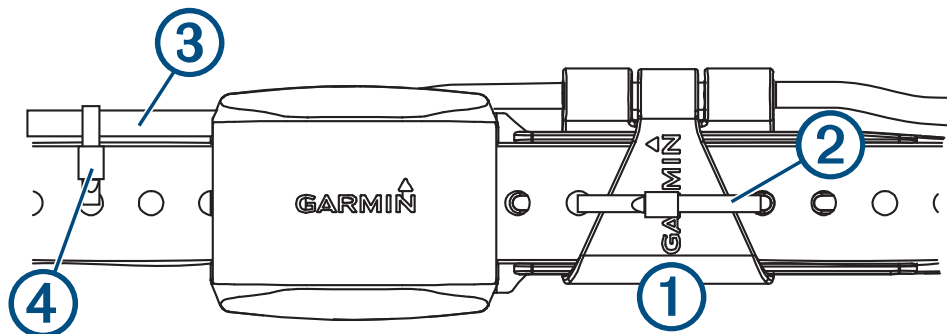
AVISO

Quando utilizar as braçadeiras, certifique-se de que não há extremidades pontiagudas em contacto com a pele do seu cão.

Pode fixar a antena e o protetor de antena à coleira para otimizar o ajuste do dispositivo para coleira de cão no seu cão.

Para obter o máximo desempenho de rádio, a antena deve estar apontada para cima quando posicionada no seu cão. Dependendo do tamanho do pescoço do seu cão, poderá ter de utilizar braçadeiras para posicionar corretamente a antena.

- 1 Fixe o protetor de antena ① à coleira com uma das braçadeiras fornecidas ②.



- 2 Fixe a antena ③ à coleira com uma das braçadeiras fornecidas ④.
- 3 Corte o excesso de comprimento das braçadeiras.

Especificações do dispositivo para coleira de cão

Tipo de bateria	Bateria de iões de lítio recarregável e substituível, 361-00029-04
Intervalo da temperatura de funcionamento	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Intervalo da temperatura de carregamento	De 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)
Frequências/protocolos sem fios	152-169 MHz @ 24,2 dBm no máximo; 2,4 GHz @ 6,9 dBm no máximo
SAR DA UE	0,06 W/kg tronco em simultâneo, 0,07 W/kg membros em simultâneo

KT 15X

Snelstartgids

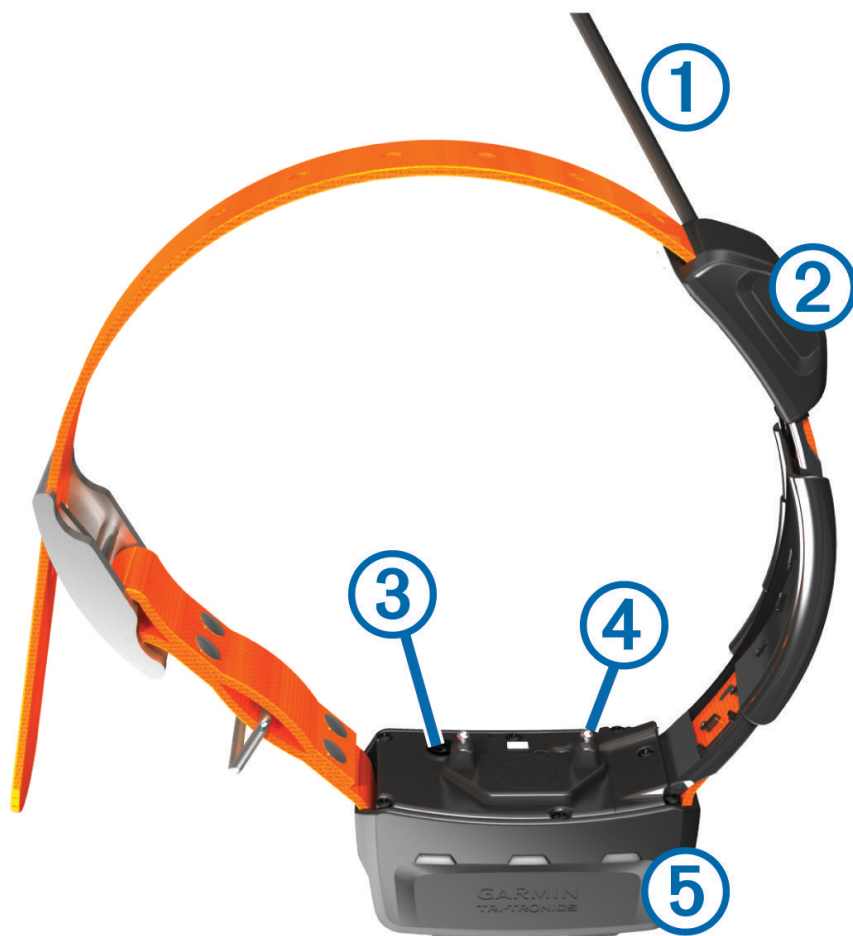
Aan de slag

⚠ WAARSCHUWING

Lees de gids *Belangrijke veiligheids- en productinformatie* in de verpakking voor productwaarschuwingen en andere belangrijke informatie.

Halsbandtoestel

OPMERKING: Uw halsbandtoestel ziet er mogelijk anders uit dan het afgebeelde toestel.



①	VHF-antenne
②	GPS-antenne
③	Aan-uitknop
④	Contactpunten
⑤	Statuslampje en knipperende bakenlampjes

Het toestel inschakelen

- Houd de aan-uitknop op het halsbandtoestel ingedrukt totdat het statuslampje knippert en de halsband piept.

Het halsbandtoestel uitschakelen

Houd de aan-uitknop ingedrukt totdat het statuslampje rood wordt en het toestel piept.

Het halsbandtoestel opladen

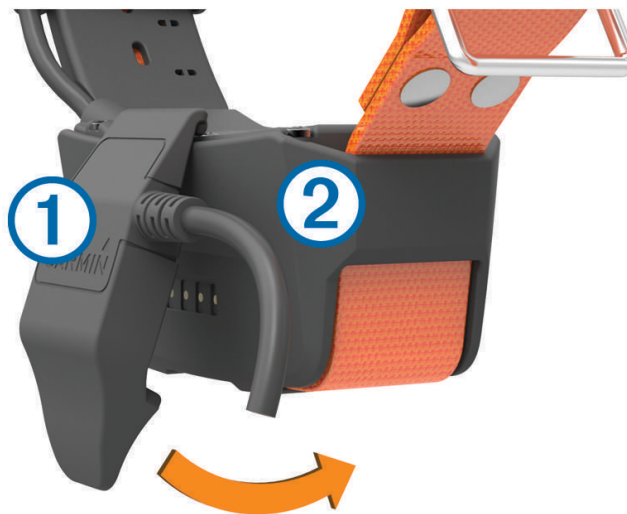
LET OP

Om corrosie te voorkomen, dient u de contactpunten op de halsband en het omliggende gebied grondig droog te maken voordat u oplaadclip aansluit.

OPMERKING: Uw halsbandtoestel ziet er mogelijk anders uit dan het afgebeelde toestel.

U moet de batterij volledig opladen voordat u het toestel voor de eerste keer gaat gebruiken. Het opladen van een lege batterij duurt circa vijf uur.

- 1 Klik de oplaadclip ① op het toestel ②.



- 2 Sluit het smalle uiteinde van de voedingskabel aan op de mini-USB-poort van de laadclipkabel.
- 3 Sluit de voedingskabel aan op een voedingsbron.
Het statuslampje brandt rood wanneer de halsband wordt opgeladen.
- 4 Wanneer het statuslampje groen wordt, kunt u de oplaadclip van de halsband verwijderen.

Satellietsignalen ontvangen

Zowel de halsband als het handheld-toestel moeten satellietsignalen ontvangen voordat u de halsband omdoet bij uw hond. Het zoeken naar satellieten kan enkele minuten duren.

- 1 Ga naar buiten naar een open gebied.
- 2 Schakel beide toestellen in.

■ ■ ■ ■ in de statusbalk geeft de GPS-sigitaalsterkte weer.

Als de halsband satellietsignalen ontvangt, knippert het statuslampje twee of drie keer in het groen.

Een hond toevoegen aan de Alpha handheld via draadloze koppeling

- 1 Schakel het halsbandtoestel uit indien het is ingeschakeld.
- 2 Houd de aan-uitknop op het halsbandtoestel ingedrukt totdat u twee series pieptonen hoort (ongeveer 2 seconden) en laat vervolgens de aan-uitknop los.
Het statuslampje knippert snel in groen. Het halsbandtoestel is nu gereed om te worden gekoppeld met een handheld-toestel.
- 3 Selecteer op het handheld-toestel **Hondenlijst > Voeg hond toe**.
- 4 Selecteer een optie:
 - Als u zich in de buurt van de halsband bevindt, selecteert u **Halsband koppelen** en volgt u de instructies op het scherm.
 - Als u een halsbandtoestel wilt koppelen door de informatie van een ander handheldtoestel te ontvangen, selecteert u **Ontvangen van handheld**.
OPMERKING: Om het toestel met succes te kunnen koppelen, moet het andere handheldtoestel de gegevens van het halsbandtoestel draadloos delen.
- 5 Nadat het halsbandtoestel is toegevoegd, voert u de naam van de hond in en selecteert u .

De contactpunten selecteren en installeren

VOORZICHTIG

Als u irritatie door de contactpunten wilt voorkomen, verwijderd u om de 24 uur de halsband gedurende ten minste acht uur.

Spuit geen agressieve chemische stoffen op het toestel of de halsband, zoals anti-vlooien of anti-teken spray. Wacht tot de anti-vlooien of anti-teken spray waarmee u de hond hebt ingespoten volledig is opgedroogd, voordat u de hond de halsband omdoet. Ook kleine hoeveelheden agressieve chemische stoffen kunnen de plastic onderdelen en beschermende laag van de halsband beschadigen.

Voor de beste resultaten selecteert u de juiste contactpunten op basis van de vacht van uw hond.

- 1 Selecteer de juiste lengte van de contactpunten voor het type vacht van uw hond:
 - Gebruik de lange contactpunten voor honden met dikkere vachten.
 - Gebruik de korte contactpunten voor honden met dunnere vachten.
 - 2 Gebruik indien nodig de meegeleverde sleutel om de contactpunten te verwijderen.
 - 3 Draai de contactpunten in de halsband.
 - 4 Draai de contactpunten vast met de meegeleverde sleutel, maar niet te strak.
- Zorg ervoor dat de contactpunten strak tegen de hals aan zitten als u de hond halsband omdoet.

De halsband omdoen

⚠ VOORZICHTIG

Als u irritatie door de contactpunten wilt voorkomen, verwijdert u om de 24 uur de halsband gedurende ten minste acht uur.

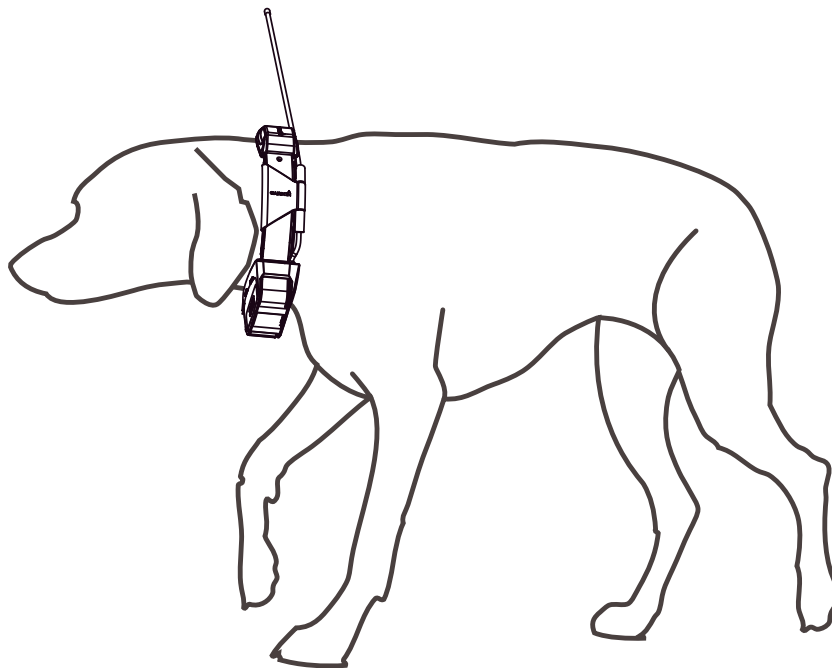
Dit toestel mag niet voor mensen worden gebruikt. Probeer het niet uit op personen.

Spuit geen agressieve chemische stoffen op het toestel of de halsband, zoals anti-vlooien of anti-teken spray. Wacht tot de anti-vlooien of anti-teken spray waarmee u de hond hebt ingespoten volledig is opgedroogd, voordat u de hond de halsband omdoet. Ook kleine hoeveelheden agressieve chemische stoffen kunnen de plastic onderdelen en beschermende laag van de halsband beschadigen.

Om de hond effectief te kunnen trainen, moeten de halsband en het toestel goed om de hals van de hond worden bevestigd. Als de halsband te los zit of niet goed gepositioneerd is, kan de stimulatie inconsistent zijn. Dit kan ervoor zorgen dat de training langer duurt of niet effectief is.

- 1 Plaats het toestel voor op de hals van de hond, met het statuslampje richting onderkaak van de hond en de contactpunten tegen de keel.
- 2 Trek de halsband strakker rond de hals van de hond en maak de gesp vast.

OPMERKING: De band moet stevig vastzitten, zodat deze niet kan verdraaien of verschuiven. De hond moet zijn voer en water normaal kunnen doorslikken. Observeer het gedrag van uw hond om te controleren of de band niet te strak zit.



- 3 Beweeg het toestel heen en weer, zodat de contactpunten door de vacht van de hond heendringen.
OPMERKING: De contactpunten moeten contact maken met de huid van de hond om effectief te zijn.
- 4 Als de band te lang is, kunt u deze inkorten tot er nog minimaal 8 cm (3 inch) band uitsteekt.
TIP: Markeer het gaatje in de band waar de gesp wordt vastgemaakt, zodat u dit later gemakkelijk kunt terugvinden.

Volgen en trainen van honden

Eén handheld-toestel kan meerdere hondenhalsbandtoestellen en andere handheld-toestellen volgen.

Honden volgen

Met het handheldtoestel kunt u uw hond of meerdere honden volgen met behulp van een trackingkompas of kaart. De kaart toont uw locatie en de locatie en sporen van uw hond. De wijzer op het kompas wijst in de richting van de huidige locatie van de hond.

Hondentraining

LET OP

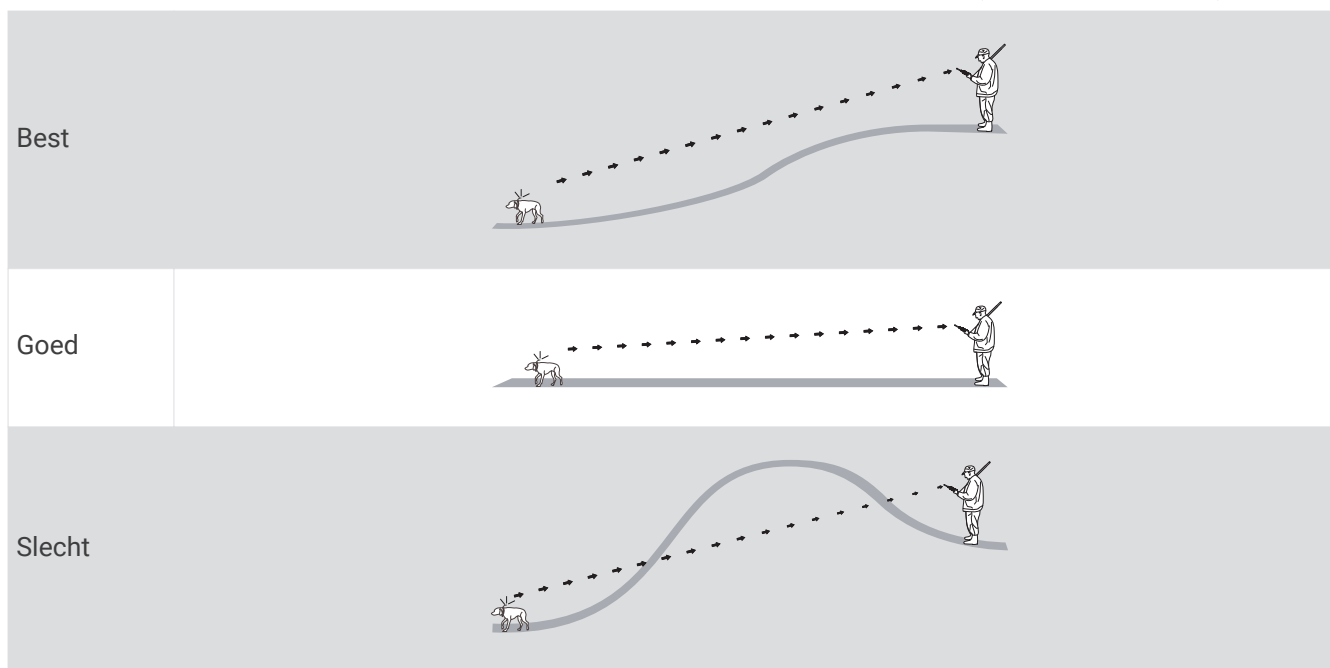
Doe onderzoek naar de trainingmethoden die het beste passen bij u, uw hond en uw behoeften. Deze handleiding geeft een aantal vuistregels voor training, maar elke hond heeft andere trainingsbehoeften.

Wanneer het Alpha trainingssysteem goed wordt gebruikt, is het een zeer effectief trainingshulpmiddel om het volledige potentieel uit uw hond te halen. Het trainingssysteem is bedoeld als onderdeel van een algemeen trainingsprogramma.

Begin de training van uw hond aan een riem zonder het Alpha trainingssysteem. Uw hond moet de commando's 'volg', 'zit' en 'hier' gehoorzamen. Als de hond aan deze drie basiscommando's gehoorzaamt, kunt u beginnen te trainen met het halsbandtoestel en de riem. Wanneer de hond consequent gehoorzaamt aan commando's met de riem en de halsband, kunt u wellicht de riem afdoen en alleen trainen met het halsbandtoestel.

Communicatie met de halsband

Zorg er voor het beste signaal voor dat er zich tussen uw handheld-toestel en de halsband geen obstakels bevinden. Voor de beste communicatieverbinding moet u op een hoog punt staan (zoals op een heuvel).



Toestelinformatie

De gebruikershandleiding downloaden

U kunt de meest recente gebruikershandleiding downloaden op internet.

- 1 Ga naar www.garmin.com/support.
- 2 Selecteer **Handleidingen**.
- 3 Volg de instructies op het scherm om uw product te selecteren.

De software van het halsbandtoestel bijwerken

Voordat u de software van het halsbandtoestel kunt bijwerken, moet u het halsbandtoestel aansluiten op een computer.

OPMERKING: Alleen pc. Als u de software bijwerkt, gaan uw gegevens of instellingen niet verloren.

- 1 Ga naar www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Volg de instructies op het scherm.

Informatie over VHF-radio

Dit product mag alleen worden gebruikt bij bepaalde radiofrequenties die per land verschillen. De gebruiker kan een andere antenne plaatsen op het handheld-toestel en het hondtoestel. Een andere antenne kan de radioprestaties verbeteren en het vermogen vergroten. Gebruik geen antenne van derden of een antenne die niet is goedgekeurd voor het toestel door Garmin. Ga naar www.garmin.com/tracking-legal voor meer informatie over de prestaties en radiofrequentie van dit product, goedgekeurde accessoires en voedingslimieten per land.

De antenne en antennehouder aan de halsband bevestigen

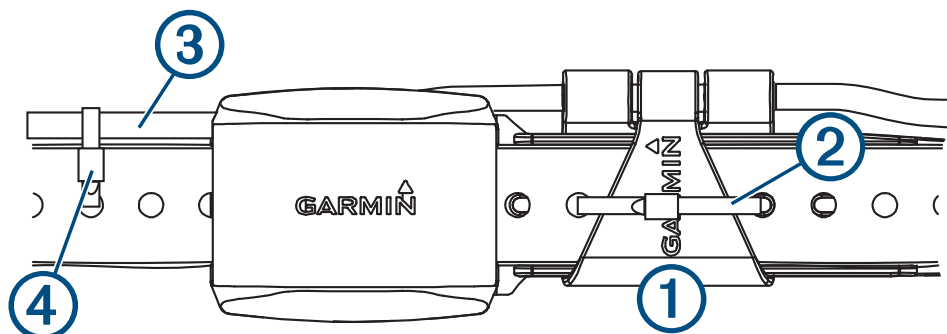
LET OP

Zorg er bij het gebruik van kabelbinders voor dat er geen scherpe randen in contact komen met de huid van uw hond.

U kunt de antenne en antennehouder aan de halsband bevestigen om de pasvorm van het halsbandtoestel op uw hond te optimaliseren.

Voor een optimaal radiogeluid moet de antenne recht omhoog wijzen wanneer deze aan uw hond is bevestigd. Afhankelijk van de grootte van de hals van uw hond, moet u mogelijk kabelbinders gebruiken om de antenne goed te plaatsen.

- 1 Bevestig de antennehouder ① aan de kraag met een van de meegeleverde kabelbinders ②.



- 2 Bevestig de antenne ③ aan de halsband met een van de meegeleverde kabelbinders ④.
- 3 Snijd de overtollige lengte van de kabelbinders af.

Halsbandtoestel - specificaties

Batterijtype	Oplaadbare, vervangbare lithium-ion, 361-00029-04
Bedrijfstemperatuurbereik	Van -20° tot 60 °C (van -4° tot 140 °F)
Laadtemperatuurbereik	Van 0° tot 40°C (van 32° tot 104°F)
Draadloze frequenties/ protocollen	152-169 MHz @ 24,2 dBm maximaal; 2,4 GHz @ 6,9 dBm maximaal
EU SAR	0,06 W/kg gelijktijdig romp, 0,07 W/kg gelijktijdig ledematen

KT 15X

Skrócony podręcznik użytkownika

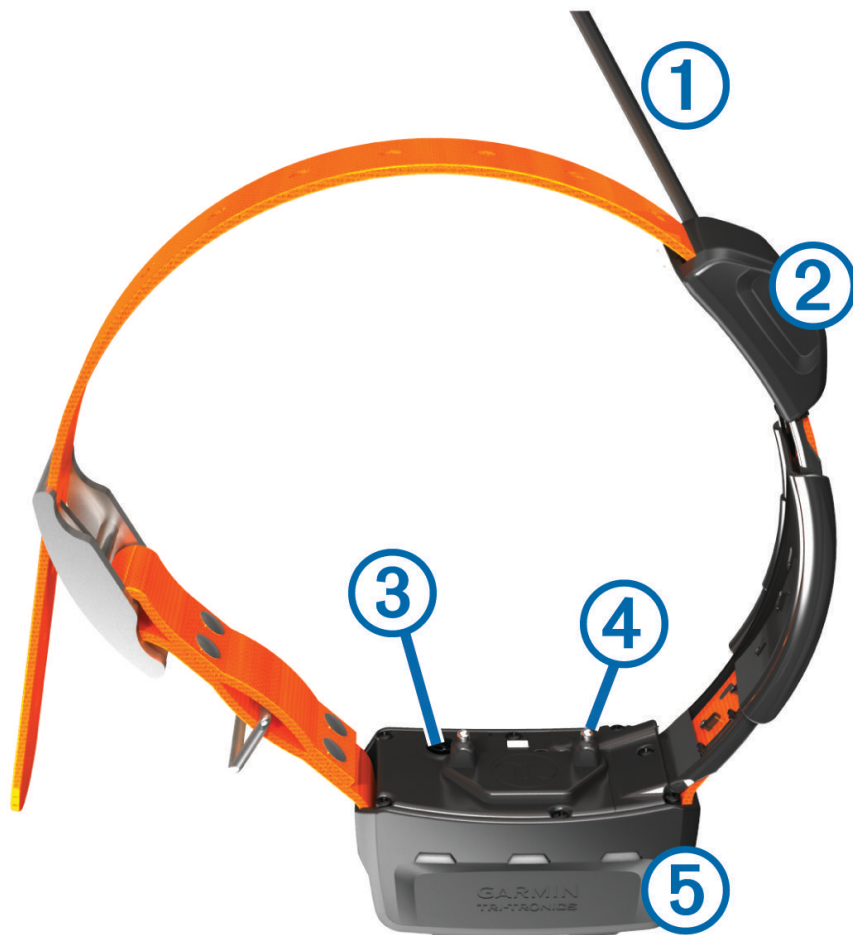
Rozpoczęcie pracy z urządzeniem

OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z zamieszczonym w opakowaniu produktu przewodnikiem *Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i produktu* zawierającym ostrzeżenia i wiele istotnych wskazówek.

Obroża z nadajnikiem dla psa

UWAGA: Posiadana obroża z nadajnikiem dla psa może wyglądać nieco inaczej niż zaprezentowane tutaj urządzenie.



①	Antena VHF
②	Antena GPS
③	Przycisk zasilania
④	Styki
⑤	Wskaźnik LED i migające sygnalizatory LED

Włączanie urządzenia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania obroży tak długo, aż zamiga jej dioda LED i usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Wyłączanie obroży z nadajnikiem dla psa

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania tak długo, aż wskaźnik LED zaświeci się na czerwono i usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Ładowanie obroży psa

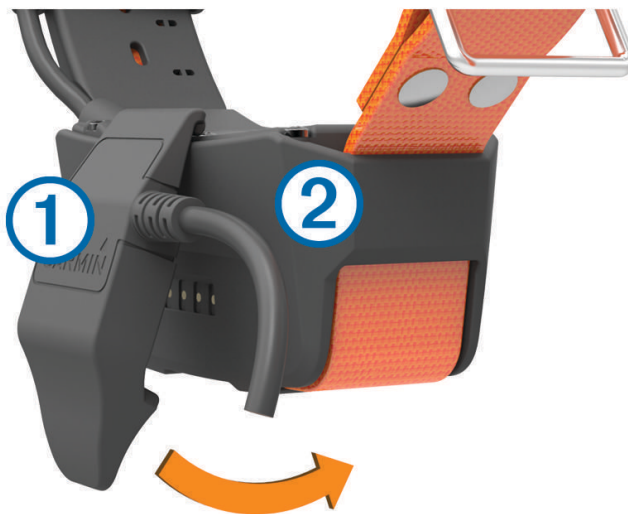
NOTYFIKACJA

Aby zapobiec korozji, należy dokładnie osuszyć styki i obszar wokół nich przed podłączeniem zaczepek do ładowania.

UWAGA: Posiadana obroża z nadajnikiem dla psa może wyglądać nieco inaczej niż zaprezentowane tutaj urządzenie.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy w pełni naładować baterię. Ładowanie całkowicie rozładowanej baterii trwa około 5 godzin.

1 Przymocuj zacpek do ładowania ① do urządzenia ②.



2 Podłącz mniejszą wtyczkę przewodu zasilającego do portu mini-USB kabla z zaczepek do ładowania.

3 Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania.

Podczas ładowania dioda LED stanu obroży świeci w sposób ciągły na czerwono.

4 Gdy dioda LED stanu zacznie świecić w sposób ciągły na zielono, odłącz zacpek do ładowania od obroży.

Odbieranie sygnałów satelitarnych

Tak obroża, jak i urządzenie przenośne muszą odebrać sygnały z satelitów zanim obroża zostanie założona psu na szyję. Odebranie sygnałów z satelitów może potrwać kilka minut.

1 Wyjdź na zewnątrz, na otwarty teren.

2 Włącz oba urządzenia.

■ ■ ■ ■ na pasku stanu pokazuje moc sygnału GPS.

Gdy obroża odbierze sygnały satelitarne, dioda LED zamiga dwa lub trzy razy na zielono.

Dodawanie psa do urządzenia podręcznego Alpha za pomocą parowania bezprzewodowego

- 1 Jeśli obroża z nadajnikiem dla psa jest włączona, wyłącz ją.
- 2 Przytrzymaj przycisk zasilania, aż obroża z nadajnikiem dla psa wyemituje dwie serie sygnałów dźwiękowych (około 2 sekundy), a następnie puść przycisk zasilania.
Wskaźnik LED miga szybko na zielono. Obrożę z nadajnikiem dla psa można teraz połączyć (sparować) z urządzeniem podręcznym.
- 3 W urządzeniu podręcznym wybierz kolejno **Lista psów > Dodaj psa**.
- 4 Wybierz opcję:
 - Jeśli znajdujesz się w pobliżu obroży z nadajnikiem dla psa, wybierz **Sparuj obrożę** i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
 - Aby sparować obrożę z nadajnikiem dla psa poprzez odbieranie informacji z innego urządzenia podręcznego, wybierz **Odbierz z urz. podręcznego**.
UWAGA: Aby urządzenie zostało pomyślnie sparowane, drugie urządzenie podręczne musi bezprzewodowo udostępniać informacje o obroży z nadajnikiem dla psa.
- 5 Po dodaniu obroży z nadajnikiem dla psa wpisz imię psa i wybierz ✓.

Wybór i zakładanie styków

PRZESTROGA

Aby zapobiec podrażnieniom w miejscach kontaktu, kołnierz należy zdjąć przynajmniej na 8 godzin w takcie 24-godzinnej cyklu.

Nie wolno spryskiwać urządzenia środkami chemicznymi o silnym działaniu, takimi jak na przykład środki przeciw pchłom i kleszczom. Po zastosowaniu środka przeciw pchłom i kleszczom obrożę można założyć dopiero po całkowitym wyschnięciu sierści psa. Nawet małe ilości takich środków mogą uszkodzić plastikowe elementy i laminat obroży.

Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy wybrać odpowiednie styki dostosowane do sierści psa.

- 1 Wybierz długość styków dopasowaną do sierści psa:
 - W przypadku psów o grubszej sierści użyj dłuższych styków.
 - W przypadku psów o krótszej sierści użyj krótszych styków.
 - 2 W razie potrzeby użyj dostarczonego klucza w celu wyjęcia styków.
 - 3 Wkręć styki w obrożę.
 - 4 Dokręć je dostarczonym kluczem, ale nie używaj nadmiernej siły.
- Po założeniu obroży na szyję psa sprawdź, czy styki przylegają do szyi.

Zakładanie obroży psu

⚠ PRZESTROGA

Aby zapobiec podrażnieniom w miejscach kontaktu, kołnierz należy zdjąć przynajmniej na 8 godzin w takcie 24-godzinnej cyklu.

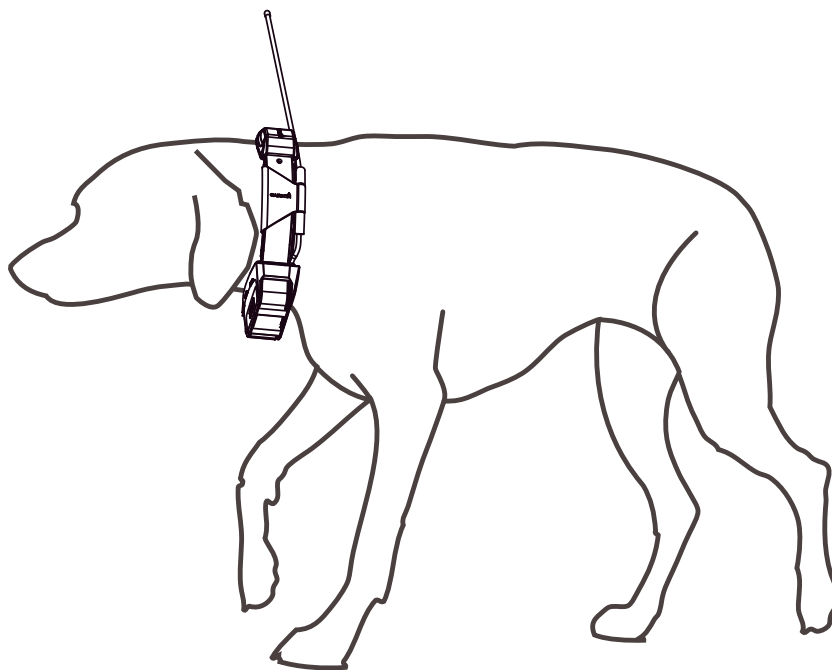
Urządzenie to nie jest przeznaczone do stosowania przez ludzi. Nie wolno go używać na ludziach.

Nie wolno spryskiwać urządzenia środkami chemicznymi o silnym działaniu, takimi jak na przykład środki przeciw pchłom i kleszczom. Po zastosowaniu środka przeciw pchłom i kleszczom obrozę można założyć dopiero po całkowitym wyschnięciu sierści psa. Nawet małe ilości takich środków mogą uszkodzić plastikowe elementy i laminat obroży.

W celu efektywnego szkolenia psa należy prawidłowo założyć obrozę i urządzenie. Jeśli obroża jest za luźna lub nieprawidłowo umieszczona, stymulowanie zachowań może być niekonsekwentne. Może to opóźnić lub uniemożliwić skuteczne szkolenie.

- 1 Umieść urządzenie w przedniej części szyi psa w taki sposób, aby wskaźnik LED był skierowany w stronę pyska psa, a styki przylegały do jego gardła.
- 2 Zaciśnij pasek, tak aby dokładnie przylegał do szyi psa, i zapnij klamrę.

UWAGA: Obroża powinna dobrze przylegać i nie powinna się obracać ani przesuwając na szyi psa. Pies musi być w stanie swobodnie przełykać pokarm i wodę. Należy poobserwować zachowanie psa przez jakiś czas, aby stwierdzić, czy obroża nie jest za ciasna.



- 3 Poruszaj urządzeniem, aby styki przeszły przez sierść psa.

UWAGA: Aby styki działały, muszą mieć kontakt ze skórą psa.

- 4 Jeśli pasek jest za długi, odetnij nadwyżkę, zostawiając przynajmniej 8 cm (3 cale) zapasu.

PORADA: Można zaznaczyć otwór użyty do zapięcia klamry, co przyda się w przyszłości.

Trenowanie i śledzenie psów

Jedno urządzenie podręczne może monitorować wiele obroży z nadajnikiem dla psa i innych urządzeń podręcznych.

Śledzenie psów

Urządzenie podręczne pozwala śledzić pozycję wielu psów za pomocą kompasu lub mapy. Na mapie wyświetlane jest położenie właściciela i psa oraz ślad pozostawiony przez zwierzę. Wskaźnik kompasu pokazuje kierunek, w którym należy się udać, aby odnaleźć psa.

Szkolenie psa

NOTYFIKACJA

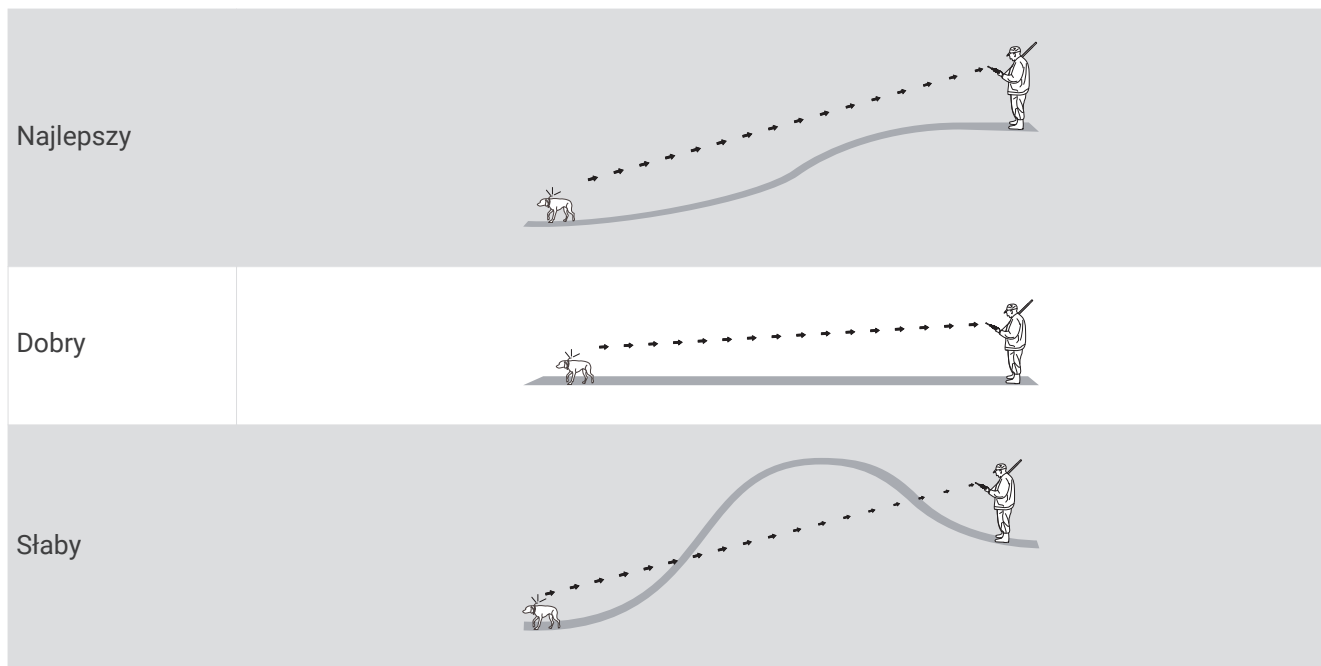
Właściciel psa powinien zapoznać się z dostępnymi informacjami o metodach szkolenia i przeanalizować, która z nich jest najlepiej dopasowana do jego potrzeb i do samego psa. Ten dokument przedstawia podstawowe wskazówki dotyczące szkolenia. Jednak należy pamiętać, że każdy pies ma inne potrzeby szkoleniowe.

Prawidłowo używany system szkoleniowy Alpha jest bardzo skutecznym narzędziem umożliwiającym wykorzystanie całego potencjału psa. Omawiany system szkoleniowy powinien stanowić element kompleksowego programu szkoleniowego.

Na początku szkolenia pies powinien być prowadzony na smyczy, bez systemu szkoleniowego Alpha. Należy nauczyć psa spacerować przy nodze właściciela, siadać i przybiegać na zawołanie. Gdy pies nauczy się tych trzech podstawowych poleceń, można zacząć szkolenie wykorzystujące obrozę elektroniczną i smycz. Gdy pies będzie konsekwentnie wykonywał polecenia z założoną obrozą i smyczą, można zdjąć smycz i prowadzić szkolenie tylko z założoną obrozą elektroniczną.

Sposób komunikacji z obrozą

Najlepszy sygnał komunikacyjny uzyskuje się, gdy na linii widzenia między urządzeniem ręcznym a obrozą psa nie ma żadnych przeszkód. W celu uzyskania najlepszych warunków na linii widzenia należy ustawić się na najwyższym w okolicy punkcie terenu (np. na szczycie wzniesienia).



Informacje o urządzeniu

Pobieranie podręcznika użytkownika

Najnowszą wersję podręcznika użytkownika można pobrać ze strony internetowej.

- 1 Odwiedź stronę www.garmin.com/support.
- 2 Wybierz **Podręczniki użytkownika**.
- 3 Postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami, aby wybrać swój produkt.

Aktualizacja oprogramowania obroży z nadajnikiem dla psa

Przed przeprowadzeniem aktualizacji oprogramowania obroży z nadajnikiem dla psa należy podłączyć ją do komputera.

UWAGA: tylko komputer stacjonarny. Aktualizacja oprogramowania nie spowoduje usunięcia żadnych danych ani ustawień.

- 1 Odwiedź stronę www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie.

Informacje o radiu VHF

Urządzenie to korzysta ze ściśle określonych częstotliwości radiowych, które różnią się w zależności od kraju użytkowania produktu. Urządzenie ręczne i nadajnik mają możliwość zainstalowania innej anteny przez użytkownika. Zmiana anteny może poprawić działanie komunikacji radiowej oraz zapewnić silniejszy sygnał nadawania. Urządzenia nie można używać z anteną innego producenta ani z anteną, która nie została zatwierdzona przez firmę Garmin. Odwiedź stronę www.garmin.com/tracking-legal, aby uzyskać informacje na temat działania tego produktu i używanej przez niego częstotliwości radiowej, a także oryginalnych akcesoriów i ograniczeń mocy nadajników obowiązujących w poszczególnych krajach.

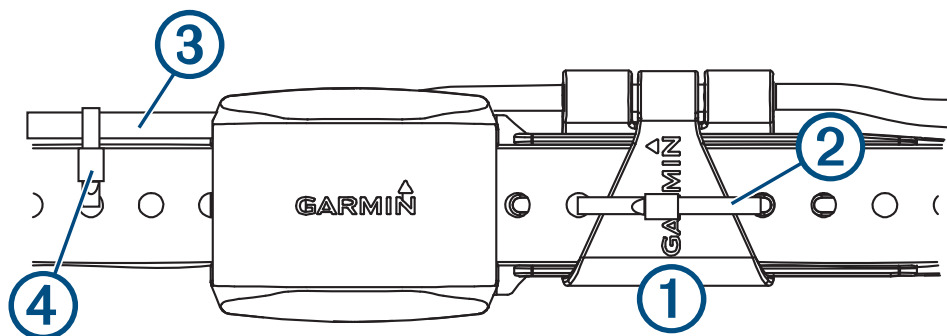
Mocowanie anteny i szlufki anteny do obroży

NOTYFIKACJA

Używając opasek zaciskowych, upewnij się, że żadne ostre krawędzie nie dotykają skóry psa.

Możesz przymocować antenę i szlufkę anteny do obroży, aby dokładniej dopasować urządzenie do obroży psa. Aby zapewnić maksymalną wydajność radia, zamontowana antena powinna być skierowana prosto do góry. W zależności od grubości szyi psa, może być konieczne użycie opasek zaciskowych, aby prawidłowo umieścić antenę.

- 1 Przymocuj szlufkę anteny ① do obroży za pomocą jednej z dołączonych opasek zaciskowych ②.



- 2 Przymocuj antenę ③ za pomocą jednej z dołączonych opasek zaciskowych ④.
- 3 Odetnij nadmiar opaski zaciskowej.

Dane techniczne obroży elektronicznej

Typ baterii	Ładowna, wymienna litowo-jonowa, 361-00029-04
Zakres temperatury roboczej	Od -20°C do 60°C (od -4°F do 140°F)
Zakres temperatury ładowania	Od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)
Częstotliwości/protokoły bezprzewodowe	152–169 MHz przy 24,2 dBm (maksimum), 2,4 GHz przy 6,9 dBm (maksimum)
EU SAR	0,06 W/kg – tułów, równocześnie; 0,07 W/kg – kończyna, równocześnie

KT 15X

Stručný návod k obsluze

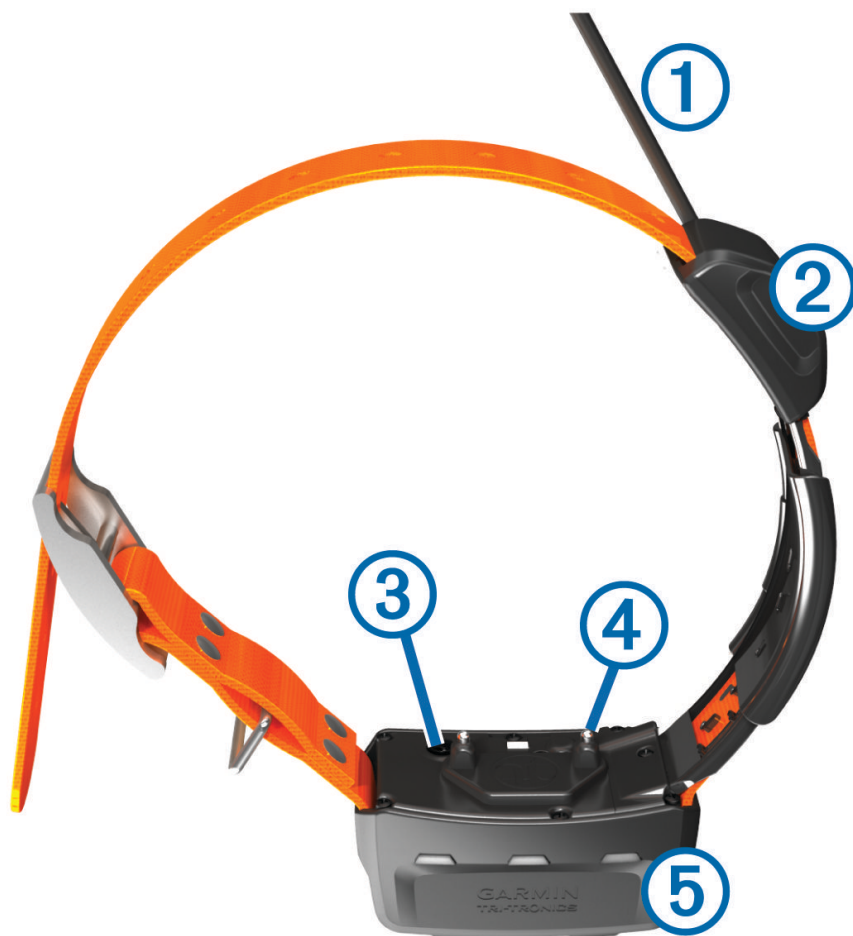
Začínáme

VAROVÁNÍ

Přečtěte si leták *Důležité bezpečnostní informace a informace o produktu* vložený v obalu s výrobkem. Obsahuje varování a další důležité informace.

Psí obojek

POZNÁMKA: Váš psí obojek může vypadat jinak než obojek na obrázku.



①	Anténa VHF
②	Anténa GPS
③	Zapínací tlačítko
④	Kontaktní body
⑤	Stavová kontrolka a blikající majáková kontrolka

Zapnutí zařízení

- Na obojku podržte stisknuté zapínací tlačítko, dokud nezačne blikat kontrolka stavu a obojek nezapípá.

Vypnutí obojku

Přidržte zapínací tlačítko, dokud nebude stavová kontrolka červeně svítit a zařízení nezapípá.

Nabíjení psího obojku

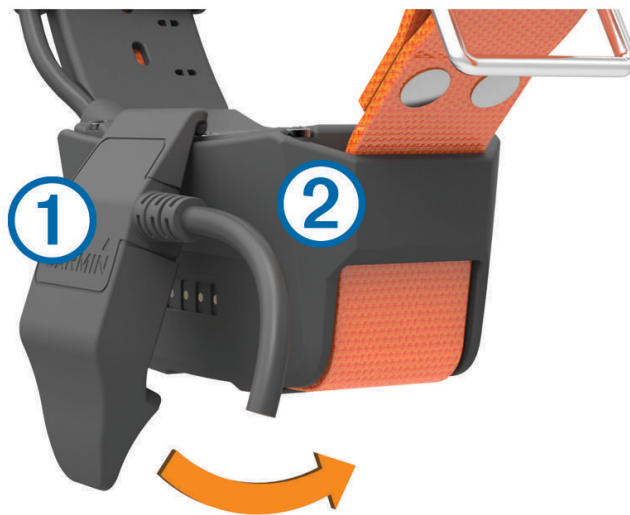
OZNÁMENÍ

Aby nedocházelo ke korozi, osušte důkladně kontakty na obojku a okolní oblast předtím, než připojíte nabíjecí klip.

POZNÁMKA: Váš psí obojek může vypadat jinak než obojek na obrázku.

Než obojek poprvé použijete, je nutné plně nabít baterii. Nabíjení zcela vybité baterie trvá přibližně pět hodin.

- 1 Nacvakněte nabíjecí klip ① na obojek ②.



- 2 Zasuňte menší koncovku napájecího kabelu do portu mini-USB kabelu s nabíjecím klipem.
- 3 Připojte nabíjecí kabel k napájecímu zdroji.
Při nabíjení obojku bude stavová kontrolka svítit červeně.
- 4 Jakmile začne stavová kontrolka svítit zeleně, nabíjecí klip od obojku odpojte.

Vyhledání satelitních signálů

Obojek i přenosné zařízení musí navázat satelitní spojení předtím, než dáte obojek psovi na krk. Příjem satelitních signálů může trvat několik minut.

- 1 Vezměte přístroj ven, do otevřené krajiny.
- 2 Zapněte obě zařízení.

 ve stavové liště udává sílu signálu GPS.

Jakmile obojek naváže satelitní spojení, kontrolka stavu dvakrát nebo třikrát zeleně zabliká.

Přidání psa do přenosného zařízení Alpha pomocí bezdrátového párování

- 1 Je-li psí obojek zapnutý, vypněte jej.
- 2 Přidržte zapínací tlačítko na obojku, dokud neuslyšíte dvě sady pípnutí (přibližně 2 sekundy). Poté tlačítko uvolněte.
Kontrolka stavu rychle zeleně bliká. Nyní je obojek psa připraven k propojení či spojení s přenosným zařízením.
- 3 Na přenosném zařízení zvolte **Seznam psů > Přidat psa**.
- 4 Vyberte možnost:
 - Pokud jste v blízkosti obojku, vyberte možnost **Spárovat obojek** a postupujte podle pokynů na obrazovce.
 - Chcete-li spárovat obojek pomocí údajů získaných z jiného přenosného zařízení, vyberte možnost **Přijmout z handheldu**.
POZNÁMKA: Aby bylo zařízení možné spárovat, musí druhé přenosné zařízení bezdrátově sdílet informace o obojku psa.
- 5 Po úspěšném přidání obojku psa zadejte jméno psa a potvrďte tlačítkem ✓.

Výběr a instalace kontaktních bodů

UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili podráždění způsobenému kontaktními body, sundávejte obojek vždy alespoň na osm hodin z každých 24.

Na zařízení ani obojek nestříkejte agresivní chemikálie, mezi které patří mimo jiné sprej proti blechám a klíšťatům. Vždy, než psovi nasadíte obojek, zkontrolujte, že použitý sprej proti blechám či klíšťatům již zcela zaschl. Malé množství agresivní chemikálie může poškodit umělohmotné a laminátové části obojku.

Nejlepších výsledků dosáhnete, zvolíte-li kontaktní body, které jsou nejvhodnější pro kožich psa.

- 1 Vyberte vhodnou délku kontaktního bodu podle typu kožichu svého psa:
 - Pro psy s delší srstí zvolte delší kontaktní body.
 - Pro psy s kratší srstí zvolte kratší kontaktní body.
- 2 Je-li třeba, použijte při odstraňování kontaktních bodů dodaný klíč.
- 3 Našroubujte kontaktní body do obojku.
- 4 Utáhněte je dodaným klíčem, avšak ne příliš.

Když obojek psovi nasadíte, zkontrolujte, že psovi kontaktní body pevně přiléhají ke krku.

Jak psovi nasadit obojek

⚠ UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili podrážení způsobenému kontaktními body, sundávejte obojek vždy alespoň na osm hodin z každých 24.

Toto zařízení není určeno k používání na lidech. V žádném případě jej nepoužívejte na osobách.

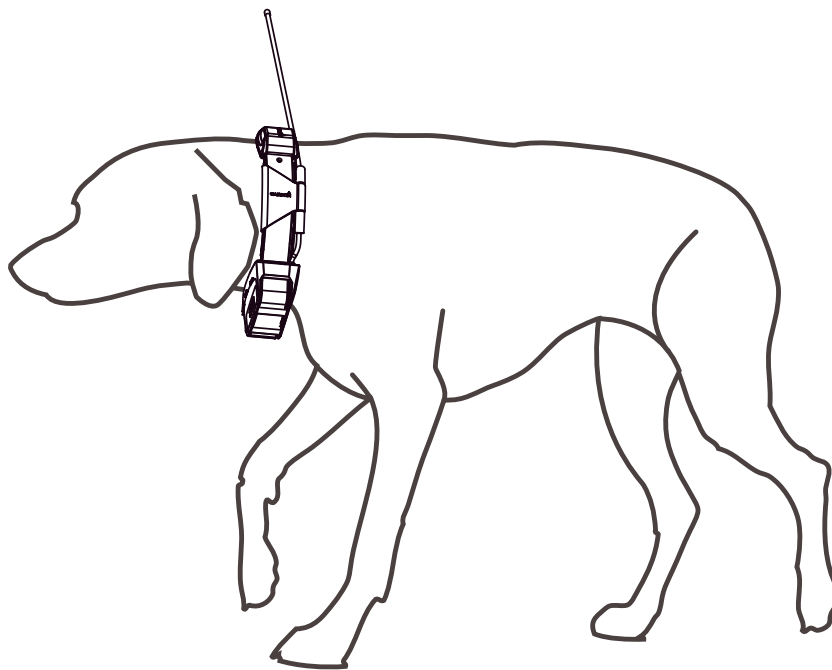
Na zařízení ani obojek nestříkejte agresivní chemikálie, mezi které patří mimo jiné sprej proti blechám a klíšťatům. Vždy, než psovi nasadíte obojek, zkontrolujte, že použitý sprej proti blechám či klíšťatům již zcela zaschl. Malé množství agresivní chemikálie může poškodit umělohmotné a laminátové části obojku.

Aby byl výcvik psa účinný, musí obojek psovi důkladně pasovat. Je-li obojek příliš volný nebo nesprávně umístěn, může být stimulace nekonzistentní. To může zdržovat úspěch při výcviku, nebo mu bránit.

1 Umístěte zařízení obojku zepředu psího krku, přičemž stavová kontrolka směřuje k bradě psa a kontaktní body proti krku.

2 Utáhněte pásek tak, aby obepínal krk psa velmi těsně, a zapněte přezku.

POZNÁMKA: Obojek musí být utažen do té míry, aby se nemohl otáčet ani psovi klouzat po krku. Psovi však musí umožňovat normálně polykat a pít. Zaměřte se na chování psa, abyste se ubezpečili, že obojek není utažen příliš.



3 Zakruťte obojkem, aby kontaktní body pronikly kožichem psa.

POZNÁMKA: Aby byly účinné, musí být kontaktní body ve styku s kůží psa.

4 Je-li pásek příliš dlouhý, přebytečnou část uřízněte tak, aby zůstalo přechřívát alespoň 8 cm (3 palce) pásku.

TIP: Abyste si usnadnili příští použití, můžete označit otvor, který jste použili k utažení přezky.

Sledování a výcvik psů

Jedno přenosné zařízení dokáže sledovat více obojků a dalších přenosných zařízení.

Sledování psů

Přenosné zařízení vám umožňuje sledovat psa nebo více psů pomocí sledovacího kompasu nebo mapy. Mapa zobrazuje vaši polohu i polohu vašeho psa a provádí sledování. Šipka kompasu ukazuje ve směru aktuální polohy psa.

Výcvik psa

OZNÁMENÍ

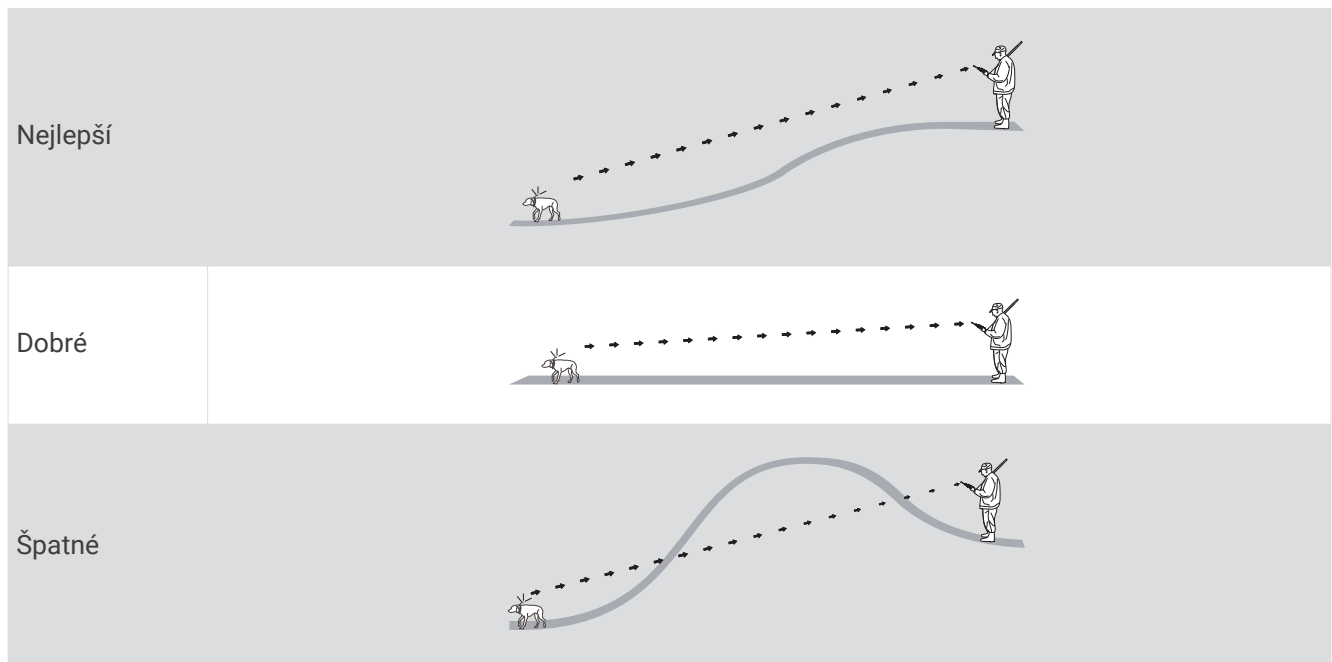
Je třeba, abyste vyhledali a prověřili výcvikové metody, které nejlépe vyhovují vám, vašemu psovi a vašim potřebám. Tato příručka poskytuje základní pravidla výcviku, ale každý pes má jedinečné výcvikové potřeby.

Pokud je výcvikový systém Alpha vhodně aplikován, stává se velmi efektivním výcvikovým nástrojem, který pomůže vašemu psu plně rozvinout potenciál. Tento výcvikový systém by měl být součástí celkového výcvikového programu.

Začněte svého psa cvičit na vodítku, bez výcvikového systému Alpha. Měli byste psa naučit povel k noze, sedni a ke mně. Jakmile pes rozumí těmto třem základním povelům, můžete jej začít cvičit pomocí obojku se zařízením a vodítkem. A konečně, jakmile pes konzistentně plní povely na vodítku s využitím obojku, můžete vodítko odepnout a psa cvičit pouze s použitím obojku se zařízením.

Komunikace s obojkem

Aby byl komunikační signál co nejlepší, neměly by se v přímé linii mezi vaším přenosným zařízením a obojkem psa nacházet žádné překážky. Aby byly podmínky pro zachování zorného pole co nejlepší, přesuňte se na nejvyšší místo ve své oblasti (například na kopec).



Informace o zařízení

Získání návodu k obsluze

Nejnovější návod k obsluze můžete získat z webových stránek.

- 1 Přejděte na stranu www.garmin.com/support.
- 2 Vyberte možnost **Návody**.
- 3 Při výběru produktu se řiďte pokyny na obrazovce.

Aktualizace softwaru obojku pro psa

Pokud chcete aktualizovat software obojku pro psa, musíte obojek připojit k počítači.

POZNÁMKA: Pouze počítače PC. Aktualizací softwaru nevymažete žádná vlastní data ani nastavení.

- 1 Přejděte na webovou stránku www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Informace o vysílání VHF

Tento produkt je povoleno používat pouze v určitých vysílacích pásmech, která se liší v závislosti na zemi použití. Přenosné zařízení a modul pro psa umožňují, aby v nich uživatel nainstaloval jinou anténu. Výměna antény může způsobit vyšší výkon vysílání a silnější záření. Je zakázáno používat zařízení s anténou třetí strany nebo s anténou, kterou neschválila společnost Garmin. Na webové stránce www.garmin.com/tracking-legal naleznete podrobnosti o výkonu a rádiových frekvencích tohoto produktu, povoleném příslušenství a omezení záření v různých zemích.

Přípevnění antény a chrániče antény k obojku

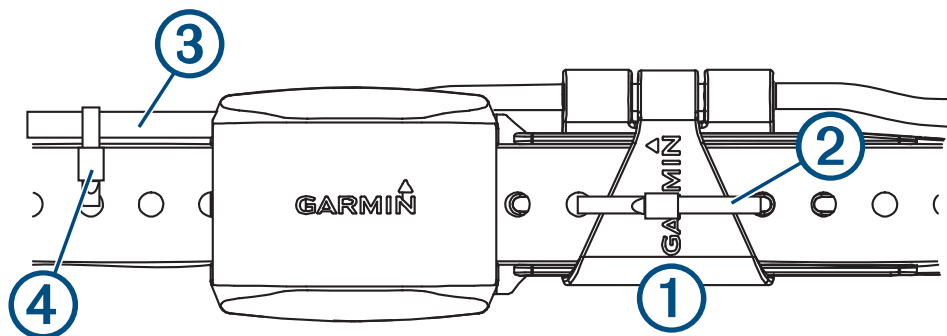
OZNÁMENÍ

Při použití vázacích pásek zajistěte, aby ostré hrany nebyly v kontaktu s kůží psa.

Anténu a chránič antény můžete připevnit k obojku, čímž dosáhnete optimálního seřízení obojku pro konkrétního psa.

Pro maximální výkon vysílání by měla anténa po umístění na psa směřovat přímo vzhůru. V závislosti na velikosti krku psa možná budete ke správnému umístění antény potřebovat vázací pásky.

1 Připevněte chránič antény ① k obojku pomocí jedné z dodaných vázacích pásek ②.



2 Připevněte anténu ③ k obojku pomocí jedné z dodaných vázacích pásek ④.

3 Odstříhnete nadbytečnou délku vázacích pásek.

Specifikace obojku

Typ baterie	Dobíjecí, vyměnitelná lithium-iontová, 361-00029-04
Rozsah provozních teplot	-20 až 60 °C (-4 až 140 °F)
Rozsah nabíjecí teploty	0 až 40 °C (32 až 104 °F)
Bezdrátové frekvence/protokoly	152–169 MHz při maximální hodnotě 24,2 dBm, 2,4 GHz při maximální hodnotě 6,9 dBm
EU SAR	Trup: 0,06 W/kg – simultánní přenos, končetiny: 0,07 W/kg – simultánní přenos

KT 15X

Sparčiosios paleisties vadovas

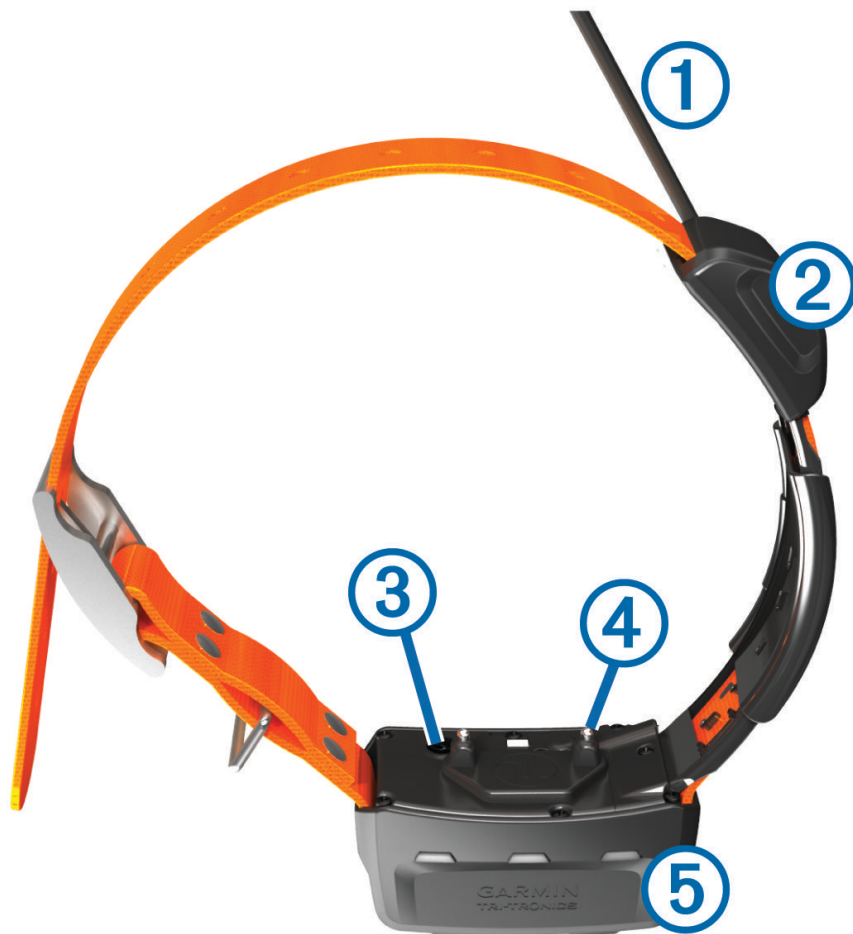
Pradžia

⚠ ĮSPĖJIMAS

Žr. vadovą *Svarbi saugos ir produkto informacija*, pateiktą produkto dėžėje, kad susipažintumėte su įspėjimais dėl produkto ir kita svarbia informacija.

Šuns antkaklio įrenginys

PASTABA: šuns antkaklio įtaisas gali atrodyti kitaip, nei pavaizduota paveikslėlyje.



①	VHF antena
②	GPS antena
③	Maitinimo mygtukas
④	Sąlyčio taškai
⑤	Būsenos šviesos diodai ir mirksintys LED švyturėliai

Įrenginio įjungimas

- Ant šuns antkaklio įtaiso palaikykite maitinimo mygtuką, kol būsenos LED pradės mirksėti, o antkaklis supypsės.

Šuns antkaklio įrenginio išjungimas

Palaikykite įjungimo mygtuką, kol būsenos LED lemputė pasidarys ištisinė raudona, o prietaisas supypsės.

Šuns antkaklio įtaiso įkrovimas

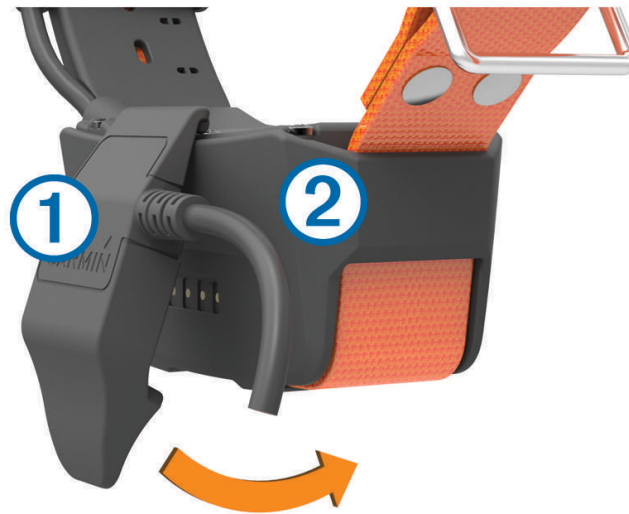
PRANEŠIMAS

Kad apsugotumėte nuo korozijos, prieš prijungdami įkroviklio apkabą kruopščiai nusauskite antkaklio kontaktus ir sritį aplink juos.

PASTABA: šuns antkaklio įtaisas gali atrodyti kitaip, nei pavaizduota paveikslėlyje.

Visiškai įkraukite bateriją prieš naudodami įtaisą pirmą kartą. Visiškai išsikrovusios baterijos įkrovimas trunka apie penkias valandas.


- 1 Pritvirtinkite įkroviklio apkabą ① ant įtaiso ②.



- 2 Mažesnijį maitinimo kabelio galą įkiškite į USB miniprievadą ant įkroviklio apkabos kabelio.
- 3 Maitinimo kabelį įkiškite į maitinimo lizdą.
Kai atliekamas antkaklio įkrovimas, būsenos LED lemputė nuolat dega raudonai.
- 4 Būsenos LED lemputei užsidegus žaliai, įkroviklio apkabą nuimkite nuo antkaklio.

Palydovo signalų gavimas

Prieš uždedant šuniui antkaklį, tiek antkaklis, tiek delninis įrenginys turi gauti palydovo signalus. Gali praėti kelios minutės, kol gausite signalą iš palydovo.

- 1 Išeikite į atvirą vietą lauke.
- 2 Įjunkite abu įrenginius.
 būsenos juostoje rodo GPS signalo stiprumą.

Antkakliui gavus palydovo signalus, būsenos LED sumirksi du arba tris kartus žalia šviesa.

Šuns pridėjimas prie Alpha delninio įrenginio belaidžio susiejimo būdu

- 1 Jei šuns antkaklio įrenginys įjungtas, išjunkite šuns antkaklio įrenginį.
- 2 Laikykite paspaudę šuns antkaklio įrenginio maitinimo mygtuką, kol įrenginyje pasigirs dvi garsinio signalo serijos (trunka apie 2 sekundes); tada maitinimo mygtuką atleiskite.
Būsenos LED greitai mirksi žalia šviesa. Šuns antkaklio įrenginys dabar paruoštas susiejimui su delniniu įrenginiu.
- 3 Delniniame įrenginyje pasirinkite **Dog List > Add Dog**.
- 4 Pasirinkite parinktį:
 - Jei esate netoli šuns antkaklio įrenginio, pasirinkite **Pair Collar** ir vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.
 - Jei norite susieti šuns antkaklio įrenginį gaudami informaciją iš kito delninio įrenginio, pasirinkite **Receive from Handheld**.
PASTABA: jei norite sėkmingai susieti įrenginį, kitas delninis įrenginys turi bendrinti šuns antkaklio įrenginio informaciją belaidžiu ryšiu.
- 5 Sėkmingai pridėję šuns antkaklio įrenginį, įveskite šuns vardą ir pasirinkite ✓.

Sąlyčio taškų pasirinkimas ir tvirtinimas

PERSPĖJIMAS

Kad nebūtų dirginami sąlyčio taškai, kas 24 valandas nuimkite antkaklį bent aštuonioms valandoms.

Nepurškite ant įrenginio arba antkaklio stiprių chemikalų, įskaitant purškalus nuo blusų arba erkių. Prieš uždėdami šuniui antkaklį įsitikinkite, kad purškalas nuo blusų arba erkių visiškai išdžiuvo. Maži stiprių chemikalų kiekiai gali pakenkti plastikiniams komponentams ir antkaklio laminatui.

Jei norite pasiekti geriausių rezultatų, pasirinkite tinkamus sąlyčio taškus, atsižvelgdami į šuns kailį.

- 1 Pasirinkite jūsus šuns kailiui tinkamą sąlyčio taško ilgį:
 - Šunims, kurių kailis storesnis, rinkitės ilgesnius sąlyčio taškus.
 - Šunims, kurių kailis trumpesnis, rinkitės trumpesnius sąlyčio taškus.
 - 2 Jei reikia, sąlyčio taškus pašalinkite pridėdamu varžtelių raktu.
 - 3 Prisukite sąlyčio taškus prie antkaklio.
 - 4 Priveržkite juos pridėdamu varžtelių raktu, tačiau ne per stipriai.
- Uždėdami šuniui antkaklį, įsitikinkite, kad sąlyčio taškai glaudžiai liečiasi su kaklu.

Antkaklio uždėjimas šuniui

⚠ PERSPĖJIMAS

Kad nebūtų dirginami sąlyčio taškai, kas 24 valandas nuimkite antkaklį bent aštuonioms valandoms.

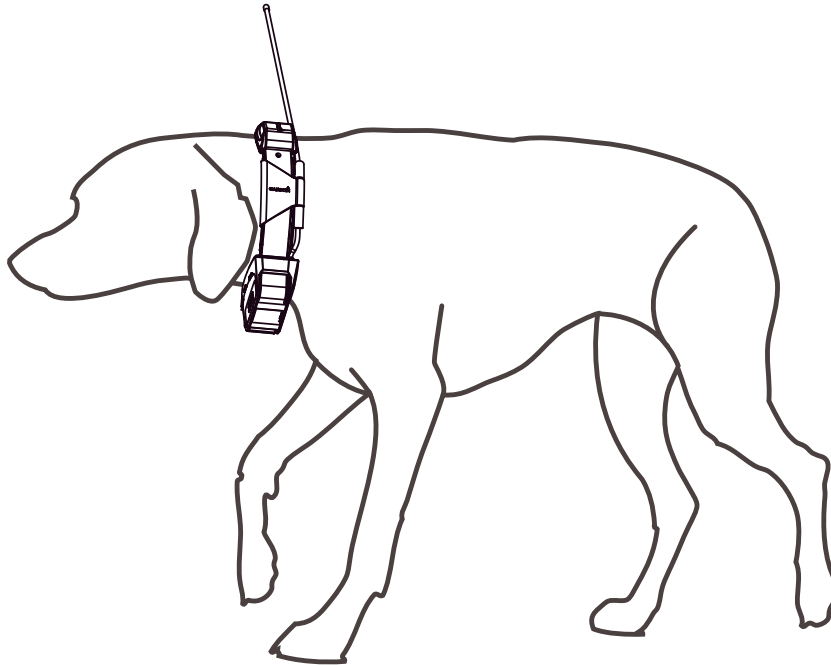
Šis įrenginys nėra skirtas naudoti su žmonėmis. Nebandykite uždėti jo kitam asmeniui.

Nepurškite ant įrenginio arba antkaklio stiprių chemikalų, įskaitant purškalus nuo blusų arba erkių. Prieš uždėdami šuniui antkaklį įsitikinkite, kad purškalas nuo blusų arba erkių visiškai išdžiuvo. Maži stiprių chemikalų kiekiai gali pakenkti plastikiniams komponentams ir antkaklio laminatui.

Norint efektyviai dresuoti šunį, antkaklis ir įtaisas turi tinkamai priglusti. Jei antkaklis yra per laisvas arba neteisingai uždėtas, stimuliacija gali būti nenuoseklus. Todėl dresavimas gali užsitęsti arba nebūti sėkmingas.

- 1 Įtaisą dėkite šuns kaklo priekyje, kad būsenos LED lemputė būtų nukreipta į šuns smakrą, o sąlyčio taškai - prie gerklės.
- 2 Priveržkite dirželį, kad jis būtų gerai prigludęs prie šuns kaklo, ir užsekite sagtį.

PASTABA: antkaklis turi tvirtai priglusti ir neturi sukelti ar slysti šuns kaklu. Šuo turi galėti normaliai nuryti maistą ir vandenį. Turėtumėte stebėti šuns elgesį, kad įsitikintumėte, jog antkaklis neveržia.



- 3 Pakraipykite įtaisą, kad sąlyčio taškai įsiskverbtų į šuns kailį.

PASTABA: kad sąlyčio taškai būtų veiksmingi, jie turi liestis su šuns oda.

- 4 Jei dirželis per ilgas, jį nukirpkite palikdami atsargai bent 8 cm (3 colius).

PATARIMAS: galite pažymėti sagčiai užsegti naudojamą skylutę, kad ją būtų galima naudoti ir vėliau.

Šunų stebėjimas ir dresavimas

Vienas delninis įrenginys gali sekti kelis šuns antkaklio įrenginius ir kitus delninius įrenginius.

Šunų stebėjimas

Naudodamiesi stebėjimo kompasu arba žemėlapiu, delniniame įrenginyje galite stebėti savo šunį arba keletą šunų. Žemėlapyje rodoma jūsų ir jūsų šuns vieta bei trasos. Kompasso žymeklis nurodo dabartinės šuns buvimo vietas kryptį.

Šuns dresavimas

PRANEŠIMAS

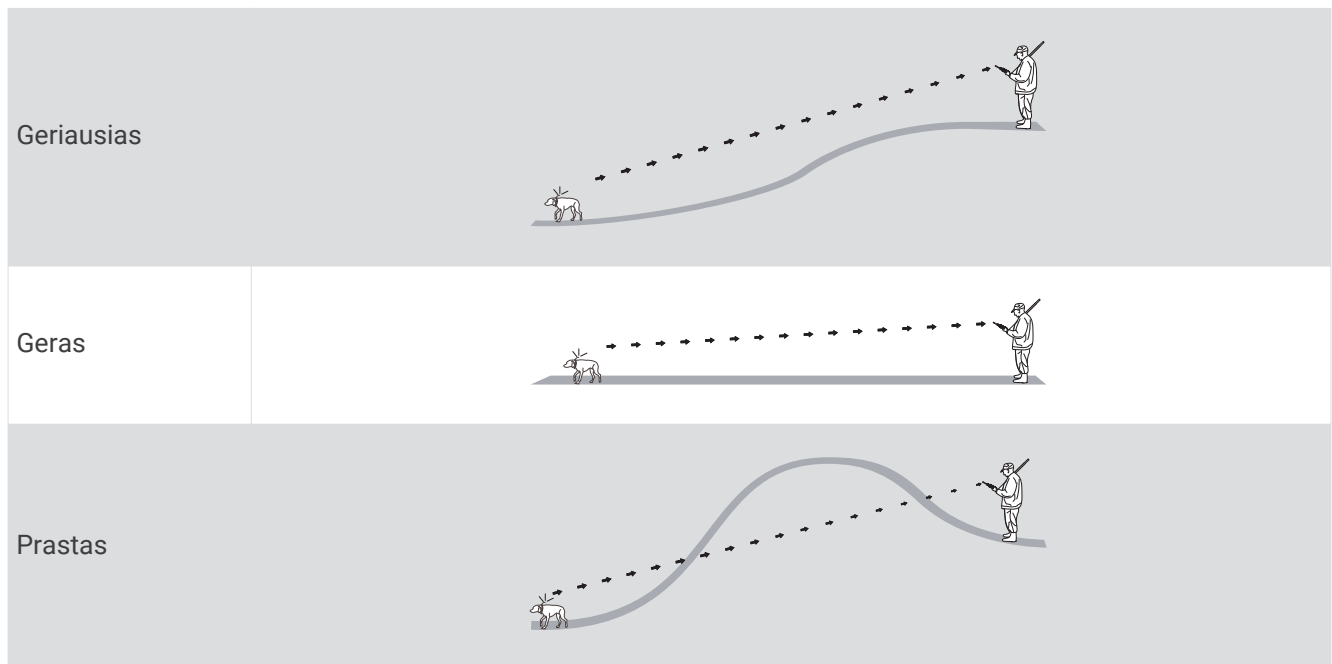
Pasidomėkite dresavimo būdais ir sužinokite, kurie iš jų labiausiai tiktų šuniui ir atitiktų jūsų poreikius. Šiame vadove pateikiamos kelios pagrindinės dresavimo rekomendacijos, tačiau kiekvienam šuniui reikia unikalaus dresavimo.

Tinkamai naudojama Alpha dresavimo sistema yra labai efektyvi dresavimo priemonė, padedanti šuniui išnaudoti visas galimybes. Dresavimo sistemos naudojimas turėtų būti visos dresavimo programos dalis.

Pradėkite dresuoti šunį naudodami pavadėlį, be Alpha dresavimo sistemos. Turėtumėte išmokyti šunį eiti greta, tupėti ir ateiti pas jus. Kai šuo supranta šias tris pagrindines komandas, galite pradėti dresuoti naudodamiesi šuns antkaklio įtaisu ir pavadėliu. Galiausiai, šuniui nuolat vykdant komandas naudojant pavadėlį ir antkaklį, galite nuimti pavadėlį ir dresuoti naudodami tik šuns antkaklio įtaisą.

Ryšys su antkakliu

Matomumo linijos tarp delninio įrenginio ir šuns antkaklio įtaiso niekas neturi užstoti, kad gautumėte geriausią ryšio signalą. Kad matomumo linijos sąlygos būtų geriausios, turėtumėte užlipti į aukščiausią jūsų vietovėje aukščio tašką (pavyzdžiui, kalvos viršūnę).



Įrenginio informacija

Kaip gauti naudotojo vadovą

Naujausią naudotojo vadovą galite gauti interneto svetainėje.

- 1 Eikite į www.garmin.com/support.
- 2 Pasirinkite **Vadovai**.
- 3 Vadovaudamiesi ekrane rodomomis instrukcijomis pasirinkite savo įrenginį.

Šuns antkaklio įrenginio programinės įrangos atnaujinimas

Prieš atnaujindami šuns antkaklio įrenginio programinę įrangą, turite prijungti šuns antkaklio įrenginį prie kompiuterio.

PASTABA: galite prijungti tik prie kompiuterio. Atnaujinant programinę įrangą jokie jūsų duomenys ar nustatymai nebus ištrinti.

- 1 Eikite į www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.

Informacija apie VHF radiją

Šį gaminį galima naudoti tik konkrečiose radijo dažnių juostose, kurios skiriasi priklausomai nuo naudojimo šalies. Delniniame įrenginyje ir šuns įrenginyje galima montuoti kitą anteną. Pakeitus anteną, gali pagerėti radijo veikimas ir padidėti spinduliuojamoji galia. Draudžiama naudoti įrenginį su kitų gamintojų antenomis arba Garmin nepatvirtintomis antenomis. Adresu www.garmin.com/tracking-legal pateikta daugiau informacijos apie šio produkto veikimą ir radijo dažnį, leidžiamus priedus ir galios apribojimus įvairiose šalyse.

Antenos ir antenos laikiklio tvirtinimas prie antkaklio

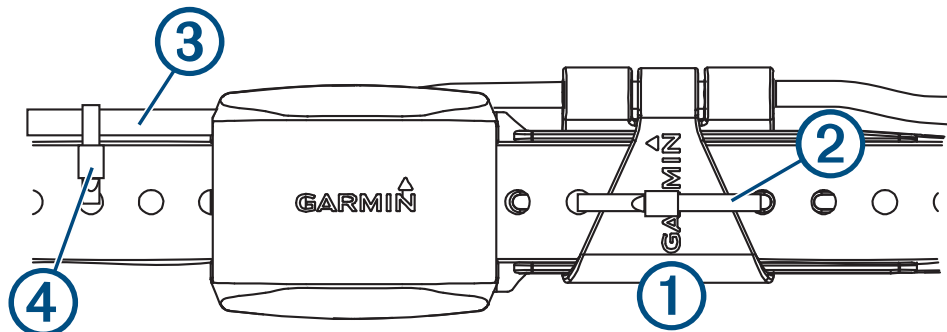
PRANEŠIMAS

Naudodami kabelių dirželius, įsitikinkite, kad jokie aštrūs kraštai nesiliečia su jūsų šuns oda.

Galite pritvirtinti anteną ir antenos laikiklį prie antkaklio, norėdami optimaliai priderinti savo šuns antkaklio įrenginį.

Kad radijas veiktų kaip galima geriau, antena turi būti nukreipta tiesiai, kai ji uždėta ant jūsų šuns. Priklausomai nuo jūsų šuns kaklo dydžio, jums gali reikėti naudoti kabelių dirželius, kad tinkamai uždėtumėte anteną.

- 1 Pritvirtinkite antenos laikiklį ① prie antkaklio vienu iš pristatomų kabelių dirželių ②.



- 2 Pritvirtinkite anteną ③ prie antkaklio vienu iš pristatomų kabelių dirželių ④.
- 3 Nupjaukite per ilgus kabelių dirželių galus.

Šuns antkaklio įrenginio specifikacijos

Baterijos tipas	Įkraunamoji, keičiamoji, ličio jonų, 361-00029-04
Darbinės temperatūros diapazonas	Nuo -20 iki 60 °C (nuo -4 iki 140 °F)
Įkrovimo temperatūros diapazonas	Nuo 0 iki 40 °C (nuo 32 iki 104 °F)
Belaidžio ryšio dažniai / protokolai	152–169 MHz esant 24,2 dBm, maksimali vertė, 2,4 GHz esant 6,9 dBm, maksimali vertė
ES Savitosios sugerties sparta (SAR)	0,06 W/kg vienalaikė liemeniui, 0,07 W/kg vienalaikė galūnei

KT 15X

Īsa uzsākšanas rokasgrāmata

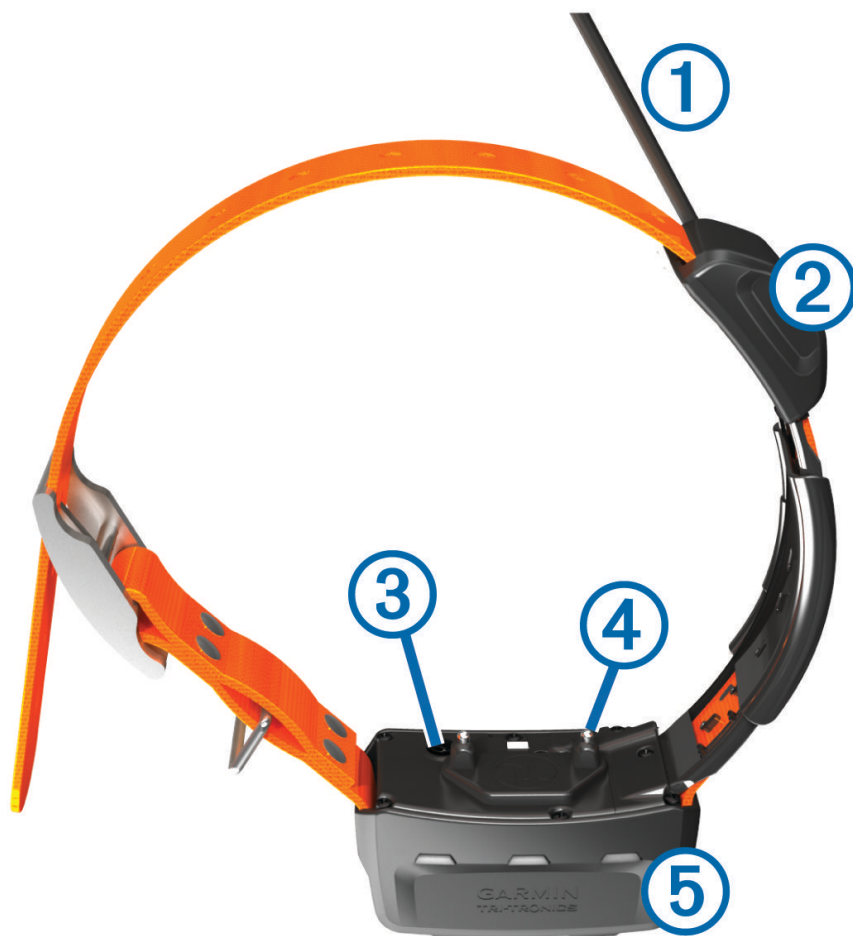
Darba sākšana

BRĪDINĀJUMS

Skatiet ierīces komplektācijā iekļauto ceļvedi *Svarīga informācija par drošību un ierīci*, lai uzzinātu uz ierīci attiecināmos brīdinājumus un citu svarīgu informāciju.

Suņa kaklasiksnas ierīce

PIEZĪME. jūsu suņu kaklasiksnas ierīce var izskatīties citādi nekā attēlā redzamā.



①	VHF antena
②	GPS antena
③	Barošanas poga
④	Kontaktvietas
⑤	Statusa gaismas diode un mirgojošas gaismas signālu diodes

Ierīces ieslēgšana

- Suņa kaklasiksnas ierīcē turiet nospiestu barošanas pogu, līdz statusa gaismas diode mirgo un kaklasiksnas ierīce raida skaņas signālu.

Suņa kaklasiksnas ierīces izslēgšana

Turiet nospiestu barošanas taustiņu, līdz statusa gaismas diode iedegas sarkanā krāsā un ierīce atskaņo skaņas signālu.

Suņu kaklasiksnas ierīces uzlāde

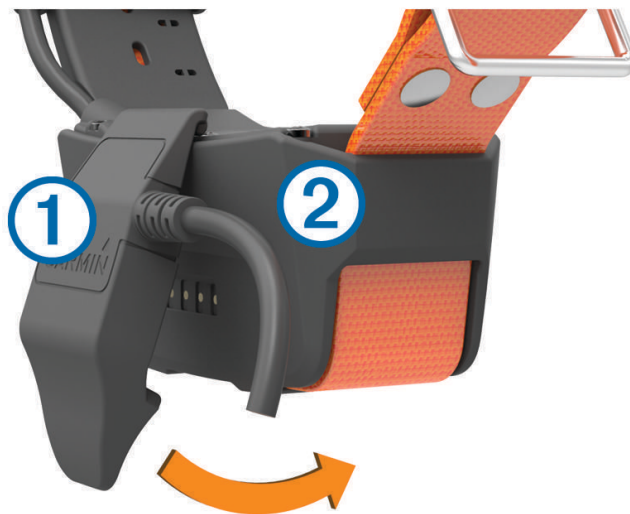
IEVĒRĪBAI

Pirms uzlādes spaiļes pievienošanas rūpīgi nosusiniet kontaktus un aptverošo zonu, lai novērstu koroziju.

PIEZĪME. jūsu suņu kaklasiksnas ierīce var izskatīties citādi nekā attēlā redzamā.

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, akumulators ir pilnīgi jāuzlādē. Pilnīgi tukša akumulatora uzlādei ir nepieciešamas aptuveni piecas stundas.

- 1 Uzlieciet uzlādes spaili ① uz ierīces ②.



- 2 Barošanas kabeļa mazo galu iespraudiet uzlādes spaiļes kabeļa mini-USB portā.
- 3 Iespraudiet barošanas kabeli barošanas avotā.
Kad kaklasiksna lādējas, statusa gaismas diode deg sarkanā krāsā.
- 4 Kad statusa gaismas diode iedegas zaļā krāsā, noņemiet uzlādes spaili no kaklasiksnas.

Satelīta signālu iegūšana

Pirms kaklasiksnas uzlikšanas uz suņa, gan apkaklei, gan portatīvajai ierīcei jāiegūst satelīta signāli. Satelītu atrašana var ilgt dažas minūtes.

- 1 Dodieties ārā atklātā teritorijā.
- 2 Ieslēdziet abas ierīces.

▬▬▬▬ statusa joslā rāda GPS signāla stiprumu.

Kad kaklasiksna ir ieguvusi satelīta signālus, statusa gaismas diode iemirgojas divreiz vai trīsreiz zaļā krāsā.

Suņa pievienošana Alpha portatīvajai ierīcei, izmantojot bezvadu pāra savienojumu

- 1 Ja suņa apkakles ierīce ir ieslēgta, izslēdziet to.
- 2 Turiet nospiestu suņa apkakles barošanas taustiņu līdz ierīce atskaņo divu skaņas signālu sēriju (aptuveni 2 sekundes), un tad atļaidiet barošanas taustiņu.
Statusa gaismas diode ātri mirgo zaļā krāsā. Suņa apkakles ierīce tagad ir gatava savienošanai vai pāra savienojuma izveidei ar portatīvo ierīci.
- 3 Portatīvajā ierīcē atlasiet **Dog List > Add Dog**.
- 4 Atlasiet opciju:
 - Ja atrodaties suņa apkakles ierīces tuvumā, atlasiet **Pair Collar**, un izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas.
 - Lai suņa apkakles ierīcei izveidotu pāra savienojumu, saņemot informāciju no citas portatīvās ierīces, atlasiet **Receive from Handheld**.
PIEZĪME. lai sekmīgi izveidotu pāra savienojumu, otrai portatīvajai ierīcei ir jākoplieto suņa apkakles ierīces informācija bezvadu režīmā.
- 5 Pēc sekmīgas suņa apkakles ierīces pievienošanas, ievadiet suņa vārdu un atlasiet ✓.

Kontaktvietu izvēle un instalēšana

UZMANĪBU

Lai novērstu kairinājumu kontaktvietās, reizi diennaktī noņemiet kaklasiksnu vismaz uz astoņām stundām.

Nesmidziniet uz ierīces vai kaklasiksnas spēcīgas ķīmiskas vielas, tostarp (bet ne tikai) līdzekļus pret blusām vai ērcēm. Pirms uzlikt kaklasiksnu sunim, vienmēr pārliedzinieties, ka tam lietotie smidzināmie līdzekļi pret blusām vai ērcēm ir pilnībā nožuvuši. Neliels daudzums spēcīgu ķīmisku vielu var bojāt plastmasas sastāvdaļas un kaklasiksnas laminātu.

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, izvēlieties pareizās kontaktvietas, ņemot vērā sava suņa kažoku.

- 1 Izvēlieties pareizu kontaktvietas garumu, kas atbilst jūsu suņa kažokam:
 - Suņiem ar biezu kažoku, izmantojiet garākas kontaktvietas.
 - Suņiem ar īsu kažoku, izmantojiet īsākas kontaktvietas.
- 2 Ja nepieciešams, izmantojiet komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu, lai noņemtu kontaktvietas.
- 3 Iespiediet kontaktvietas kaklasiknā.
- 4 Pievelciet ar komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu, bet nepārvelciet.
Uzliekot kaklasiksnu uz suņa, pārliedzinieties, vai kontaktvietas cieši piekļaujas kaklam.

Kaklasiksnas uzlikšana sunim

⚠ UZMANĪBU

Lai novērstu kairinājumu kontaktvietās, reizi diennaktī noņemiet kaklasiksnu vismaz uz astoņām stundām.

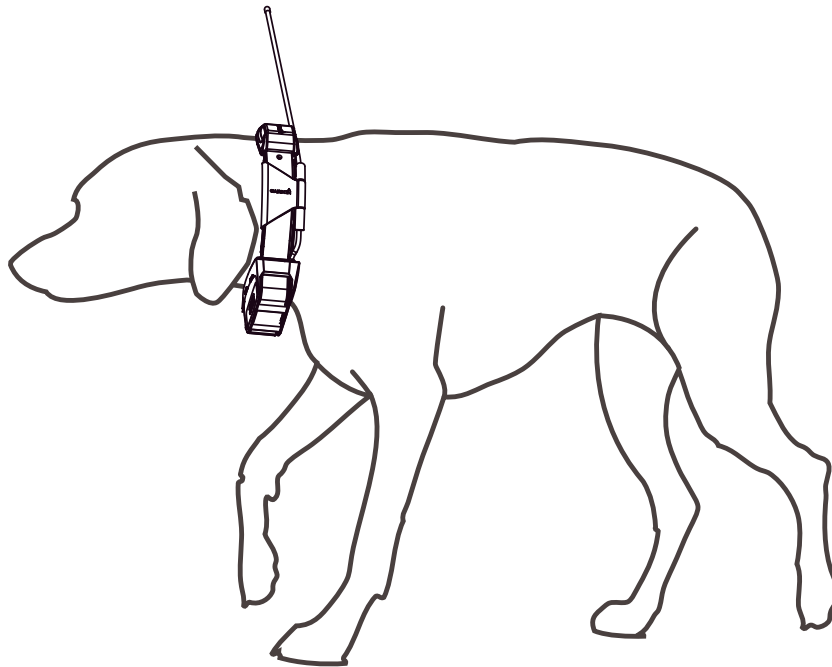
Šī ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem. Nemēģiniet to lietot uz kādas personas.

Nesmidziniet uz ierīces vai kaklasiksnas spēcīgas ķīmiskas vielas, tostarp (bet ne tikai) līdzekļus pret blusām vai ērcēm. Pirms uzliekat kaklasiksnu sunim, vienmēr pārlicinieties, ka tam lietotie smidzināmie līdzekļi pret blusām vai ērcēm ir pilnībā nožuvuši. Neliels daudzums spēcīgu ķīmisku vielu var bojāt plastmasas sastāvdaļas un kaklasiksnas laminātu.

Lai efektīvi apmācītu suni, kaklasiksna un ierīce ir pareizi jāuzliek sunim. Ja kaklasiksna ir pārāk vaļīga vai uzlikta nepareizi, stimulācija var būt neatbilstīga. Tas var aizkavēt vai novērst sekmīgu apmācību.

- 1 Novietojiet ierīci suņa kakla priekšā, gaismas diodi vēršot pret suņa zodu un kontaktvietas – pret rīkli.
- 2 Pievelciet siksnu, lai tā labi piegulst suņa kaklam, un aizsprādzējiet.

PIEZĪME. kaklasiksnei ir cieši jāpiegulst, un tā nedrīkst griezties vai slīdēt uz suņa kakla. Sunim ir jāspēj normāli norīt ēdienu un ūdeni. Jums ir jānovēro suņa uzvedība, lai pārlicinātos, ka kaklasiksna nav pārāk stingri savilkta.



- 3 Pagroziet ierīci, lai kontaktvietas iedarbojas caur suņa kažoku.

PIEZĪME. lai ierīce efektīvi darbotos, kontaktvietām ir jābūt saskarē ar suņa ādu.

- 4 Ja siksnā ir pārāk gara, nogrieziet lieko daļu, atstājot vismaz 8 cm (3 collu) gabalu.

IETEIKUMS. turpmākai atsaucei varat atzīmēt caurumu, ko izmantojat aizsprādzēšanai.

Suņu izsekošana un apmācība

Viena portatīvā ierīce var izsekot vairākām suņu kaklasiksnas ierīcēm un citām portatīvajām ierīcēm.

Suņa izsekošana

Portatīvā ierīce ļauj sekot līdzī jūsu sunim vai vairākiem suņiem, izmantojot izsekošanas kompasu vai karti. Kartē tiek attēlota jūsu atrašanās vieta, kā arī suņa atrašanās vieta un maršruti. Kompasa rādītājs norāda suņa pašreizējās atrašanās vietas virzienu.

Suņa apmācība

IEVĒRĪBAI

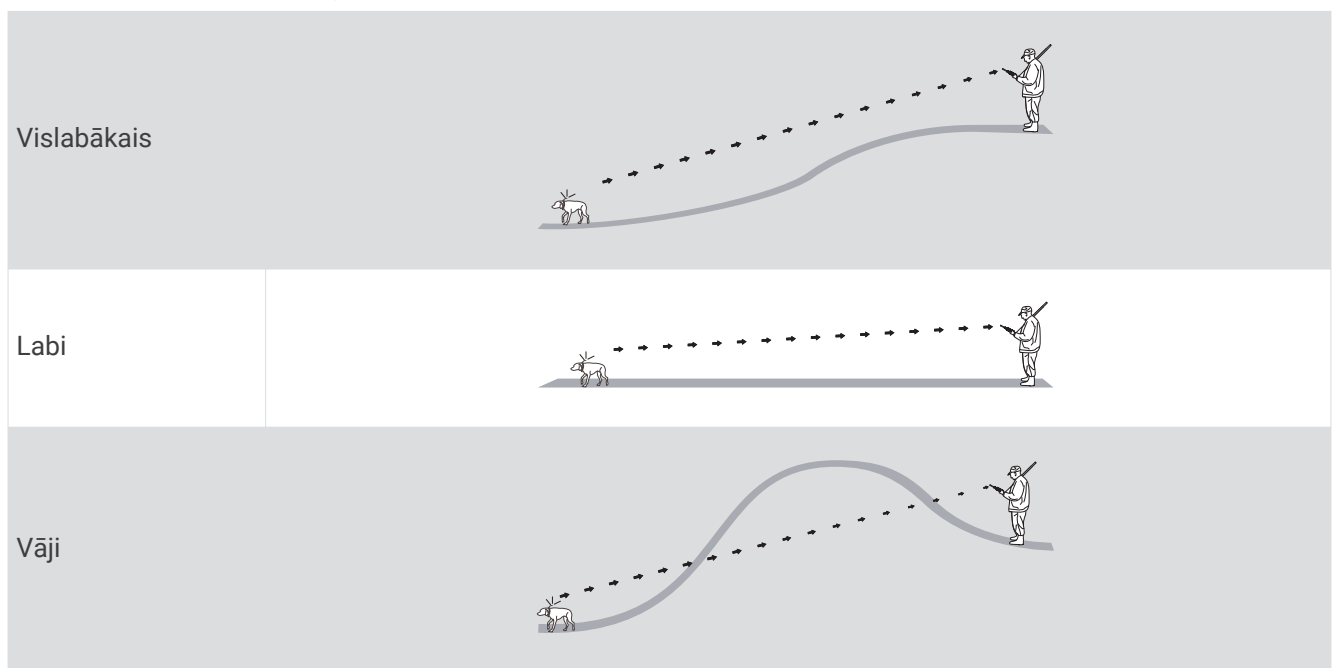
Izanalizējiet un izpētiet jums un jūsu sunim piemērotākās apmācību metodes. Šajā rokasgrāmatā ir sniegtas dažas pamatnostādnes apmācībai, bet katram sunim ir unikālas apmācību vajadzības.

Ja izmantota pareizi, Alpha apmācību sistēma ir ļoti efektīvs apmācību rīks, lai palīdzētu sunim sasniegt pilnīgu tā potenciālu. Apmācību sistēmas izmantošanai vajadzētu būt daļai no vispārējās apmācību programmas.

Sāciet apmācību, turot suni saitē un neizmantojot Alpha apmācību sistēmu. Jums ir jā māca sunim, kā iet blakus, sēdēt un nākt pie jums. Kad suns saprot šīs trīs pamata komandas, varat sākt apmācību ar suņu kaklasiksnas ierīci, turot suni saitē. Visbeidzot, kad suns pastāvīgi klausā komandām, izmantojot saiti un kaklasiksnu, varat noņemt saiti, lai apmācītu, izmantojot tikai suņu kaklasiksnas ierīci.

Sakari ar kaklasiksnu

Lai iegūtu vislabākos sakaru signālus, skata līnijai starp portatīvo ierīci un suņu kaklasiksnu ir jābūt bez šķēršļiem. Lai iegūtu vislabākos skata līnijas apstākļus, jums ir jā dodas uz augstāko vietu savā teritorijā (piemēram, uz kalna virsotni).



Informācija par ierīci

Īpašnieka rokasgrāmatas iegūšana

Tīmekļa vietnē varat iegūt jaunāko īpašnieka rokasgrāmatu.

- 1 Dodieties uz vietni www.garmin.com/support.
- 2 Atlasiet **Rokasgrāmatas**.
- 3 Izpildiet ekrānā redzamās norādes, lai atlasītu savu produktu.

Suņa kaklasiksnas ierīces programmatūras atjaunināšana

Lai atjauninātu suņa kaklasiksnas ierīces programmatūru, kaklasiksnas ierīce jāpievieno pie datora.

PIEZĪME. tikai izmantojot datoru. Programmatūras atjaunināšana nedzēs nekādus jūsu datus vai iestatījumus.

- 1 Dodieties uz vietni www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

VHF radio informācija

Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai noteiktās radiofrekvencēs, un tās atšķiras atkarībā no valsts, kurā izstrādājums tiek lietots. Portatīvā ierīce un suņa ierīce ļauj lietotājam uzstādīt dažādas antenas. Antenas nomaīņa var uzlabot radio darbību un nodrošināt lielāku jaudu. Jūs nedrīkstat lietot ierīci ar trešās puses antenu vai antenu, ko nav apstiprinājis uzņēmums Garmin. Dodieties uz www.garmin.com/tracking-legal un skatiet sīkāku informāciju par šā produkta veiktspēju un radiofrekvenci, dažādās valstīs atļautajiem piederumiem un jaudas ierobežojumiem.

Antenas un antenas turētāja pievienošana kaklasiksnei

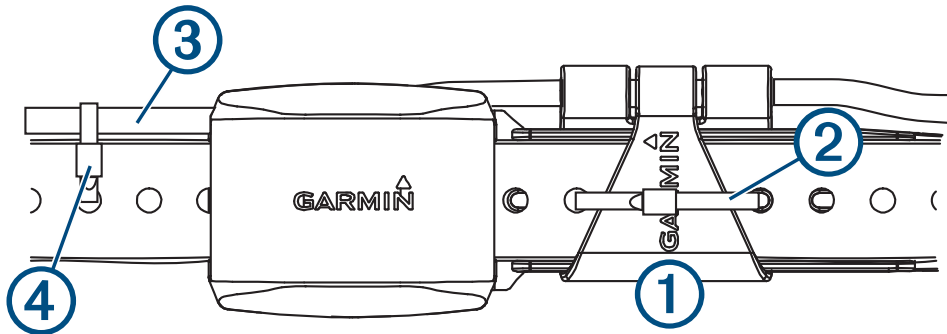
IEVĒRĪBAI

Izmantojot kabeļu saites, pārliecinieties, ka asās malas nesaskaras ar jūsu suņa ādu.

Varat pievienot antenu un antenas turētāju pie kaklasiksņas, lai uzlabotu suņa kaklasiksņas ierīces piekļaušanos pie suņa.

Lai nodrošinātu maksimālu radio veiktspēju, antenai ir jābūt vērstai tieši uz augšu, kad tā atrodas uz suņa. Atkarībā no suņa kakla izmēra, var būt nepieciešams izmantot kabeļa saites, lai pareizi novietotu antenu.

1 Pievienojiet antenas turētāju ① pie kaklasiksņas, izmantojot vienu no kabeļa saitēm ②.



2 Pievienojiet antenu ③ pie kaklasiksņas, izmantojot vienu no kabeļa saitēm ④.

3 Nogrieziet lieko kabeļu saites galu.

Suņa kaklasiksņas ierīces specifikācijas

Akumulatora veids	Atkārtoti lādējama, maināma litija jona, 361-00029-04
Darba temperatūras diapazons	No -20° līdz 60°C (no -4° līdz 140°F)
Uzlādes temperatūras diapazons	No 0° līdz 40°C (no 32° līdz 104°F)
Bezvadu frekvences/protokoli	152–169 MHz ar 24,2 dBm maksimumu, 2,4 GHz ar 6,9 dBm maksimumu
EU SAR	0,06 W/kg vienlaicīgi rumpis, 0,07 W/kg vienlaicīgi ķermeņa locekļi

KT 15X

Manual de inițiere rapidă

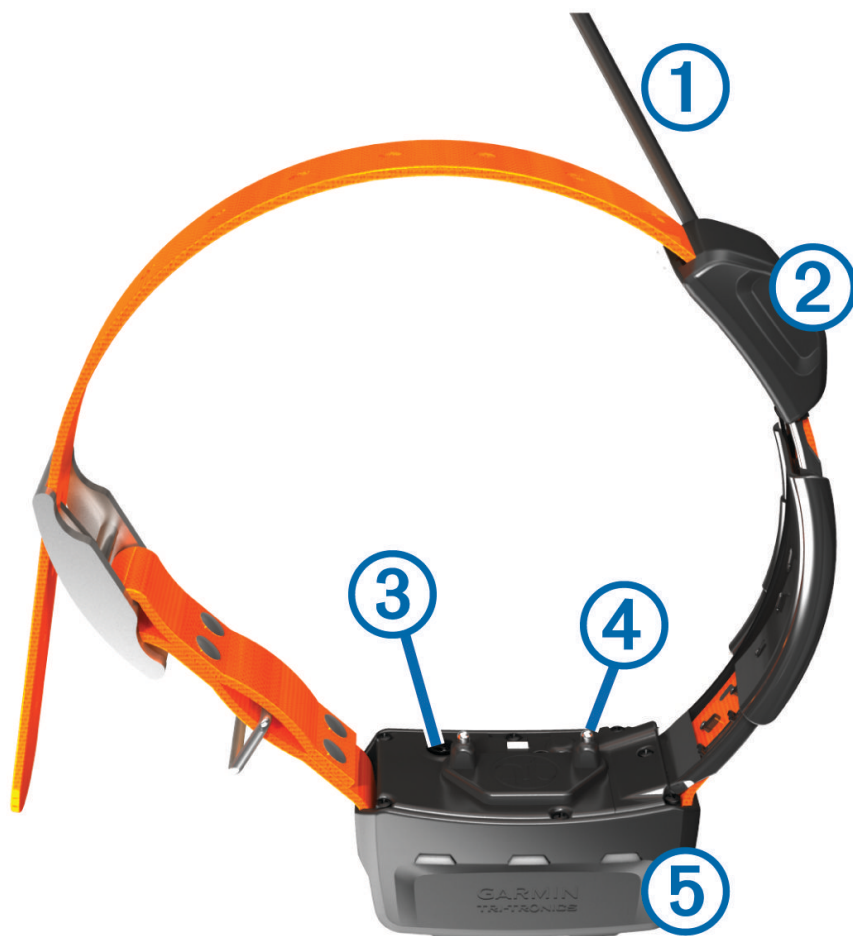
Inițiere

⚠️ AVERTISMENT

Consultați ghidul *Informații importante privind siguranța și produsul*, din cutia produsului, pentru a afla datele de siguranță și alte informații importante despre produs.

Dispozitiv pentru zgardă

NOTĂ: este posibil ca dispozitivul pentru zgardă să fie diferit de dispozitivul din imagine.



①	Antenă VHF
②	Antenă GPS
③	Tastă de pornire
④	Puncte de contact
⑤	LED de stare și LED-uri intermitente

Pornirea dispozitivului

- Pe dispozitivul pentru zgardă, mențineți apăsat butonul de pornire până când LED-ul de stare luminează intermitent și zgarda emite semnale sonore.

Dezactivarea dispozitivului pentru zgarda câinelui

Mențineți apăsat butonul de alimentare până când LED-ul de stare luminează continuu în roșu și dispozitivul emite un semnal sonor.

Încărcarea dispozitivului pentru zgardă

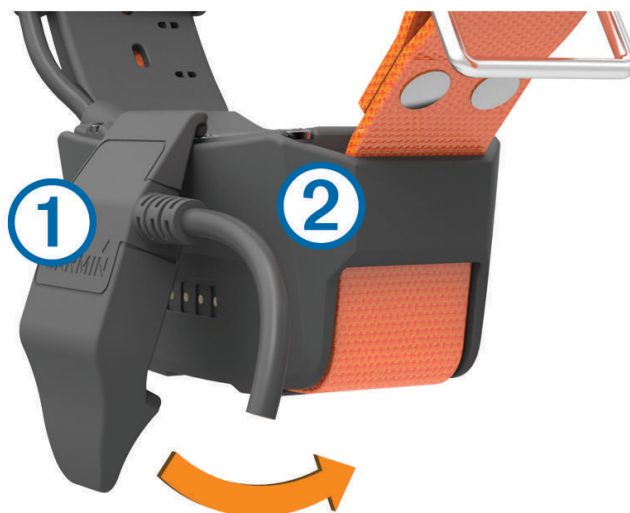
ATENȚIONARE

Pentru prevenirea coroziunii, uscați cu atenție contactele de pe zgardă și zona din apropiere înainte de a conecta clema de încărcare.

NOTĂ: este posibil ca dispozitivul pentru zgardă să fie diferit de dispozitivul din imagine.

Înainte de utilizarea pentru prima dată a dispozitivului este recomandat să încărcați complet bateria. Încărcarea unei baterii complet descărcate durează circa cinci ore.

- 1 Fixați clema de încărcare ① pe dispozitiv ②.



- 2 Conectați extremitatea mică a cablului de alimentare în portul mini-USB al cablului clemei de încărcare.
- 3 Conectați cablul de alimentare la o sursă de alimentare.
LED-ul de stare luminează continuu în roșu atunci când zgarda se încarcă.
- 4 După ce LED-ul de stare luminează continuu în verde, îndepărtați clema de încărcare de pe zgardă.

Obținerea semnalelor de la sateliți

Atât zgarda, cât și dispozitivul portabil trebuie să obțină semnale de la satelit înainte de a-i pune zgarda câinelui. Recepționarea semnalelor de la sateliți poate dura câteva minute.

- 1 Leșiți în aer liber, într-un spațiu deschis.

- 2 Porniți ambele dispozitive.

■ ■ ■ ■ din bara de stare arată intensitatea semnalului GPS.

Când zgarda va recepționa semnale de la satelit, LED-ul de stare va lumina intermitent de două sau trei ori, în verde.

Adăugarea unui câine pe dispozitivul de mână Alpha utilizând asocierea wireless

- 1 Dacă dispozitivul pentru zgardă este activat, dezactivați-l.
- 2 Țineți apăsată tasta de pornire de pe dispozitivul pentru zgardă până când dispozitivul emite două serii de semnale sonore (de aproximativ 2 secunde) și apoi eliberați tasta de pornire.
LED-ul de stare luminează intermitent în verde, la intervale mici. Acum, dispozitivul pentru zgardă este pregătit pentru legare sau asociere cu un dispozitiv de mână.
- 3 Pe dispozitivul de mână, selectați **Listă câini > Adăugare câine**.
- 4 Selectați o opțiune:
 - Dacă sunteți lângă dispozitivul pentru zgarda câinelui, selectați **Asociere zgardă** și urmați instrucțiunile de pe ecran.
 - Pentru a asocia o zgardă prin primirea informațiilor de pe alt dispozitiv de mână, selectați **Prim.de pe disp.de mână**.
NOTĂ: pentru a asocia cu succes dispozitivul, celălalt dispozitiv de mână trebuie să partajeze wireless informații despre dispozitivul pentru zgarda câinelui.
- 5 După adăugarea cu succes a dispozitivului pentru zgardă, introduceți numele câinelui și selectați **✓**.

Selectarea și instalarea punctelor de contact

ATENȚIE

Pentru a preveni iritația din punctele de contact, scoateți zgarda timp de cel puțin opt ore la fiecare 24 de ore.

Nu pulverizați dispozitivul sau zgarda cu substanțe chimice dure, inclusiv, dar fără limitare, spray pentru purici și căpușe. Asigurați-vă întotdeauna că orice spray de purici și căpușe aplicat câinelui este complet uscat înainte de a-i pune câinelui zgarda. Cantități mici de substanțe chimice dure pot deteriora componentele din plastic și porțiunea din material laminat a zgărzii.

Pentru rezultate optime, selectați punctele de contact corecte în funcție de blana câinelui dvs.

- 1 Selectați lungimea corectă a punctului de contact în funcție de tipul de blană.
 - Pentru câini cu blana mai groasă, utilizați punctele de contact mai lungi.
 - Pentru câini cu blana mai subțire, utilizați punctele de contact mai scurte.
- 2 Dacă este necesar, utilizați cheia fixă inclusă pentru scoaterea punctelor de contact.
- 3 Răsuciți punctele de contact în zgardă.
- 4 Strângeți cu cheia fixă inclusă, dar nu strângeți excesiv.

Când îi puneți câinelui zgarda, asigurați-vă că punctele de contact sunt poziționate strâns pe gât.

Echiparea câinelui cu zgarda

⚠ ATENȚIE

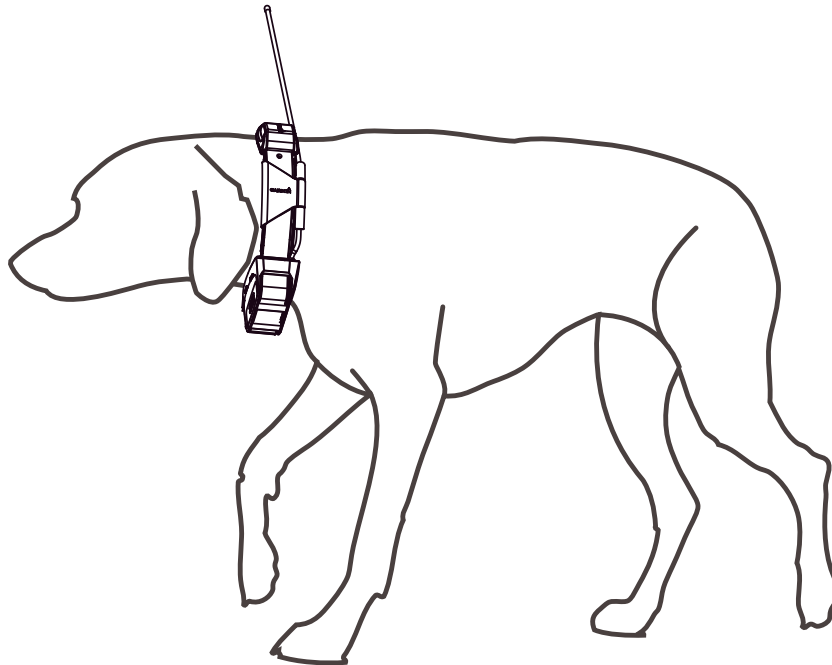
Pentru a preveni iritația din punctele de contact, scoateți zgarda timp de cel puțin opt ore la fiecare 24 de ore. Acest dispozitiv nu este pentru uz uman. Nu încercați să îl utilizați la persoane.

Nu pulverizați dispozitivul sau zgarda cu substanțe chimice dure, inclusiv, dar fără limitare, spray pentru purici și căpușe. Asigurați-vă întotdeauna că orice spray de purici și căpușe aplicat câinelui este complet uscat înainte de a-i pune câinelui zgarda. Cantități mici de substanțe chimice dure pot deteriora componentele din plastic și porțiunea din material laminat a zgărzii.

Pentru un dresaj eficient al câinelui, zgarda și dispozitivul trebuie să fie potrivite pentru câine. În cazul în care zgarda este prea lejeră sau poziționată incorect, este posibil ca stimularea să nu fie constantă. Acest lucru poate întârzia sau împiedica un dresaj de succes.

- 1 Poziționați dispozitivul în partea din față a gâtului câinelui, cu LED-ul de stare îndreptat spre bărbia câinelui și cu punctele de contact pe gât.
- 2 Strângeți banda astfel încât să fie poziționată comod în jurul gâtului câinelui și strângeți catarama.

NOTĂ: zgarda trebuie să fie montată strâns și nu trebuie să se poată roti sau glisa în jurul gâtului câinelui. Câinele trebuie să poată înghiți apa și hrana în condiții normale. Observați comportamentul câinelui pentru a verifica dacă zgarda nu este prea strânsă.



- 3 Mișcați dispozitivul pentru a introduce punctele de contact în blana câinelui.
NOTĂ: pentru a fi eficiente, punctele de contact trebuie să fie amplasate pe pielea câinelui.
- 4 Dacă banda este prea lungă, tăiați partea în exces, lăsând cel puțin 8 cm (3 in.) de rezervă.
SUGESTIE: puteți marca gaura utilizată pentru fixarea cataramii, pentru referințe ulterioare.

Monitorizarea și dresajul câinelui

Un dispozitiv de mână poate monitoriza mai multe dispozitive pentru zgardă și alte dispozitive de mână.

Monitorizarea câinilor

Dispozitivul de mână vă permite monitorizarea câinelui sau a mai multor câini, utilizând busola de monitorizare sau harta. Harta afișează locația dvs. și locația și traseele câinelui dvs. Indicatorul de busolă indică direcția locației curente a câinelui.

Dresajul câinilor

ATENȚIONARE

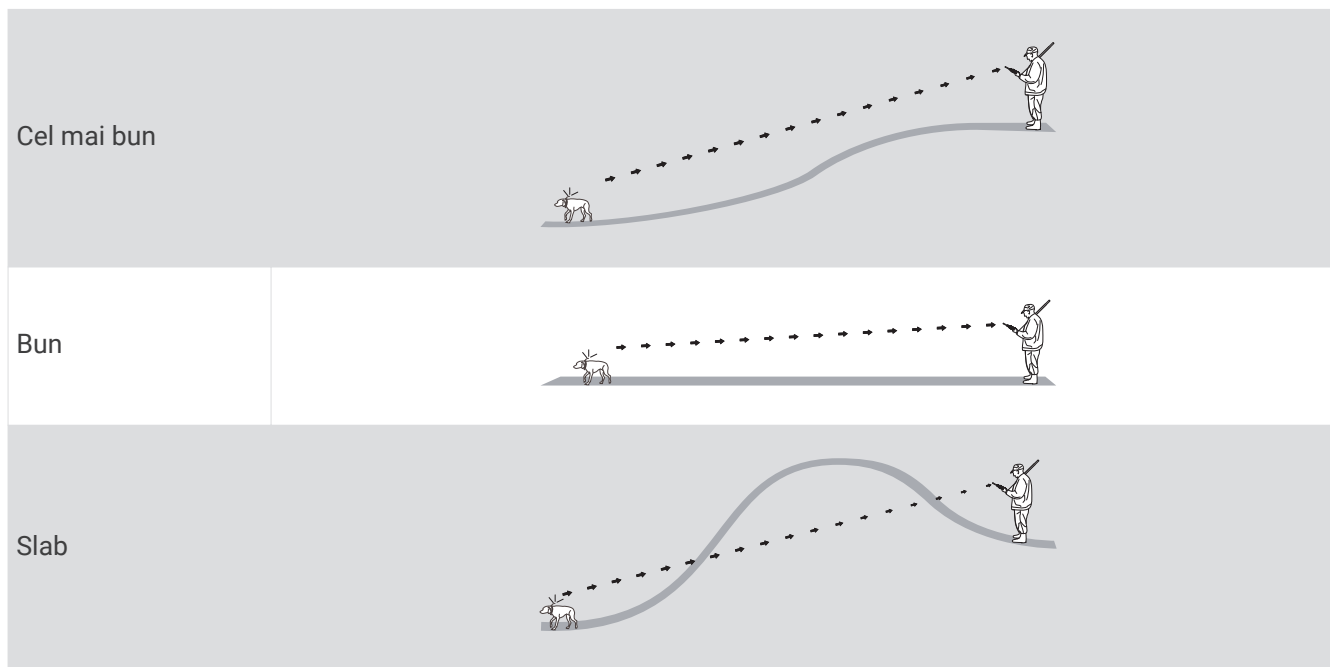
Trebuie să faceți cercetări și să investigați metodele de dresaj cele mai adecvate pentru dvs., câinele și necesitățile dvs. Acest manual conține câteva instrucțiuni de bază pentru dresaj, dar fiecare câine are nevoi de dresaj unice.

Când este utilizat corespunzător, sistemul de dresaj Alpha este un instrument de dresaj foarte util pentru a permite câinelui să-și atingă potențialul maxim. Utilizarea sistemului de dresaj trebuie să facă parte dintr-un program de dresaj global.

Începeți dresajul cu ajutorul unei lese, fără sistemul de dresaj Alpha. Câinele trebuie dresat să meargă la picior, să se oprească și să vină spre dvs. După ce câinele înțelege aceste trei comenzi de bază, puteți începe dresajul cu dispozitivul pentru zgardă și lesă. În final, când câinele respectă în mod constant comenzile cu ajutorul lesei și al zgărzii, puteți renunța la lesă pentru a practica dresajul numai cu dispozitivul pentru zgardă.

Comunicarea cu zgarda

Trebuie să mențineți o linie de vizare neobstrucționată între dispozitivul de mână și dispozitivul pentru zgardă, pentru a genera cel mai bun semnal de comunicație. Pentru a obține cele mai bune condiții pentru linia de vizare, trebuie să vă deplasați către cel mai înalt punct de altitudine din zona dvs. (de exemplu, pe vârful unui deal).



Informații dispozitiv

Descărcați manualul de utilizare

Puteți descărca cel mai nou manual de utilizare de pe web.

- 1 Vizitați www.garmin.com/support.
- 2 Selectați **Manuale**.
- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a selecta produsul.

Actualizarea software-ului dispozitivului pentru zgardă

Înainte de a putea actualiza software-ul dispozitivului pentru zgardă, trebuie să conectați dispozitivul pentru zgardă la un computer.

NOTĂ: numai PC. Actualizarea software-ului nu șterge datele sau setările dvs.

- 1 Accesați www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Informații radio VHF

Acest produs poate fi utilizat numai pe anumite frecvențe radio, care variază în funcție de țara de utilizare. Dispozitivul portabil și dispozitivul pentru câine permit utilizatorului să instaleze o altă antenă. Schimbarea antenei poate avea ca rezultat o performanță radio îmbunătățită și o putere radiată mai mare. Nu trebuie să utilizați dispozitivul cu o antenă terță sau cu o antenă neaprobata de Garmin. Accesați www.garmin.com/tracking-legal pentru detalii privind performanțele și frecvența radio ale acestui produs, accesoriile legale și limitele de putere în diferite țări.

Fixarea antenei și a suportului pentru antenă pe zgardă

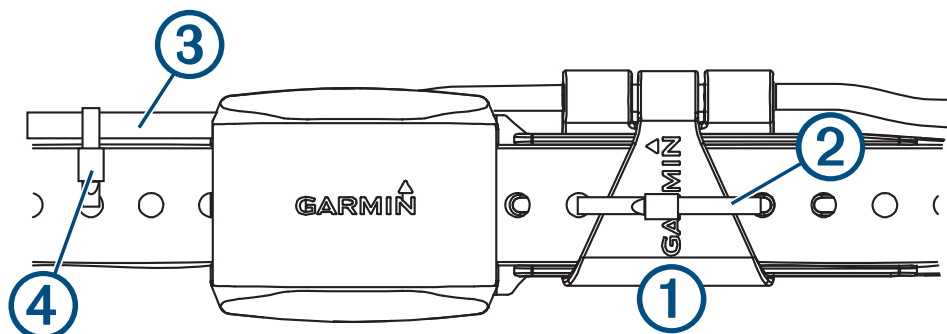
ATENȚIONARE

Când utilizați coliere pentru cabluri, asigurați-vă că nu există margini ascuțite în contact cu pielea câinelui.

Puteți fixa antena și suportul antenei pe zgardă pentru a optimiza potrivirea dispozitivului pentru zgardă pe câinele dvs.

Pentru o performanță radio maximă, antena trebuie orientată direct în sus atunci când este poziționată pe câine. În funcție de dimensiunea gâtului câinelui, este posibil să fie necesar să utilizați coliere pentru cablu pentru a poziționa antena în mod corespunzător.

- 1 Fixați suportul antenei ① pe zgardă cu unul din colierele pentru cablu furnizate ②.



- 2 Fixați antena ③ pe zgardă cu unul din colierele pentru cablu furnizate ④.
- 3 Scurtați colierele pentru cablu prea lungi.

Specificațiile dispozitivului pentru zgardă

Tip baterie	Reîncărcabilă, cu litiu-ion ce poate fi înlocuită, 361-00029-04
Interval de temperatură optimă de funcționare	Între -20° și 60 °C (între -4° și 140 °F)
Interval de temperatură de încărcare	Între 0° și 40 °C (între 32° și 104 °F)
Frecvențe/protocoale wireless	152-169 MHz @ 24,2 dBm maxim, 2,4 GHz @ 6,9 dBm maxim
SAR EU	0,06 W/kg simultan tors, 0,07 W/kg simultan membru

KT 15X

Kiirkäivituse juhend

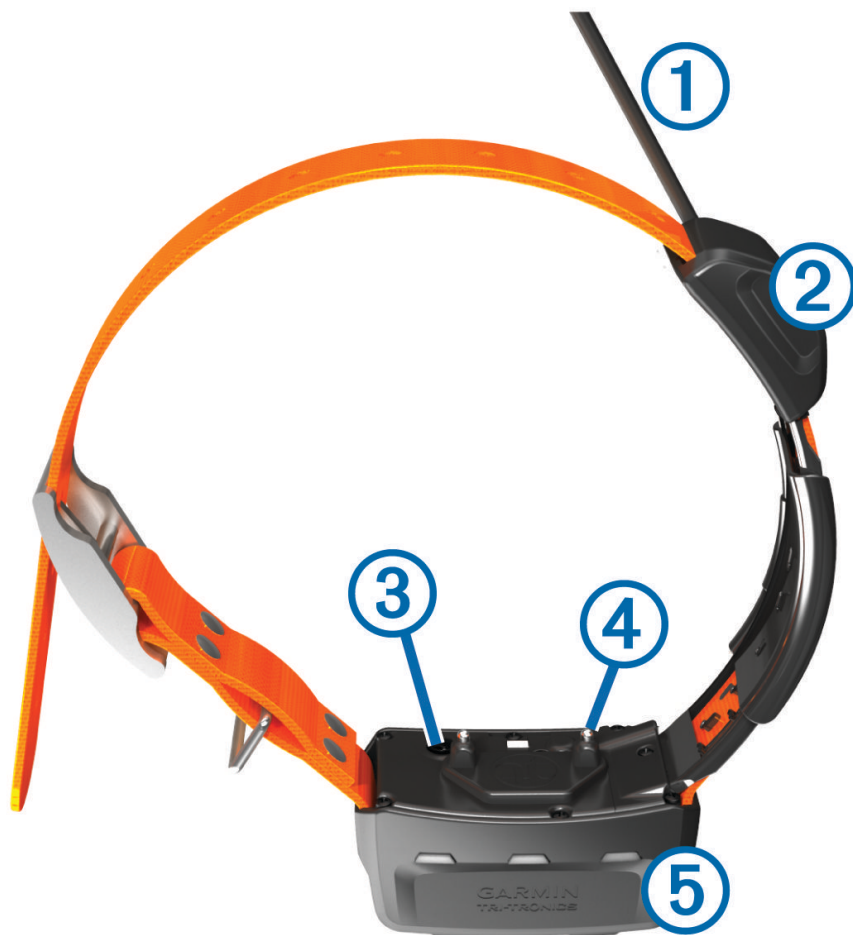
Alustamine

⚠ HOIATUS

Toote hoiatused ja muu olulise teabe leiad toote karbis olevast juhendist *Tähtis ohutus- ja tootealane teave*.

Koera kaelarihma seade

MÄRKUS. sinu koera kaelarihmasseade võib olla teistsugune kui pildil olev seade.



①	VHF-antenn
②	GPS-antenn
③	Toitenupp
④	Kontaktpunktid
⑤	Oleku LED-märgutuli ja vilkuvad LED-märgutuled

Seadme sisselülitamine

- Hoia koera kaelarihma toitenuppu all seni, kuni kaelarihma oleku märgutuli hakkab vilkuma ja kostavad piiksud.

Koera kaelarihmaseadme väljalülitamine

Hoia toitenuppu all, kuni oleku märgutuli jääb pidevalt punaselt põlema ja seade teeb piiksu.

Koera kaelarihmaseadme laadimine

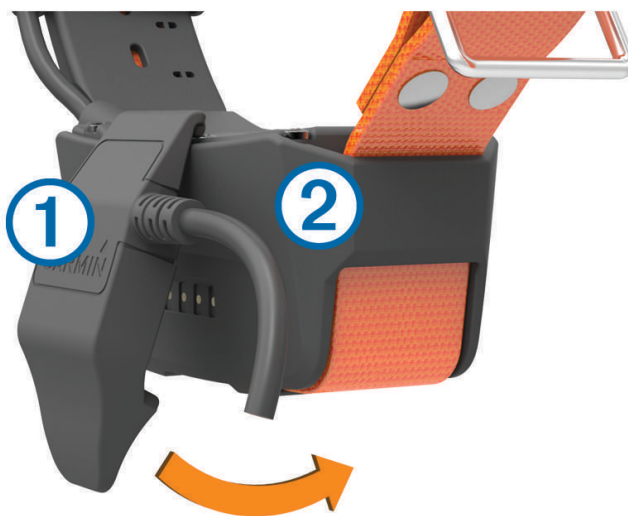
TEATIS

Korrosiooni vältimiseks kuivata enne laadimisklambri ühendamist kaelarihma klemmid ja ümbritseva ala põhjalikult.

MÄRKUS. sinu koera kaelarihm võib olla teistsugune kui pildil olev seade.

Enne seadme esmakordset kasutust tuleks aku täielikult täis laadida. Täiesti tühja aku laadimiseks kulub umbes viis tundi.


- 1 Lükka laadimisklamber ① seadmele ②.



- 2 Ühenda toitekaabli väike ots laadimisklambri kaabli mini-USB-porti.
- 3 Ühenda toitekaabel toiteallikaga.
Kaelarihma laadimisel põleb oleku LED-märgutuli punaselt.
- 4 Kui oleku LED-märgutuli muutub roheliseks, eemalda laadimisklamber kaelarihvalt.

Satelliitsignaali hankimine

Nii kaelarihm kui ka käsiseade peavad hankima satelliitsignaali, enne kui paigaldad koerale kaelarihma. Satelliitide hankimine võtab natuke aega.

- 1 Mine lagedasse paika.
- 2 Lülita mõlemad seadmed sisse.
 olekuribal näitab GPS-signaali tugevust.

Kui kaelarihm on hankinud satelliitsignaali, vilgub roheline oleku märgutuli kaks või kolm korda.

Koera lisamine Alpha käsiseadmesse juhtmeta sidumise abi

- 1 Kui koera kaelarihm on sisse lülitatud, lülita kaelarihm välja.
- 2 Hoia koera kaelarihma toitenuppu all, kuni seade piiksub kaks korda (u 2 sekundit järjest) ja seejärel vabasta toitenupp.
Oleku märgutuli vilgub kiirelt roheliselt. Koera kaelarihm on nüüd valmis käsiseadmega ühendamiseks või sidumiseks.
- 3 Vali käsiseadmest **Dog List > Add Dog**.
- 4 Tee valik.
 - Kui oled koera kaelarihma lähedal, vali **Pair Collar** ja järgi ekraanil kuvatavaid juhiseid.
 - Koera kaelarihma sidumiseks teisest käsiseadmest saadud teabe abil vali **Receive from Handheld**.**MÄRKUS.** et seadme sidumine õnnestuks, peab teine käsiseade jagama koera kaelarihma teavet juhtmeta ühenduse kaudu.
- 5 Kui koera kaelarihm on lisatud, sisesta koera nimi ja vali ✓.

Kontaktpunktide valimine ja paigaldamine

⚠ ETTEVAATUST

Kontaktpunktidest tingitud ärrituse vältimiseks eemalda kaelarihm vähemalt kaheksaks tunniks 24-st.

Ära pihusta seadmele ega kaelarihmale tugevatoimelisi kemikaale, sh (kui mitte ainult) kirbu- või puugisprei. Enne koerale kaelarihma paigaldamist veendu, et koerale pihustatud mis tahes kirbu- või puugisprei on täielikult kuivanud. Tugevatoimelise kemikaali väike kogus võib plastkomponente ja kaelarihma laminaatkihti kahjustada.

Parima tulemuse saamiseks vali õiged kontaktpunktid koera karvkatte põhjal.

- 1 Vali koera karvkattetüübi jaoks õige kontaktpunkti pikkus.
 - Paksema karvkattega koera jaoks kasuta pikemaid kontaktpunkte.
 - Lühema karvkattega koera jaoks kasuta lühemaid kontaktpunkte.
- 2 Vajaduse korral kasuta kontaktpunktide eemaldamiseks komplektis olevat võtit.
- 3 Keera kontaktpunktid kaelarihma külge.
- 4 Pinguta komplektis oleva võtmega, aga mitte liiga tugevalt.

Koerale kaelarihma kaela pannes veendu, et kontaktpunktid oleksid tihedalt vastu kaela.

Kaelarihma sobitamine koerale

⚠ ETTEVAATUST

Kontaktpunktidest tingitud ärrituse vältimiseks eemalda kaelarihms vähemalt kaheksaks tunniks 24-st.

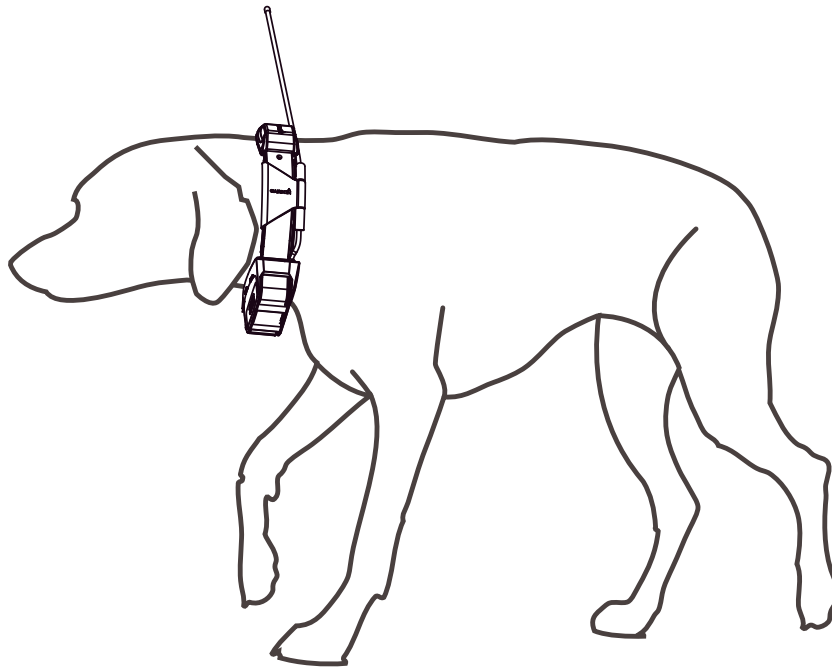
Seade pole mõeldud inimkasutuseks. Ära proovi seda inimestel kasutada.

Ära pihusta seadmele ega kaelarihmale tugevatoimelisi kemikaale, sh (kui mitte ainult) kirbu- või puugisprei. Enne koerale kaelarihma paigaldamist veendu, et koerale pihustatud mis tahes kirbu- või puugisprei on täielikult kuivanud. Tugevatoimelise kemikaali väike kogus võib plastkomponente ja kaelarihma laminaatkihti kahjustada.

Koera tõhusaks treenimiseks peavad kaelarihm ja seade koerale korralikult sobima. Kui kaelarihm on liiga lõtv või valesti paigutatud, võib stimulatsioon olla ebaühtlane. See võib edukat treenimist edasi lükata või takistada.

- 1 Aseta seade koera kaela ette nii, et oleku LED-märgutuli oleks koera lõua poole ja kontaktpunktid kurgu vastas.
- 2 Pinguta rihma nii, et see oleks koeral tihedalt kaela ümber, ja kinnita pannal.

MÄRKUS. kaelarihm peaks tihedalt ümber kaela olema ega tohiks koera kaelal pöörelda ega libiseda. Koer peab suutma tavapäraselt toitu ja vett neelata. Peaksid koera käitumist jälgima veendumaks, et kaelarihm ei ole liiga tugevalt ümber kaela.



- 3 Liiguta seadet, et kontaktpunktide läheksid läbi koera karva.

MÄRKUS. kontaktpunktid peavad kokku puutuma koera nahaga, et need efektiivselt töötaksid.

- 4 Kui rihm on liiga pikk, lõika liigne osa ära, jättes varuks vähemalt 8 cm (3 tolli).

VIHJE: hilisemaks kasutamiseks võid märgistada pandla kinnitamiseks kasutatud augu.

Koera jälgimine ja treenimine

Üks käsiseade saab jälgida mitut koera kaelarihmaseadet ja muid käsiseadmeid.

Koera jälgimine

Käsiseade võimaldab sul oma koera või mitut koera jälgida jälgimiskompassi või kaardi abil. Kaart näitab sinu asukohta ning koera asukohta ja radasid. Kompassi osuti näitab koera praeguse asukoha suunas.

Koera treenimine

TEATIS

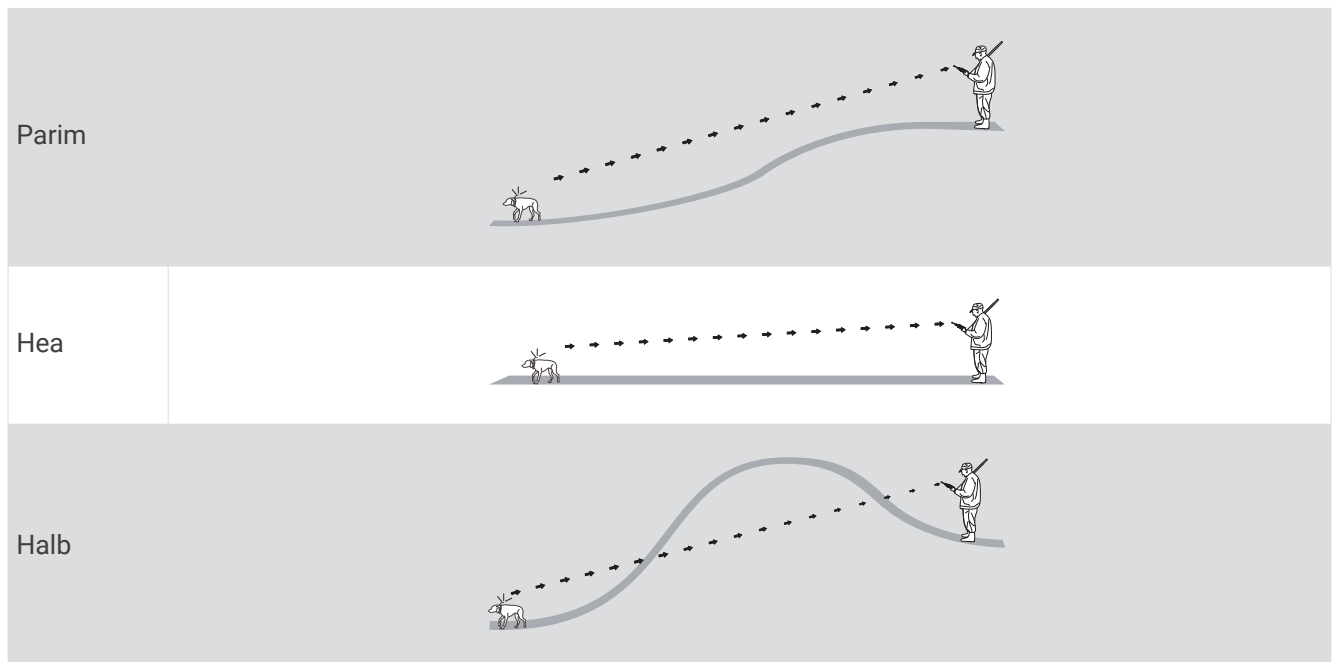
Peaksid uurima treenimismeetodeid, mis sobivad kõige paremini sulle, sinu koerale ja sinu vajadustega. Selles käsiraamatus on välja toodud mõned põhijuhised treenimiseks, kuid igal koeral on ainulaadsed treenimisvajadused.

Õigesti kasutades on treeningsüsteem Alpha väga tõhus treenimise vahend, mis aitab sinu koeral oma potentsiaali täielikult ära kasutada. Treeningusüsteemi tuleks kasutada osana üldisest treeninguprogrammist.

Alusta koera treenimist rihma otsas ilma treeningsüsteemita Alpha. Peaksid oma koerale õpetama kõrval käimist, istumist ja sinu juurde tulemist. Peale seda, kui koer teab neid kolme põhikäsklust, saad alustada treenimist koera kaelarihmaseadme ja rihmaga. Lõpuks, kui koer täidab järjekindlalt rihma ja kaelarihma kasutades käsklusi, võid rihma eemaldada ning treenida ainult kaelarihmaseadmega.

Side kaelarihmaga

Parima sidesignaali saamiseks peaksid käsiseadme ja koera kaelarihmaseadme vahel takistusteta nägemisjoont hoidma. Parima nägemisjoone saavutamiseks peaksid liikuma oma piirkonna kõrgeimasse kohta (näiteks mäe otsas).



Seadme teave

Kasutusjuhendi hankimine

Uusima kasutusjuhendi leiad veebist.

- 1 Ava veebileht www.garmin.com/support.
- 2 Vali **Juhendid**.
- 3 Oma toote valimiseks järgi ekraanil kuvatavaid juhiseid.

Koera kaelarihmaseadme tarkvara uuendamine

Enne koera kaelarihmaseadme tarkvara uuendamist tuleb koera kaelarihmaseade ühendada arvutiga.

MÄRKUS. ainult arvutis. Tarkvara värskendamine ei kustuta sinu andmeid ega ühtki seadet.

- 1 Külasta veebilehte www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Järgi ekraanil kuvatavaid juhiseid.

VHF-raadio teave

Seda seadet võib kasutada ainult teatud raadiosagedustel, mis erinevad olenevalt riigist, kus seadet kasutatakse. Kasutaja saab käsi- ja koeraseadmele teistsuguse antenni paigaldada. Antenni vahetamisel võib raadio helikvaliteet paraneda ja kiirgusvõimsus suurened. Seadmega ei peaks kasutama kolmanda isiku antenni või ettevõtte Garmin heakskiiduta antenni. Vaata lehel www.garmin.com/tracking-legal lisateavet selle toote jõudluse ja raadiosageduse, seaduspäraste lisaseadmete ning riikide võimsuspiirangute kohta.

Antenni ja antennihoidiku kinnitamine kaelarihma külge

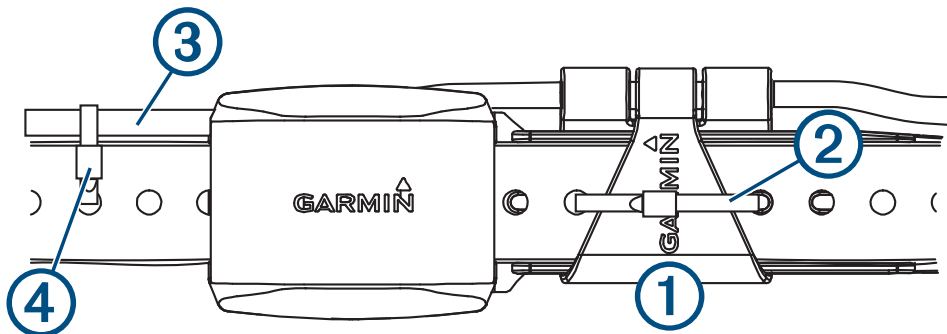
TEATIS

Kaablisidemete kasutamise korral veendu, et teravad servad ei puutu koera nahaga kokku.

Antenni ja antennihoidiku saab kinnitada kaelarihma külge, et optimeerida koera kaelarihmaseadme sobivust koerale.

Raadio maksimaalse jõudluse tagamiseks peab antenn koerale asetades olema suunatud otse üles. Olenevalt koera kaela suuruselt pead võib-olla kasutama antenni õigeks paigutamiseks kaablisidemeid.

1 Kinnita antennihoidik ① kaelarihma külge ühe komplekti kuuluva kaablisidemega ②.



2 Kinnita antenn ③ kaelarihma külge ühe komplekti kuuluva kaablisidemega ④.

3 Lõika kaablisideme liigne pikkus ära.

Koera kaelarihma seadme tehnilised andmed

Aku tüüp	Korduvlaetav vahetatav liitium-ioonaku, 361-00029-04
Töötemperatuuri vahemik	-20 kuni 60 °C (-4 kuni 140 °F)
Laadimise temperatuurivahemik	0 kuni 40 °C (32 kuni 104 °F)
Juhtmeta sagedusalad/protokollid	152-169 MHz @ 24,2 dBm max, 2,4 GHz @ 6,9 dBm max
EU SAR	0,06 W/kg torso (simultaanne), 0,07 W/kg jäse (simultaanne),

KT 15X

Kezdő lépések

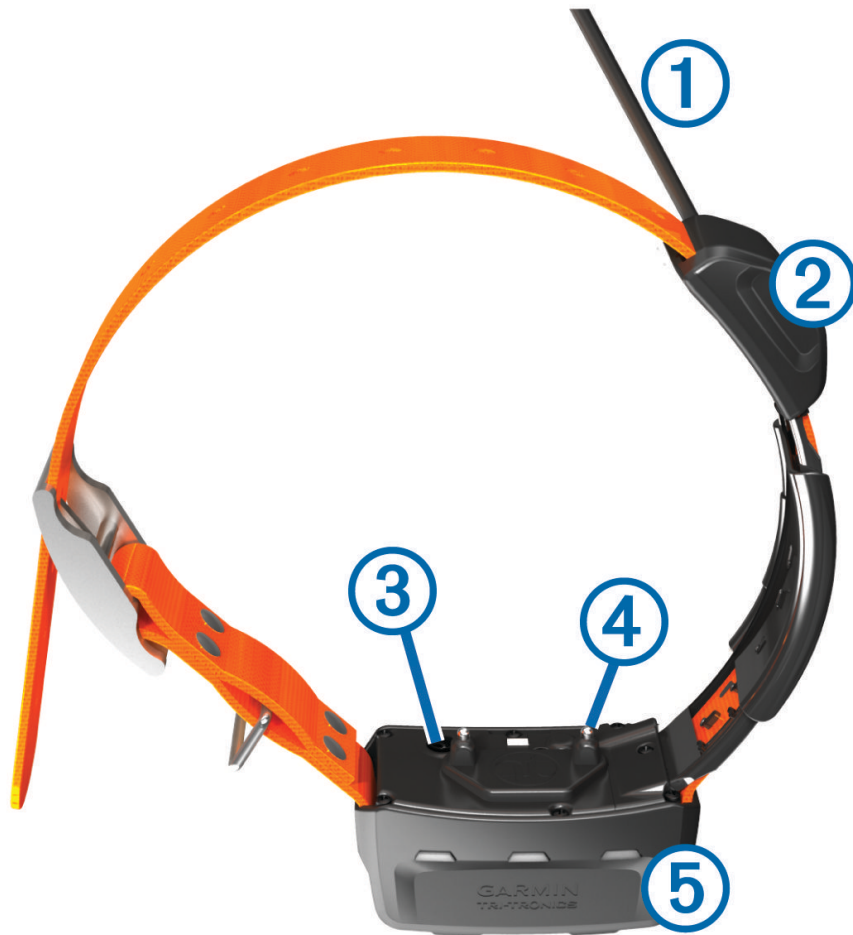
Első lépések

 **FIGYELMEZTETÉS!**

A termékre vonatkozó figyelmeztetéseket és más fontos információkat lásd a termék dobozában található *Fontos biztonsági és terméktudnivalók* ismertetőben.

Nyakörvkészülék

MEGJEGYZÉS: előfordulhat, hogy az Ön kutyanyakörv-készülékének megjelenése eltér a képen látható készülékétől.



①	VHF antenna
②	GPS-antenna
③	Bekapcsológomb
④	Érintkezési pontok
⑤	Állapotjelző LED és villogó LED jelzőfények

A készülék bekapcsolása

- Tartsa lenyomva a nyakörvkészülék bekapcsológombját, amíg az állapotjelző LED villogni, a nyakörv pedig sípolni nem kezd.

A nyakörvkészülék kikapcsolása

Tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg az állapotjelző LED folyamatos piros fénnel nem kezd világítani és a készülék sípoló hangot nem ad.

A nyakörvkészülék töltése

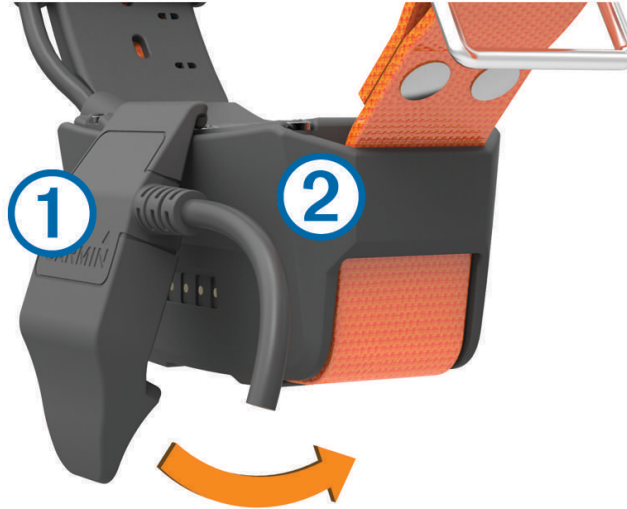
ÉRTESÍTÉS

A korrózió elkerülése érdekében a töltőcsipesz csatlakoztatása előtt teljesen szárítsa meg a nyakörvön lévő érintkezőket és a környező területet.

MEGJEGYZÉS: előfordulhat, hogy az Ön kutyanyakörv-készülékének megjelenése eltér a képen látható készülékétől.

Az első használat előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort. Egy teljesen lemerült akkumulátor feltöltése körülbelül öt órát vesz igénybe.

1 Pattintsa a töltőcsipeszt ① a készülékre ②.



2 Csatlakoztassa a tápkábel keskenyebb végét a töltőcsipesz kábelén lévő mini-USB portba.

3 Csatlakoztassa a tápkábelt egy áramforráshoz.

Ha a nyakörv töltés alatt áll, a LED folyamatos piros fénnel világít.

4 Amikor az állapotjelző LED folyamatos zöld fényre vált, távolítsa el a töltőcsipeszt a nyakörvről.

Műholdas jelek keresése

Mielőtt a nyakörvet a kutyára adná, a nyakörvnek és a kézi készüléknek egyaránt műholdas jeleket kell fognia. A műholdjelek befogása eltarthat néhány percig.

1 Menjen kültéri, nyílt területre.

2 Kapcsolja be mindkét készüléket.

Az állapotsorban látható **■■■■** szimbólum a GPS-jelerősséget mutatja.

Amikor a nyakörv műholdas jeleket fog, az állapotjelző LED dupla vagy tripla zöld villanással reagál.

Kutya hozzáadása az Alpha kézi készülékhez vezeték nélküli párosítás használatával

- 1 Ha a kutyanyakörv-készülék be van kapcsolva, kapcsolja ki.
- 2 Tartsa lenyomva a nyakörvkészülék bekapcsológombját, amíg a készülék két sípolássorozatot nem ad ki (kb. 2 másodperc), majd engedje fel a bekapcsológombot.
Az állapotjelző LED gyors zöld villogással reagál. A nyakörvkészülék most már készen áll a kézi készülékkel való összekapcsolásra vagy párosításra.
- 3 A kézi készüléken válassza ki a **Kutyák listája > Kutya hozzáadása** lehetőséget.
- 4 Válasszon ki egy lehetőséget:
 - Ha a nyakörvkészülék közelében van, válassza a **Nyakörv párosítása** lehetőséget, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
 - Ha egy másik kézi készülékről kapott információkon keresztül szeretne párosítani egy nyakörvkészüléket, válassza a **Fogadás kézi készülékről** lehetőséget.
MEGJEGYZÉS: a készülék sikeres párosítása érdekében a másik kézi készüléknek vezeték nélküli kapcsolaton keresztül meg kell osztania a nyakörvkészülék adatait.
- 5 A nyakörvkészülék sikeres hozzáadása után adja meg a kutya nevét, majd válassza a ✓ elemet.

Az érintkezési pontok kiválasztása és felhelyezése

VIGYÁZAT!

Az érintkezőpontok által okozott irritáció elkerülése érdekében 24 óránként vegye le a nyakörvet legalább nyolc órára.

Ne permetezzen erős vegyszereket (beleértve többek között a bolha- vagy kullancsirtó spray-eket is) a készülékre vagy a nyakörvre. Mindig ügyeljen arra, hogy a kutyára permetezett bolha- vagy kullancsirtó spray teljesen megszáradjon, mielőtt a kutyára adná a nyakörvet. Az erős vegyszerek még kis mennyiségben is kárt okozhatnak a műanyag alkatrészekben és a nyakörv rétegeiben.

A legjobb eredmény érdekében a kutya bundája alapján válassza ki a megfelelő érintkezési pontokat.

- 1 Válassza ki az érintkezési pont hosszát, amely megfelel a kutya bundájának:
 - Vastagabb bundával rendelkező kutyák esetében a hosszabb érintkezési pontokat használja.
 - Rövidebb szőrű kutyák esetében a rövidebb érintkezési pontokat használja.
- 2 Szükség esetén használja a mellékelt csavarkulcsot az érintkezési pontok eltávolításához.
- 3 Csavarja az érintkezési pontokat a nyakörvbe.
- 4 Húzza meg őket a mellékelt csavarkulccsal, de ne húzza túl.

Amikor a kutyára adja a nyakörvet, győződjön meg róla, hogy az érintkezési pontok szorosan illeszkednek a kutya nyakához.

A nyakörv felhelyezése a kutyára

⚠ VIGYÁZAT!

Az érintkezőpontok által okozott irritáció elkerülése érdekében 24 óránként vegye le a nyakörvet legalább nyolc órára.

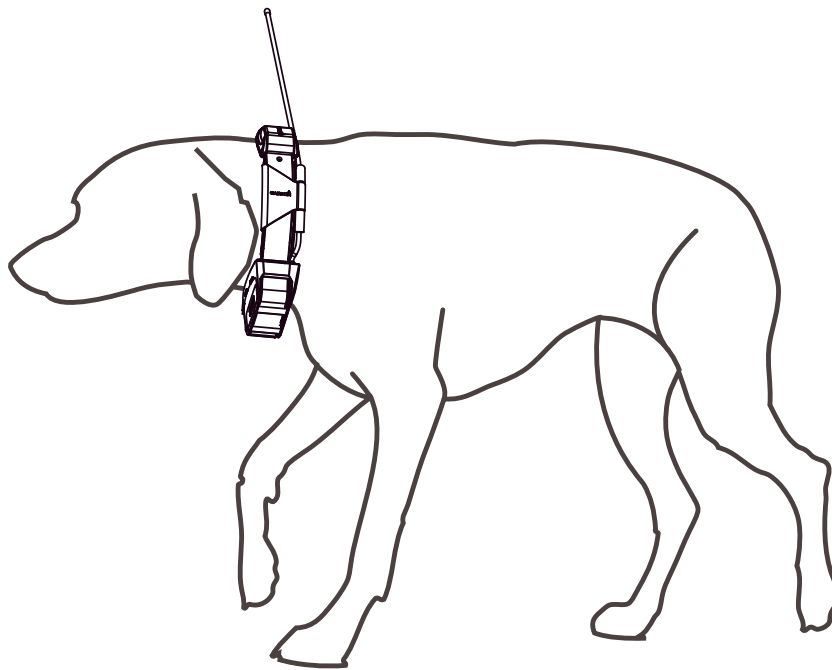
A készülék emberi használatra nem alkalmas. Ne próbálja embereken használni.

Ne permetezzen erős vegyszereket (beleértve többek között a bolha- vagy kullancsirtó spray-eket is) a készülékre vagy a nyakörvre. Mindig ügyeljen arra, hogy a kutyára permetezett bolha- vagy kullancsirtó spray teljesen megszáradjon, mielőtt a kutyára adná a nyakörvet. Az erős vegyszerek még kis mennyiségben is kárt okozhatnak a műanyag alkatrészekben és a nyakörv rétegeiben.

A kutya hatékony tréningezése érdekében a nyakörvnek és a készüléknek megfelelően kell illeszkednie a kutyára. Ha a nyakörv túl laza vagy nem megfelelően helyezkedik el, előfordulhat, hogy a stimuláció inkonzisztenssé válik. Ez késleltetheti vagy megakadályozhatja a tréningezés sikerességét.

- 1 Igazítsa a készüléket a kutya nyakának elülső részére úgy, hogy az állapotjelző LED a kutya álla felé nézzen, az érintkezési pontok pedig a torkához illeszkedjenek.
- 2 Szorítsa meg a szíjat, hogy szorosan körbevegye a kutya nyakát, majd húzza meg a kapcsot.

MEGJEGYZÉS: a nyakörvnek szorosan kell illeszkednie, és úgy kell beállítani, hogy ne fordulhasson el vagy csúszkálhasson a kutya nyakán. A kutyának képesnek kell lennie az étel és a víz szokásos módon történő lenyelésére. Figyelje kutyája viselkedését, hogy meggyőződjön róla, nem túl szoros-e a nyakörv.



- 3 Mozgassa meg az eszközt, hogy az érintkezési pontok átmenjenek a kutya bundáján.
MEGJEGYZÉS: a hatékony működéshez az érintkezési pontoknak érintkezniük kell a kutya bőrével.
- 4 Amennyiben a szíj túl hosszúnak bizonyul, vágja le a felesleget, de hagyjon meg legalább plusz 8 cm-t (3 hüvelyk).
TIPP: a csat meghúzásakor használt lyukat megjelölheti a későbbi használatához.

A kutya nyomon követése és tréningezése

Egy kézi készülékkel több nyakörvkészüléket és kézi készüléket is nyomon követhet.

Kutyanyomkövetés

A kézi készülék lehetővé teszi, hogy egy nyomkövető iránytű vagy térkép segítségével nyomon követhesse kutyáját vagy több kutyát. A térkép megjeleníti az Ön tartózkodási helyét, illetve kutyája tartózkodási helyét és nyomvonalait. Az iránytű mutatója a kutya jelenlegi tartózkodási helyének irányát jelzi.

A kutya tréningezése

ÉRTESÍTÉS

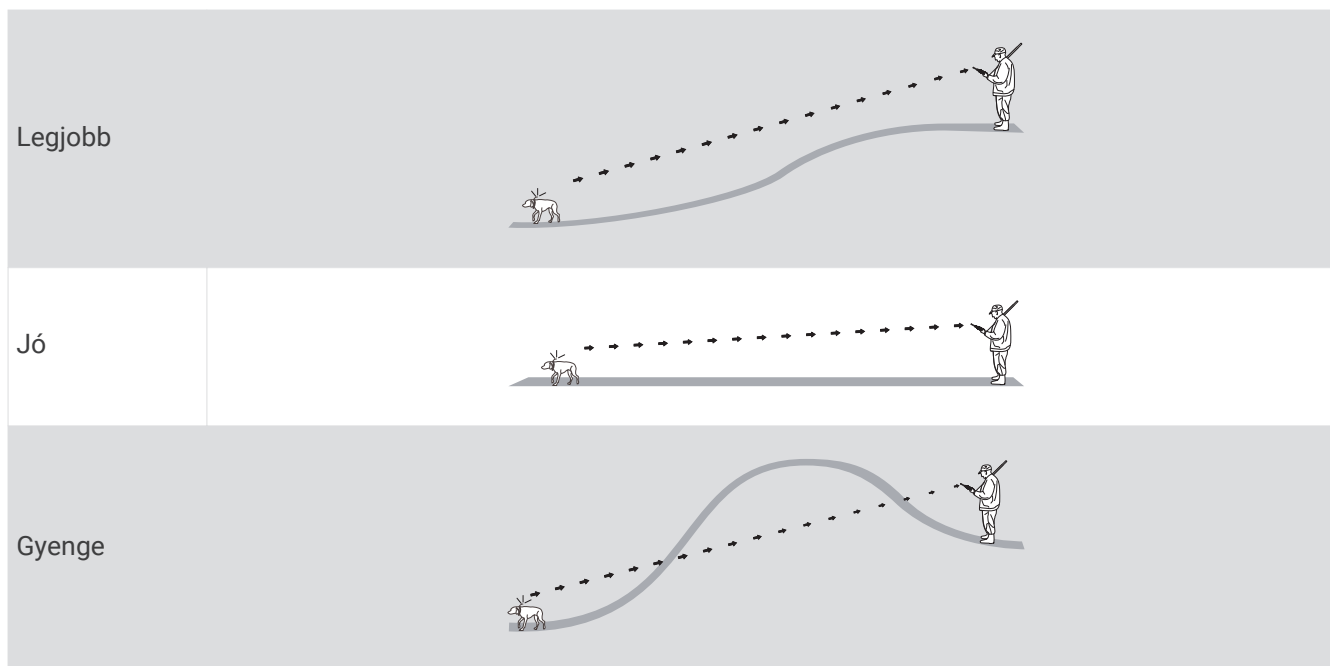
Kutassa fel azokat a tréningezési módszereket, amelyek a leginkább megfelelnek Önnek, kutyájának és az igényeinek. A jelen kézikönyv alapvető iránymutatással szolgál a tréningezést illetően, azonban minden kutya egyedi képzési szükségletekkel rendelkezik.

Megfelelő használat esetén az Alpha képzési rendszer rendkívül hatékony eszközként segíti Önt abban, hogy előhozza a kutyájában rejlő képességeket. A képzési rendszer alkalmazása egy átfogó képzési program részeként ajánlott.

Kezdje a tréninget úgy, hogy kutyája pórázon sétál, az Alpha képzési rendszer nélkül. Tanítsa meg kutyájának a „lábhoz”, „ül” és „hózzám” parancsokat. Ha a kutya már megérti ezt a három alapvető parancsot, elkezdheti az edzést a nyakörvkészülék és a póráz használatával. Végül amikor a kutya már minden alkalommal engedelmeskedik a parancsoknak a póráz és a nyakörv használata mellett, leveheti a pórázt és megkezdheti az edzést a nyakörvkészülékkel.

Kommunikáció a nyakörvvel

Az optimális kommunikáció érdekében gondoskodjon róla, hogy a kézi készülék tisztán rálásson a nyakörvkészülékre. Ehhez a legjobb, ha a környék legmagasabb pontjára megy (pl.: dombtető).



Készülékadatok

A felhasználói kézikönyv letöltése

A felhasználói kézikönyv legújabb verzióját az interneten érheti el.

- 1 Lépjen a www.garmin.com/support oldalra.
- 2 Válassza a **Manuals** lehetőséget.
- 3 A termék kiválasztásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A nyakörvkészülék szoftverének frissítése

A nyakörvkészülék szoftverének frissítéséhez csatlakoztatnia kell a készüléket egy számítógéphez.

MEGJEGYZÉS: csak személyi számítógép. A szoftver frissítésével az adatok és beállítások nem kerülnek törlésre.

- 1 Lépjen a www.garmin.com/products/webupdater weboldalra.
- 2 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A VHF rádióval kapcsolatos információk

A jelen termék csak a meghatározott rádiófrekvenciákkal használható, amelyek a használat országától függően eltérőek lehetnek. A kézi készülék és a kutyaeszköz lehetővé teszi a felhasználó számára egy eltérő antenna felszerelését. Az antenna cseréje a rádióteljesítmény javulásához és magasabb kisugárzott teljesítményhez vezethet. A készüléket tilos harmadik féltől származó, illetve a Garmin által nem jóváhagyott antennával használni. A termék teljesítményével és a rádiófrekvenciával kapcsolatos részletekért, jogszerű kiegészítőkért és az egyes országokra vonatkozó teljesítménykorlátozásokért látogasson el a www.garmin.com/tracking-legal weboldalra.

Az antenna és az antenntartó rögzítése a nyakörvhöz

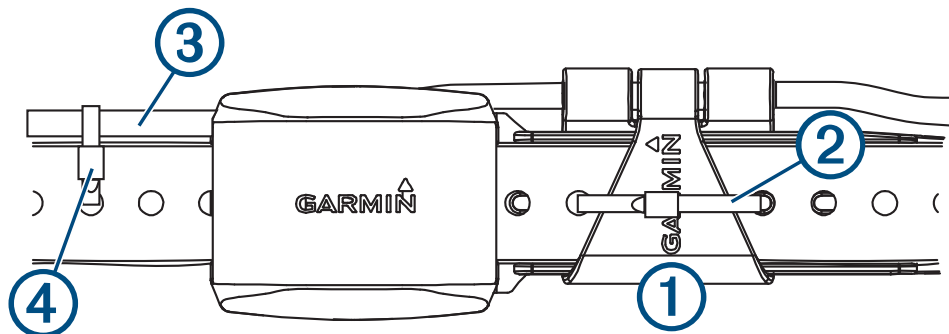
ÉRTESÍTÉS

Kábelkötözők használata esetén ügyeljen arra, hogy az éles szélek ne érintkezzenek a kutya bőrével.

Az antennát és az antenntartót a nyakörvhöz rögzítheti, hogy a nyakörvkészülék optimálisan illeszkedjen kutyájához.

A maximális rádióteljesítmény érdekében az antennának egyenesen felfelé kell néznie, amikor a kutyára helyezi. A kutya nyakának méretétől függően előfordulhat, hogy az antenna megfelelő elhelyezéséhez kábelkötözőket kell használnia.

- 1 Rögzítse az antenntartót ① a nyakörvhöz a mellékelt kábelkötözők egyikével ②.



- 2 Rögzítse az antennát ③ a nyakörvhöz a mellékelt kábelkötözők egyikével ④.
- 3 Vágja le a kábelkötöző felesleges részét.

A kutyanyakörv-készülék specifikációi

Akkumulátor típusa	Újratölthető, cserélhető lítium-ion, 361-00029-04
Üzemi hőmérséklet-tartomány	-20 és 60 °C között (-4 és 140 °F között)
Töltési hőmérséklet	0° és 40°C között (32° és 104°F között)
Vezeték nélküli frekvenciák/protokollok	152–169 MHz maximum 24,2 dBm esetén, 2,4 GHz maximum 6,9 dBm esetén
EU SAR	0,06 W/kg szimultán törzs, 0,07 W/kg szimultán végtag esetén

КТ 15Х

Ръководство за бърз старт

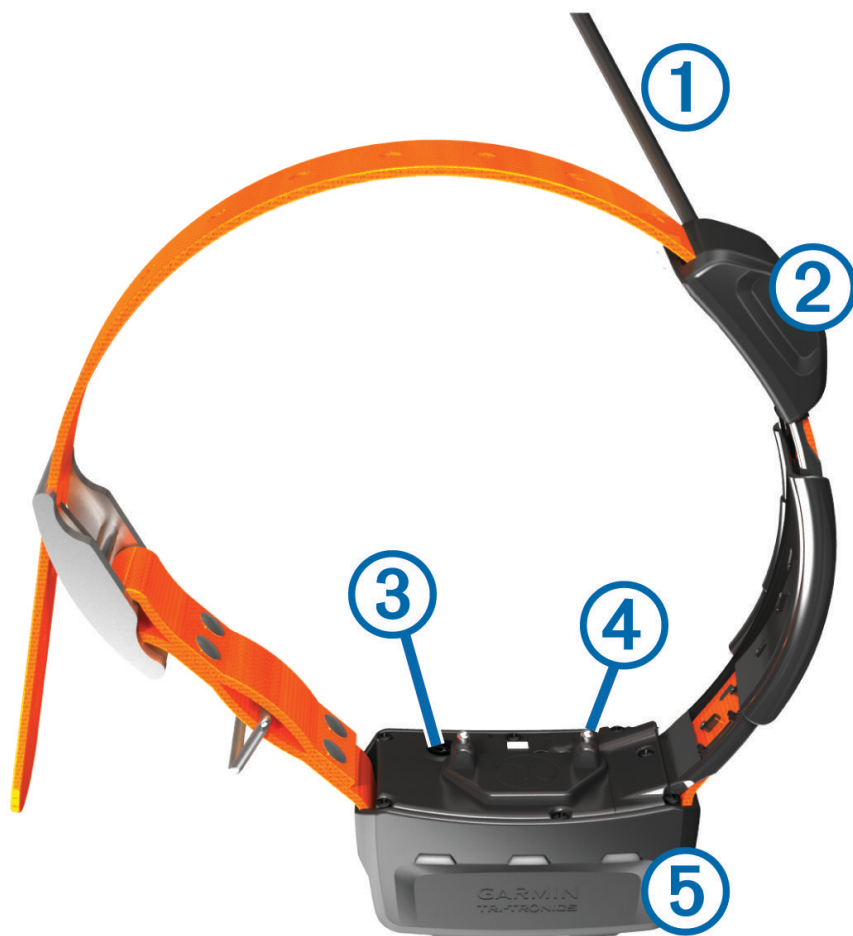
Начално запознаване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вж. ръководството *Важна информация относно продукта и безопасността* в кутията на продукта за предупреждения за продукта и друга важна информация.

Нашийник за куче

ЗАБЕЛЕЖКА: Вашият нашийник за куче може да изглежда различно от този на снимката.



①	VHF антена
②	GPS антена
③	Бутон Вкл.
④	Точки за контакт
⑤	Светодиод за състояние и премигващи сигнални светодиоди

Включване на устройството

- Задръжте бутона за захранване на нашийника за куче натиснат, докато светодиодът за състояние започне да мига и нашийникът издаде звуков сигнал.

Изключване на нашийника за куче

Задръжте бутона за захранване, докато светодиодът за състоянието стане постоянно червен и устройството издаде звуков сигнал.

Зареждане на каишката за куче

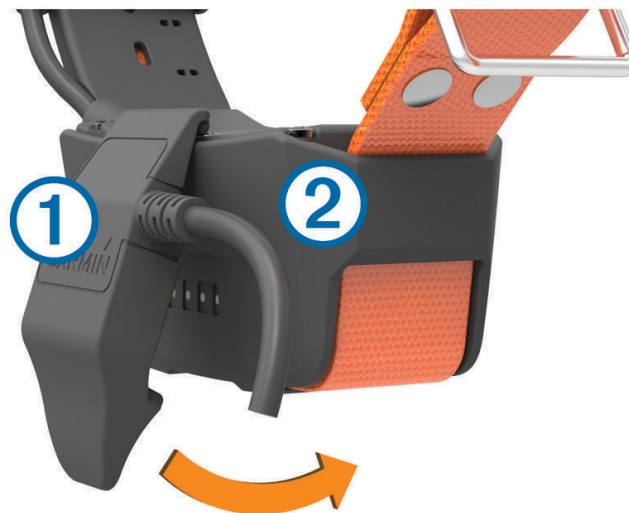
БЕЛЕЖКА

За да избегнете корозия, щателно подсушавайте контактите на каишката и зоната около тях, преди да свържете скобата за зареждане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вашата каишка за куче може да изглежда различно от изобразеното устройство.

Трябва да заредите батерията докрай, преди да използвате устройството за първи път. Зареждането на изтощена докрай батерия отнема около пет часа.

- 1 Поставете скобата за зареждане ① на устройството ②.




- 2 Включете малкия накрайник на захранващия кабел в mini-USB порта на кабела на скобата за зареждане.
- 3 Свържете захранващия кабел с източник на захранване.
Светодиодът за състояние свети постоянно в червено, докато каишката се зарежда.
- 4 След като светодиодът за състояние светне в зелено, свалете скобата за зареждане от каишката.

Прихващане на сателитни сигнали


Каишката и ръчното устройство трябва да получат сигнали от спътник, преди да поставите каишката на Вашето куче. Прихващането на спътници може да отнеме до няколко минути.

- 1 Излезте навън на открито място.
- 2 Включете и двете устройства.

 в лентата на състоянието показва силата на GPS сигнала.

Когато каишката приеме сигнали от спътник, светодиодът за състояние мига двойно или тройно в зелено.

Добавяне на куче към ръчното устройство Alpha с помощта на безжично вдвояване

- 1 Ако устройството за нашийник е включено, изключете устройството за нашийник.
- 2 Задръжте бутона за захранване на устройството за нашийник за куче, докато устройството издаде две серии от звукови сигнали (около 2 секунди), след което освободете бутона за захранване. Светодиодът за състоянието мига бързо в зелено. Каишката за куче вече е готова за свързване или вдвояване с ръчно устройство.
- 3 От ръчното устройство изберете **Списък с кучета > Добавяне на куче**.
- 4 Изберете опция:
 - Ако сте близо до устройството за нашийник за куче, изберете **Сдвояване на каишка** и следвайте инструкциите на екрана.
 - За да сдвоите устройство за нашийник за куче, като получавате информацията от друго ръчно устройство, изберете **Получаване от ръчно устр.**
ЗАБЕЛЕЖКА: За успешно сдвояване на устройството другото ръчно устройство трябва безжично да споделя информация за устройството за нашийник.
- 5 След като добавите успешно нашийника за куче, въведете името на кучето и изберете .

Избиране и инсталиране на точките за контакт

ВНИМАНИЕ

За да се предотврати дразнене от точките на контакт, сваляйте каишката за най-малко осем часа на всеки 24-часов период.

Не пръскайте устройството или каишката с агресивни химикали, което включва, но не се ограничава само до, спрейове против бълхи и кърлежи. Винаги проверявайте дали нанесеният спрей против бълхи или кърлежи е изсъхнал напълно, преди да поставите каишката на кучето. Малки количества агресивни химикали могат да повредят пластмасовите компоненти и покритието на каишката.

За най-добрите резултати изберете правилните точки за контакт на козината на кучето Ви.

- 1 Изберете правилната дължина на точките за контакт за типа козина на Вашето куче:
 - За кучета с по-гъста козина използвайте дългите точки за контакт.
 - За кучета с по-къса козина използвайте късите точки за контакт.
- 2 Ако е нужно, използвайте приложения гаечен ключ, за да премахнете точките за контакт.
- 3 Завийте точките за контакт в нашийника.
- 4 Затегнете ги с приложения гаечен ключ, но не ги стягайте прекалено много.

Когато поставите нашийника на кучето, уверете се, че точките за контакт прилягат плътно към шията му.

Поставяне на каишката на Вашето куче

⚠ ВНИМАНИЕ

За да се предотврати дразнене от точките на контакт, сваляйте каишката за най-малко осем часа на всеки 24-часов период.

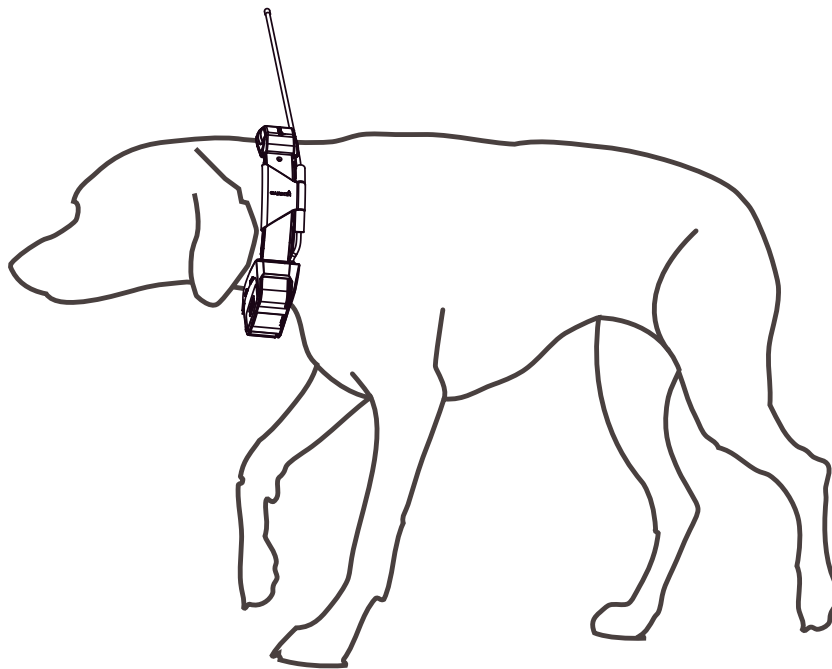
Това устройство не е предназначено за използване от хора. Не се опитвайте да го използвате за човек.

Не пръскайте устройството или каишката с агресивни химикали, което включва, но не се ограничава само до, спрейове против бълхи и кърлежи. Винаги проверявайте дали нанесеният спрей против бълхи или кърлежи е изсъхнал напълно, преди да поставите каишката на кучето. Малки количества агресивни химикали могат да повредят пластмасовите компоненти и покритието на каишката.

За ефективно трениране на кучето, нашийникът и устройството трябва да му паснат правилно. Ако нашийникът е твърде отпуснат или позициониран неправилно, стимулирането може да не последователно. Това може да забави или да предотврати успешното обучение.

- 1 Поставете устройството в предната част на шията на кучето, като светодиодът за състоянието е обърнат към брадичката на кучето, а точките за контакт – срещу гърлото.
- 2 Затегнете ремъка, така че да прилегне удобно до шията на кучето и закопчайте закопчалката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Нашийникът трябва да прилегне плътно и не трябва да може да се върти или да се плъзга около шията на кучето. Кучето трябва да може да преглъща храна и вода нормално. Трябва да наблюдавате държанието на Вашето куче, за да се уверите, че нашийникът не е стегнат прекалено много.



- 3 Размърдайте устройството, за да могат точките за контакт да работят през козината на кучето.

ЗАБЕЛЕЖКА: Точките за контакт трябва да осъществяват контакт с кожата на кучето, за да бъдат ефективни.

- 4 Ако каишката е твърде дълга, скъсете излишъка, оставяйки поне 8 cm (3 in) свободна част.

СЪВЕТ: Можете да маркирате отвора за закопчаване на закопчалката за бъдещо ползване.

Проследяване на кучета

Едно ръчно устройство може да проследява множество нашийници за кучета и други ръчни устройства.

Проследяване на куче

Ръчното устройство Ви позволява да следите своето куче или няколко кучета с помощта на компас за проследяване или карта. Картата показва Вашето местоположение и това на кучето, както и следата му. Показалецът на компаса показва посоката към настоящото местоположение на кучето.

Обучение на куче

БЕЛЕЖКА

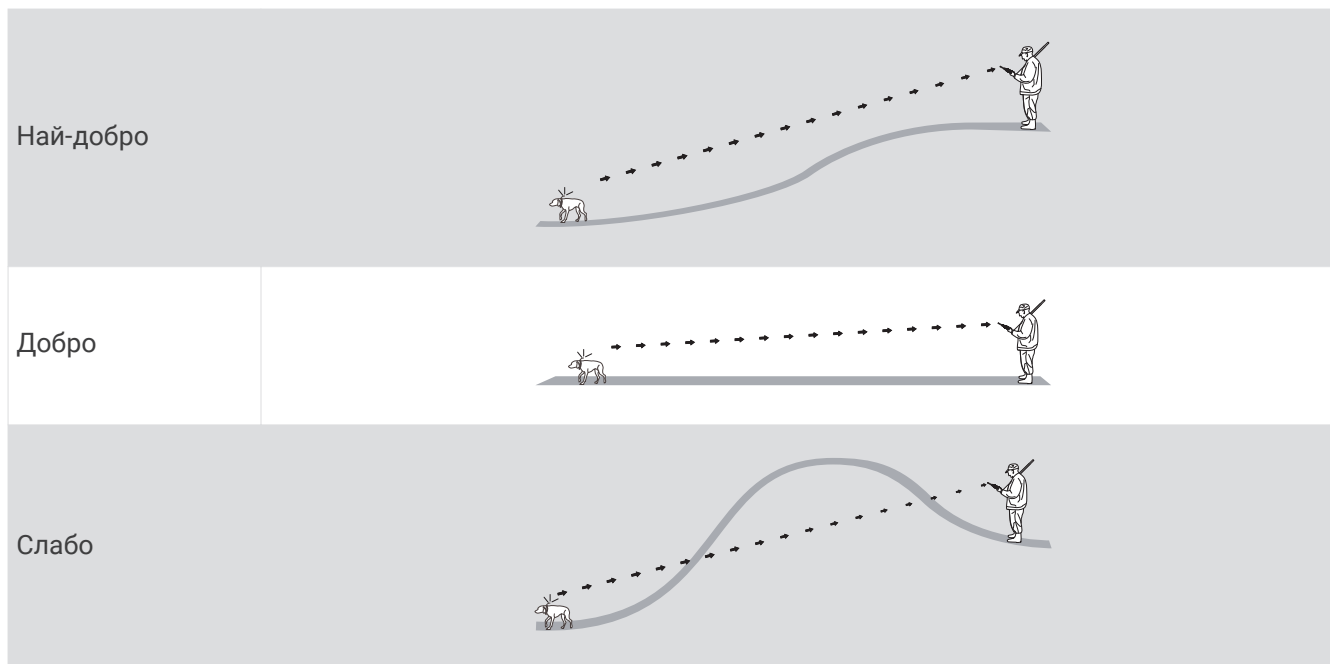
Трябва да проучите и да изследвате методите за обучение, които най-добре подхождат на Вас, Вашето куче и нуждите Ви. Това ръководство предоставя някои основни указания за обучаване, но всяко куче има своите уникални потребности за обучение.

Когато се използва правилно, системата за обучение Alpha е изключително ефективен тренировъчен инструмент, който да помогне на кучето Ви да достигне своя потенциал. Употребата на тренировъчната система трябва да е част от цялостната тренировъчна програма.

Започнете да обучавате Вашето куче с каишка без системата за обучение Alpha. Трябва да тренирате кучето си как да върви до Вас, да сяда и да идва при Вас. След като кучето научи тези три основни команди, можете да започнете да обучавате с устройството на нашийника и каишката. Най-накрая, когато кучето последователно се подчинява на команди с каишката и нашийника, можете да премахнете каишката, за да тренирате кучето само с каишката за кучета.

Комуникация с каишката

Трябва да осигурите невъзпрепятствана видимост между ръчното устройство и каишката за куче, за да постигнете най-добрия сигнал за комуникация. За да постигнете най-добрите условия за пряка видимост, трябва да застанете в най-високата точка в района (например на върха на хълм).



Информация за устройството

Получаване на Ръководството на притежателя

Можете да получите най-новото ръководство на притежателя от интернет.

- 1 Отидете на www.garmin.com/support.
- 2 Изберете **Ръководства**.
- 3 Следвайте инструкциите на екрана, за да изберете продукта си.

Актуализиране на софтуера на нашияника за кучета

Преди да можете да актуализирате софтуера на нашияника за кучета, трябва да го свържете с компютър.

ЗАБЕЛЕЖКА: Само компютър. Актуализирането на софтуера не изтрива никакви данни или настройки.

- 1 Отидете на www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Следвайте инструкциите на екрана.

VHF радио информация

Този продукт може да се използва единствено на определени радио честоти, които са различни в зависимост от държавата. Ръчното устройство и каишката за куче позволяват на потребителя да монтира друга антена. Смяната на антената може да доведе до подобряване на радио характеристиките и по-висока мощност на излъчване. Не трябва да използвате устройството с антена на друг производител или антена, която не е одобрена от Garmin. Отидете на www.garmin.com/tracking-legal за подробна информация относно характеристиките и радио честотата на този продукт, разрешените от закона принадлежности и ограниченията за мощността по държави.

Закрепване на антената и държача на антената към нашияника

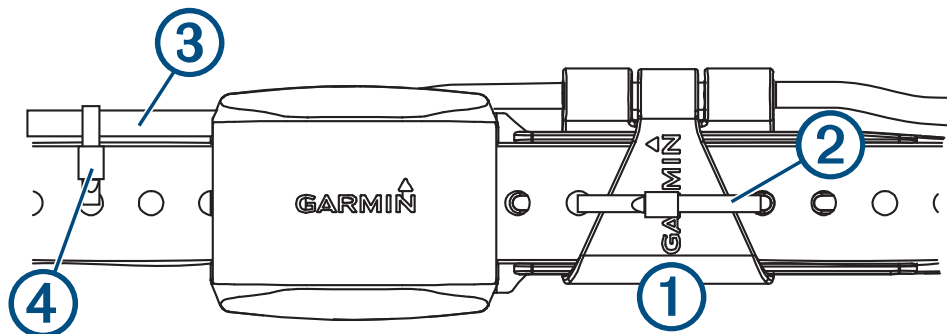
БЕЛЕЖКА

Когато използвате свински опашки, се уверете, че няма остри ръбове в контакт с кожата на кучето.

Можете да закрепите антената и държача на антената към нашияника, за да оптимизирате прилягането на нашияника на Вашето куче.

За максимална производителност на радиото антената трябва да бъде насочена право нагоре, когато е поставена върху Вашето куче. В зависимост от размера на врата на кучето може да се наложи да използвате свински опашки, за да позиционирате правилно антената.

- 1 Закрепете държача на антената ① към нашияника с една от предоставените свински опашки ②.



- 2 Закрепете антената ③ към нашияника с една от предоставените свински опашки ④.
- 3 Отрежете излишната дължина от свинските опашки.

Спецификации на нашияника за куче

Тип батерия	Акумулаторна сменяема литиево-йонна батерия, 361-00029-04
Диапазон на работната температура	От -20° до 60°C (от -4° до 140°F)
Диапазон на температурата за зареждане	От 0° до 40° C (от 32° до 104°F)
Честоти/протоколи за безжична връзка	152 – 169 MHz при 24,2 dBm максимум, 2,4 GHz при 6,9 dBm максимум
SAR за EC	0,06 W/kg едновременно на торс, 0,07 W/kg едновременно на крайник

© 2022 Garmin Ltd. or its subsidiaries

Garmin®, the Garmin logo, and Alpha® are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries. TT™ is a trademark of Garmin Ltd. or its subsidiaries. These trademarks may not be used without the express permission of Garmin.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

El número de registro COFETEL/IFETEL puede ser revisado en el manual a través de la siguiente página de internet.

